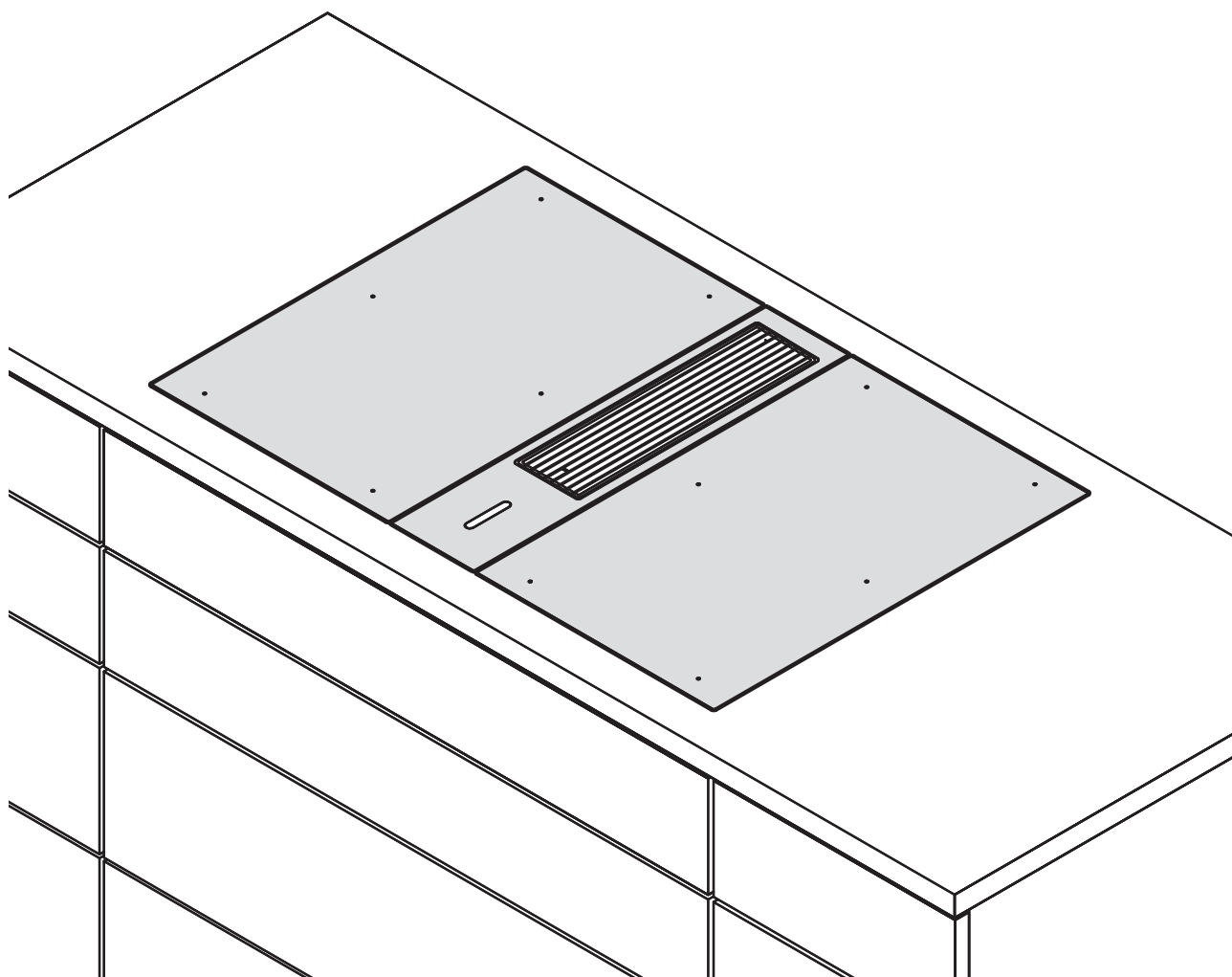






SI Navodila za uporabo BORA Classic 2.0 sistema

Odvod kuhalne plošče in kuhalne plošče



C2XUMSI-005

Kazalo vsebine

| | | | | | |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1 | Splošno | 4 | 5.3 | Upravljanje sistema | 27 |
| 1.1 | Odgovornost | 4 | 5.3.1 | Princip upravljanja | 27 |
| 1.2 | Veljavnost navodil za uporabo in montažo | 4 | 5.3.2 | Vklop | 27 |
| 1.3 | Skladnost izdelka | 4 | 5.3.3 | Izklop | 27 |
| 1.4 | Zaščita podatkov | 4 | 5.3.4 | Zapora upravljanja | 27 |
| 1.5 | Prikaz informacij | 4 | 5.3.5 | Zapora za čiščenje (funkcija brisanja) | 27 |
| 2 | Varnost | 5 | 5.3.6 | Varovalni zaklep za otroke | 27 |
| 2.1 | Predvidena uporaba | 5 | 5.3.7 | Kratkoročna budilka (ura za kuhanje jajc) | 28 |
| 2.2 | Osebe z omejenimi sposobnostmi | 5 | 5.4 | Uporaba odvoda pare | 28 |
| 2.3 | Splošni varnostni napotki | 5 | 5.4.1 | Nastavitev stopnje moči ventilatorja | 28 |
| 2.4 | Varnostni napotki za uporabo | 6 | 5.4.2 | Stopnja Power ventilatorja | 28 |
| 2.5 | Varnostni napotki za čiščenje in vzdrževanje | 9 | 5.4.3 | Avtomatika odvoda zraka | 28 |
| 2.6 | Varnostna navodila za popravila, servis in nadomestne dele | 9 | 5.4.4 | Izklop ventilatorja | 29 |
| 3 | Označevanje porabe energije | 10 | 5.4.5 | Predčasni izklop avtomatike za nadaljnje kuhanje | 29 |
| 4 | Opis naprave | 11 | 5.5 | Upravljanje kuhalnih plošč | 29 |
| 4.1 | BORA Classic 2.0 sistem | 11 | 5.5.1 | Izbira kuhališč | 29 |
| 4.1.1 | Polje za upravljanje in princip upravljanja | 11 | 5.5.2 | Nastavitev stopnje moči za kuhališče | 29 |
| 4.1.2 | Simbolika | 12 | 5.5.3 | Izklop kuhališča | 30 |
| 4.1.3 | 7-segmentni prikazovalniki | 13 | 5.5.4 | Avtomatika segrevanja | 30 |
| 4.1.4 | Barvni koncept | 13 | 5.5.5 | Stopnja Power | 30 |
| 4.1.5 | Koncept moči osvetlitve | 13 | 5.5.6 | Dvokrožni priklop pri kuhalnih ploščah CKCH in CKCB | 31 |
| 4.1.6 | Zvočni koncept | 14 | 5.5.7 | Funkcija za premostitev | 31 |
| 4.1.7 | Funkcije sistema | 14 | 5.5.8 | Nastavitev stopnje za ohranjanje toplote | 31 |
| 4.2 | Odvod pare | 14 | 5.5.9 | Funkcija za čiščenje pri Tepan nerjavnemu žaru CKT | 32 |
| 4.2.1 | Tipska oznaka | 14 | 5.5.10 | Časovnik kuhališč | 32 |
| 4.2.2 | Različice namestitve | 14 | 5.5.11 | Funkcija premora | 33 |
| 4.2.3 | Značilnosti in pregled funkcij | 14 | 6 | Meni | 34 |
| 4.2.4 | Postavitev | 15 | 6.1 | Pregled menija | 34 |
| 4.2.5 | Funkcije odvoda pare | 15 | 6.2 | Upravljanje menija | 34 |
| 4.2.6 | Vmesnik USB | 15 | 6.3 | Standardne točke menija | 35 |
| 4.2.7 | Vmesnik za zunanje naprave | 16 | 6.3.1 | Točka menija 1: Glasnost zvočnih signalov | 35 |
| 4.3 | Kuhalne plošče | 16 | 6.3.2 | Točka menija 2: Varovalni zaklep za otroke | 35 |
| 4.3.1 | Tipska oznaka | 16 | 6.3.3 | Točka menija 3: Samodejno upravljanje odvoda zraka | 35 |
| 4.3.2 | Značilnosti in pregled funkcij | 16 | 6.3.4 | Točka menija 4: Trajanje zapore za čiščenje (funkcija brisanja) | 36 |
| 4.3.3 | Postavitev | 17 | 6.3.5 | Točka menija 5: Trajanje avtomatike za nadaljnje kuhanje | 36 |
| 4.3.4 | Princip delovanja indukcijskih kuhalnih plošč (CKFI, CKI, CKIW) | 20 | 6.3.6 | Točka menija 6: Poizvedba o različici programske opreme | 36 |
| 4.3.5 | Princip delovanja kuhalnih plošč Hyper in HiLight (CKCH, CKCB) | 21 | 6.3.7 | Točka menija 7: Poizvedba o različici strojne programske opreme | 37 |
| 4.3.6 | Princip delovanja plinske kuhalne plošče na steklokeramiki CKG | 21 | 6.3.8 | Točka menija 8: Posodobitev programske opreme sistema | 37 |
| 4.3.7 | Princip delovanja Tepan nerjavnega žara CKT | 22 | 6.3.9 | Točka menija 9: Izvoz podatkov | 38 |
| 4.3.8 | Funkcije kuhalnih plošč | 22 | 6.3.10 | Točka menija A: Prikaz življenjske dobe filtra obtočnega zraka (samo pri obtočnem zračenju) | 38 |
| 4.4 | Varnostne naprave | 23 | 6.3.11 | Točka menija B: Prikaz tipa filtra, zamenjava tipa filtra in ponastavitev življenjske dobe filtra (samo pri obtočnem zračenju) | 38 |
| 4.4.1 | Zapora upravljanja | 23 | 6.3.12 | Točka menija H:   | 39 |
| 4.4.2 | Zapora za čiščenje (funkcija brisanja) | 23 | 6.3.13 | Točka menija J:  | 39 |
| 4.4.3 | Varnostni izklop | 24 | 6.3.14 | Točka menija L:  | 40 |
| 4.4.4 | Prikazovalnik preostale toplote H | 24 | | Konfiguracija ventilatorja | 40 |
| 4.4.5 | Zaščita pred pregrevanjem | 24 | | | |
| 4.4.6 | Varovalni zaklep za otroke | 24 | | | |
| 5 | Upravljanje | 25 | | | |
| 5.1 | Splošni in posebni napotki za upravljanje | 25 | | | |
| 5.1.1 | Posebni napotki za upravljanje Tepan nerjavnega žara CKT | 25 | | | |
| 5.1.2 | Posebni napotki za upravljanje za plinsko kuhavno ploščo na steklokeramiki CKG | 25 | | | |
| 5.2 | Upravljanje na dotik | 26 | | | |

| | | |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 7 | Razširjen meni | 41 |
| 7.1 | Točke razširjenega menija | 41 |
| 7.1.1 | Točka menija B: Prikaz tipa filtra, zamenjava tipa filtra in ponastavitev življenjske dobe filtra (samo pri obtočnem zračenju) | 41 |
| 7.1.2 | Točka menija D: Demo način | 42 |
| 7.1.3 | Točka menija E: Preizkus prikazovalnika in tipk | 42 |
| 7.1.4 | Točka menija F: Ponastavitev na tovarniške nastavitve ... | 43 |
| 7.1.5 | Točka menija H: F ₁ r ₁ Konfiguracija sistema odvoda | 44 |
| 7.1.6 | Točka menija J: F ₁ H ₁ P ₁ Izbira tipa filtra (le z obtočnim zračenjem) | 44 |
| 7.1.7 | Točka menija L: F ₁ R ₁ Konfiguracija ventilatorja | 44 |
| 7.2 | Meni za konfiguracijo plina | 45 |
| 7.2.1 | Točka menija P: GPU | 45 |
| 7.2.2 | Točka menija S: GAS..... | 46 |
| 7.2.3 | Točka menija T: GAS..... | 46 |
| 8 | Čiščenje in vzdrževanje | 47 |
| 8.1 | Čistilna sredstva | 47 |
| 8.2 | Vzdrževanje naprav | 47 |
| 8.3 | Čiščenje odvoda kuhalne plošče CKA2/CKA2AB..... | 47 |
| 8.3.1 | Odstranitev komponent..... | 47 |
| 8.3.2 | Čiščenje komponent | 48 |
| 8.3.3 | Vgradnja komponent | 48 |
| 8.3.4 | Zamenjava filtra recirkuliranega zraka | 48 |
| 8.4 | Čiščenje kuhalnih plošč | 49 |
| 8.4.1 | Čiščenje steklokeramike (CKFI, CKI, CKIW, CKCH, CKCB, CKG)..... | 49 |
| 8.4.2 | Čiščenje žara iz nerjavečega jekla Tepan (CKT)..... | 49 |
| 8.4.3 | Čiščenje komponent pri plinski kuhalni plošči CKG..... | 50 |
| 9 | Odpravljanje motenj | 51 |
| 10 | Garancija, tehnični servis, nadomestni deli in pribor | 54 |
| 10.1 | Garancija proizvajalca družbe BORA..... | 54 |
| 10.1.1 | Podaljšek garancije | 54 |
| 10.2 | Servis..... | 54 |
| 10.3 | Nadomestni deli..... | 54 |
| 10.4 | Pribor | 54 |
| 11 | Notizen | 56 |
| 12 | Tipske tablice | 59 |

1 Splošno

Ta navodila vsebujejo pomembne informacije, ki vas ščitijo pred poškodbami in preprečujejo poškodbe naprave. Pred prvo namestitvijo ali uporabo naprave natančno preberite ta navodila.

Skupaj s temi navodili so veljavni tudi drugi dokumenti. Nujno je treba upoštevati vse dokumente, ki so vključeni v obseg dobave.

Montažo in namestitev sme izvajati samo strokovno usposobljeno osebje v skladu z veljavnimi zakoni, predpisi in standardi. Upoštevati je potrebno vsa opozorila in varnostne napotke, ter navodila za upravljanje priloženih dokumentov.

1.1 Odgovornost

BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd in BORA Lüftungstechnik GmbH – v nadaljnjem besedilu družba BORA – ne odgovarjajo za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja oz. nespoštovanja teh dokumentov, ki so vključeni v obseg dobave!

Poleg tega družba BORA ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nepravilne montaže in neupoštevanja opozoril in varnostnih napotkov!

1.2 Veljavnost navodil za uporabo in montažo

i Ta navodila opisujejo sistem BORA Classic 2.0 z različico programske opreme 03.00.

Ta priročnik velja za več različic naprav. Zato je mogoče, da posamezne opisane značilnosti opreme ne veljajo za vašo napravo. Vsebovane ilustracije se lahko razlikujejo od nekaterih različic naprav in se razumejo kot načelni prikazi.

1.3 Skladnost izdelka

Direktive

Naprave ustrezajo naslednjim direktivam EU/ES:
Direktiva EMC 2014/30/EU
Direktiva o nizki napetosti 2014/35/EU
Direktiva o okoljsko primerni zasnovi 2009/125/ES
Direktiva RoHS 2011/65/EU

Uredbe

Plinske naprave ustrezajo naslednjim uredbam EU:
Uredba o plinskih napravah 2016/426 (EU)

1.4 Zaščita podatkov

Vaš odvod pare med delovanjem shranjuje psevdonimizirane podatke, kot npr. nastavitve menija, ki ste jih izvedli, obratovalne ure posameznih tehničnih enot in število izbranih funkcij. Poleg tega vaš odvod pare dokumentira napake v kombinaciji s številom obratovalnih ur.

Podatke je možno odčitavati izključno ročno prek odvoda pare. Zato je to vaša dolžnost.

Ti shranjeni podatki nato med servisiranjem omogočajo hitro iskanje in odpravljanje napak.

1.5 Prikaz informacij

Za hitro in varno delo s tem priročnikom se uporabljajo enotno oblikovanje, številčenje, simboli, opozorila, izrazi in okrajšave. Izraz naprava se uporablja tako za kuhalne plošče, odvode pare kot tudi za kuhalne plošče z odvodom pare.

Navodila za upravljanje so označena s puščico:

► Navodila za upravljanje vedno izvajajte v navedenem vrstnem redu.

Oštevilčenja so na začetku vrstice označena z alinejami:

- Oštevilčenje 1
- Oštevilčenje 2

i Informacija vas obvešča o posebnostih, ki jih morate nujno upoštevati.

Opozorila in varnostni napotki

Opozorila in varnostni napotki v tem priročniku so označeni s simboli in opozorilnimi besedami.

Opozorila in varnostni napotki so sestavljeni tako:

Ÿ OPOZORILNI ZNAK IN SIGNALNA BESEDA!



Vrsta in vir nevarnosti

Posledice ob neupoštevanju

► Varnostni ukrepi

Ob tem velja:

- Opozorilni znaki opozarjajo na povečano tveganje za poškodbe.
- Signalna beseda označuje resnost nevarnosti.

| Opozorilni znak | Signalna beseda | Ogrožanje |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Nevarnost | Opozarja na neposredno nevarno situacijo, ki lahko pri neupoštevanju privede do smrti ali hudih telesnih poškodb. |
|  | Opozorilo | Opozarja na potencialno nevarno situacijo, ki lahko pri neupoštevanju privede do smrti ali hudih telesnih poškodb. |
| | Previdno | Opozarja na možno nevarno situacijo, ki lahko pri neupoštevanju privede do zmernih ali hudih telesnih poškodb ali materialne škode. |

Tab. 1.1 Pomen opozorilnih znakov in signalnih besed

2 Varnost

Naprava ustreza predpisanim varnostnim predpisom. Uporabnik je odgovoren za varno uporabo naprave, čiščenje in vzdrževanje. Nenamenska uporaba lahko privede do škode ali poškodb oseb.

2.1 Predvidena uporaba

Naprava je namenjena le za pripravo hrane v zasebnih gospodinjstvih.

Ta naprava ni namenjena za:

- obratovanje na prostem,
- ogrevanje prostorov,
- hlajenje, odzračevanje ali razvlaževanje prostorov,
- obratovanju na mobilnih mestih postavitve, kot so motorna vozila, ladje ali letala,
- obratovanju z zunanjim časovnim stikalom ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje (izjema je izklop v sili),
- obratovanju na višini nad 2000 m (metrov nadmorske višine).

Vsaka drugačna uporaba ali uporaba, ki presega tukaj opisano, velja za nepravilno.

- i** Družba BORA ne odgovarja za škodo zaradi nenamenske uporabe ali napačne uporabe.

Kakršna koli nepravilna uporaba je prepovedana!

2.2 Osebe z omejenimi sposobnostmi

Otroci

Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, če so pod nadzorom ali poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki lahko iz tega izhajajo.

Otroci se ne smejo igrati z napravo.

- ▶ Uporabite varovalni zaklep za otroke, da otroci ne morejo vklopiti naprav ali menjati nastavitev, ko niso pod nadzorom.
- ▶ Nadzorujte otroke, ki se zadržujejo v bližini naprave.
- ▶ V prostorih za shranjevanje nad ali za napravo ne shranjujte predmetov, ki bi lahko bili zanimivi za otroke. V nasprotnem primeru lahko otroke zamika, da splezajo na napravo.

- i** Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja ali opravljanja vzdrževalnih del.

Osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi

Osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja smejo napravo uporabljati le pod nadzorom ali če so bile poučene o varni uporabi naprave in so razumele nevarnosti, ki lahko iz tega izhajajo. Zagon je mogoče omejiti z varovalnim zaklepom za otroke.

⚠ NEVARNOST!

Nevarnost opeklin zaradi vroče kuhalne posode in vročih jedi

Ročaji, ki štrlijo preko delovne površine, ljudi mikajo, da se jih dotaknejo.

- ▶ Poskrbite, da v bližini vročih kuhalnih mest ne bo otrok, razen če so neprestano pod nadzorom.
- ▶ Ročajev loncev in ponev ne obračajte na stran tako, da štrlijo preko delovne površine.
- ▶ Preprečite, da bi lahko osebe navzdol k sebi potegnile vroče lonce ali poneve.
- ▶ Po potrebi uporabite ustrezne varovalne rešetke za kuhavno ploščo ali pokrove za kuhavno ploščo.
- ▶ Uporabljajte samo varovalne rešetke za kuhavno ploščo ali pokrove za kuhavno ploščo, ki jih odobri proizvajalec naprave, sicer obstaja nevarnost nesreč.
- ▶ Za izbiro ustrezne varovalne rešetke za kuhavno ploščo stopite v stik s specializiranim trgovcem ali servisno ekipo BORA.

2.3 Splošni varnostni napotki

⚠ NEVARNOST!

Nevarnost zadužitve zaradi delov embalaže

Deli embalaže (npr. folije, stiropor) so lahko za otroke smrtno nevarni.

- ▶ Dele embalaže hranite zunaj dosega otrok.
- ▶ Dele embalaže odložite med odpadke pravilno in nemudoma.

⚠ NEVARNOST!**Nevarnost električnega udara ali poškodb zaradi poškodovanih površin**

Zaradi razpok, prask ali zlomov na površini naprav (npr. poškodovana steklokeramika), zlasti v območju upravljalne enote, se lahko spodaj ležeča elektronika izpostavi ali poškoduje. To lahko privede do električnega udara. Poleg tega lahko poškodovana površina povzroči telesne poškodbe.

- ▶ Ne dotikajte se poškodovane površine.
- ▶ V primeru razpok, prask ali zlomov takoj izključite napravo.
- ▶ Napravo s pomočjo stikala LS, varovalk, prekinjevalca električnega tokokroga ali varovala varno odklopite iz omrežja.
- ▶ Stopite v stik s servisom družbe BORA.

⚠ OPOZORILO!**Nevarnost telesnih poškodb zaradi poškodovanih komponent**

Poškodovane komponente, ki jih ni mogoče odstraniti brez orodja, lahko povzročijo telesne poškodbe.

- ▶ Poškodovanih komponent ne poskušajte sami popraviti ali zamenjati.
- ▶ Stopite v stik s servisom družbe BORA.

⚠ OPOZORILO!**Nevarnost telesnih poškodb ali škode zaradi nepravilnih sestavnih delov ali nepooblaščenih sprememb**

Napačni gradbeni deli lahko privedejo do osebnih poškodb ali do poškodb naprave. Spremembe, dopolnitve ali prenova naprave lahko vplivajo na varnost.

- ▶ Uporabljajte samo originalne sestavne dele.
- ▶ Naprave ne spreminjajte, dopolnjujte ali prenavljajte na noben način.

PREVIDNO!**Nevarnost telesnih poškodb zaradi padajočih komponent naprave**

Padajoče komponente naprave lahko povzročijo telesne poškodbe (npr. nosilci loncev, upravljalni elementi, prevleke, maščobni filtri itd.).

- ▶ Odstranjene komponente naprave varno odložite poleg naprave.
- ▶ Prepričajte se, da odstranjene komponente naprave ne morejo pasti na tla.

PREVIDNO!**Nevarnost telesnih poškodb zaradi preobremenitve**

Neustrezno ravnanje pri transportu in montaži naprave lahko privede do poškodb na okončinah in trupu.

- ▶ Po potrebi napravo transportirajte in montirajte v dvoje.
- ▶ Po potrebi uporabite primerne pripomočke, da preprečite škodo oz. telesne poškodbe.

PREVIDNO!**Poškodbe zaradi nepravilne uporabe**

Površine naprave ne smete uporabljati kot delovno ali odlagalno površino. S tem lahko poškodujete naprave (zlasti s trdimi in koničastimi predmeti).

- ▶ Naprav nikoli ne uporabljajte kot delovno ploščo ali odlagalno površino.
- ▶ Trdih ali koničastih predmetov ne približujte površinam naprave.

Motnje in napake

- ▶ V primeru motenj in napak upoštevajte informacije v poglavju Odpravljanje motenj.
- ▶ V primeru motenj in napak, ki niso opisane, izklopite napravo in stopite v stik s servisom družbe BORA.

Domače živali

- ▶ Domače živali se naj ne približujejo napravi.

2.4 Varnostni napotki za uporabo

- ▶ Prepričajte se, da sta dno kuhalne posode in površina naprave čista in suha.
- ▶ Kuhalno posodo vedno dvignite (ne vlecite), da preprečite praske in abrazijo na površini naprave.
- ▶ Naprave ne uporabljajte kot odlagalno površino.
- ▶ Po uporabi izklopite napravo.

⚠ OPOZORILO!**Nevarnost opeklin zaradi vročih naprav**

Nekatere naprave in njihovi dostopni deli med delovanjem postanejo vroči (npr. kuhalne plošče). Po izklopu se morajo najprej ohladiti. Dotikanje vročih površin lahko povzroči hude opekline.

- ▶ Ne dotikajte se vročih naprav.
- ▶ Bodite pozorni na prikazovalnik preostale toplote.

⚠ OPOZORILO!**Nevarnost opeklin in požara zaradi vročih predmetov**

Naprava in njeni dostopni deli so med delovanjem in v fazi ohlajanja vroči. Predmeti, ki so na napravi, se zelo hitro segrejejo in lahko povzročijo hude opekline (to velja zlasti za kovinske predmete, kot so noži, vilice, žlice, pokrovi ali pokrovi odvoda pare) ali se vnamejo.

- ▶ Na napravi ne pustite ležati nobenih predmetov.
- ▶ Uporabljajte primerne pripomočke (kuhinjska krpa, toplotno zaščitene rokavice).

PREVIDNO!**Poškodba zaradi vroče kuhalne posode**

Vroča kuhalna posoda lahko poškoduje določene komponente naprave.

- ▶ Na območje polja za upravljanje ne postavljajte vroče kuhalne posode.
- ▶ Vročne kuhalne posode ne približujte rešetki odvoda pare.

2.4.1 Varnostni napotki za uporabo odvoda pare

⚠ OPOZORILO!**Nevarnost požara zaradi flambiranja**

Ko je odvod pare vključen, sesa kuhinjsko maščobo. Pri flambiranju jedi se lahko kuhinjska maščoba vname.

- ▶ Odvod pare redno čistite.
- ▶ Ko je odvod pare vključen, nikoli ne uporabljajte odprtega ognja.

PREVIDNO!**Poškodbe zaradi vsesanih predmetov ali papirja**

Majhni in lahki predmeti, kot so na primer čistilne krpice iz blaga ali papirja, so lahko posesani skozi odvod pare. Zaradi tega se lahko poškoduje ventilator ali pa to vpliva na delovanje napeljave za odvod zraka.

- ▶ Na odvodu pare ne shranjujte predmetov ali papirja.
- ▶ Odvod pare uporabljajte samo z vstavljenim maščobnim filtrom.

PREVIDNO!**Poškodbe zaradi maščobnih oblog in umazanije**

Maščobne obloge in umazanija lahko vplivajo na delovanje odvoda pare.

- ▶ Odvoda pare nikoli ne uporabljajte brez pravilno vstavljenega maščobnega filtra iz nerjavnega jekla.

Posebna varnostna navodila za delovanje z odvajanjem zraka

⚠ NEVARNOST!**Smrtna nevarnost zaradi zastrupitve z dimom**

Pri odvajanju zraka odvod pare odvaja zrak iz prostora postavitve in sosednjih sob. Brez zadostnega dovoda zraka nastane podtlak. Pri istočasni uporabi kurišča, odvisnega od zraka v prostoru, se lahko strupeni plini iz kurišča ali jaška odvoda vsesavajo nazaj v stanovanjske prostore.

- ▶ Prepričajte se, da je vedno na voljo zadosten dovod zraka.
- ▶ Uporabljajte le dovoljene in preverjene stikalne naprave (npr. okensko kontaktno stikalo, podtlačno stikalo) in pustite, da jih namesti pooblaščen strokovno osebje (pooblaščen dimnikar).

Posebna varnostna navodila za delovanje z obtočnim zračenjem

Pri vsakem postopku kuhanja se zaradi kuhanja v zrak prostora sprošča dodatna vlaga. Obtočno zračenje iz kuhalne pare odstrani le malo vlage.

- ▶ Pri obtočnem zračenju poskrbite za zadosten dovod svežega zraka, npr. skozi odprto okno.
- ▶ Zagotovite normalno in prijetno temperaturo v prostoru (45–60 % vlage v zraku), npr. tako, da odprete naravne prezračevalne odprtine ali da uporabite prezračevanje stanovanjskega prostora.
- ▶ Po vsaki uporabi z obtočnim zračenjem nastavite odvod pare za prib. 20 minut na nižjo stopnjo moči ali pa aktivirajte avtomatiko za nadaljnje kuhanje.

2.4.2 Varnostni napotki za uporabo kuhalnih plošč

- ▶ Pri indukcijski kuhalni plošči se ne zanašajte na prepoznavo lonca, temveč po uporabi vedno izklopite napravo.

⚠ NEVARNOST!**Nevarnost požara zaradi nenadzorovane kuhalne plošče**

Olje ali maščoba se lahko zelo hitro segreje in se vname.

- ▶ Olja ali maščobe nikoli ne segrevajte brez nadzora.
- ▶ Požarov, povzročenih zaradi olja ali maščobe, nikoli ne gasite z vodo.
- ▶ Izklopite kahalno ploščo.
- ▶ Ogenj zadušite, npr. s pokrovko lonca ali požarno odejo.

⚠ NEVARNOST!**Nevarnost eksplozije zaradi vnetljivih tekočin**

Vnetljive tekočine, ki so v bližini kuhalne plošče lahko eksplodirajo in povzročijo hude telesne poškodbe.

- ▶ Med obratovanjem naprave v njeni bližini ne pršite aerosolov.
- ▶ V bližini kuhalne plošče ne shranjujte vnetljivih tekočin.

⚠ OPOZORILO!**Nevarnost opeklin zaradi uhajanja vročih tekočin**

Nenadzorovan postopek kuhanja lahko privede do prekipevanja ali iztekanja vročih tekočin.

- ▶ Spremljajte vse postopke kuhanja.
- ▶ Preprečite prekipevanje.

⚠ OPOZORILO!**Nevarnost opeklin zaradi vroče pare**

Tekočine med kuhališčem in dnom lonca lahko pri izhlapevanju povzročijo opekline kože.

- ▶ Prepričajte se, da sta kuhališče in dno lonca vedno suha.

⚠ OPOZORILO!**Nevarnost opeklin zaradi izpada električne energije**

Med ali po izpadu električne energije lahko kahalna plošča, ki je bila pred tem v uporabi, še vedno ostane vroča, čeprav ni prikazana nobena preostala toplota.

- ▶ Dokler je kahalna plošča vroča se je ne dotikajte.
- ▶ Otroci se naj ne približujejo vroči kahalni plošči.

PREVIDNO!**Poškodbe zaradi sladke in slane hrane**

Sladka in slana hrana ter razni sokovi, ki se nahajajo na kuhališču, lahko poškodujejo kuhališče.

- ▶ Pazite na to, da na vročem kuhališču ne bo sladke in slane hrane ali sokov.
- ▶ Iz vročega kuhališča takoj odstranite sladko in slano hrano ter sokove.

Posebna varnostna navodila za uporabo indukcijskih kahalnih plošč

Vpliv na srčne spodbujevalnike, slušne aparate in kovinske vsadke:

Indukcijske kahalne plošče na območju kuhališč proizvajajo visokofrekvenčno elektromagnetno polje. Če srčne spodbujevalnike, slušne aparate ali kovinske vsadke približamo v neposredno bližino kuhališč, ima lahko to na njih negativen vpliv in povzroči motnje pri njihovem delovanju. Oslabitev srčnega spodbujevalnika ni verjetna.

- ▶ V dvomih se obrnite na proizvajalca vašega medicinskega pripomočka ali na zdravnika.

Posebna varnostna navodila za uporabo plinskih kahalnih plošč

i Preklop vrste plina in tlaka plina lahko izvede le usposobljeno in odobreno strokovno osebje, ki pozna in upošteva lokalne predpise in dodatne predpise lokalnega podjetja za oskrbo z električno energijo.

- ▶ V bližini naprave ne uporabljajte ali shranjujte vnetljivih materialov.
- ▶ Naprave ne uporabljajte za ogrevanje prostorov.

⚠ NEVARNOST!**Nevarnost eksplozije in zadužitve zaradi plina**

Plin, ki uhaja, lahko povzroči eksplozijo in s tem hude telesne poškodbe ali zadužitev.

- ▶ Če med delovanjem zaznate vonj po plinu takoj izklopite napravo.
- ▶ Ne približujte virov vžiga (odprt plamen, sevalne grelnike) in ne uporabljajte nobenih svetlobnih stikal ali stikal na električnih napravah.
- ▶ Ne vlecite vtičev iz vtičnic (nevarnost iskrenja).
- ▶ Takoj zaprite dovod plina in izklopite varovalko hišne inštalacije.
- ▶ Poskrbite za dovod svežega zraka (odprite vrata in okna).
- ▶ O tem nemudoma obvestite službo za stranke ali serviserja za plin.

⚠ NEVARNOST!**Nevarnost požara zaradi odprtega plamena**

Odprt plamen lahko zaneti vnetljive predmete.

- ▶ Če lonec ali ponev za kratek čas vzamete iz kuhalnega mesta, nastavite plinski plamen na najnižjo stopnjo.
- ▶ Odprtega plamena nikoli ne pustite brez nadzora.
- ▶ Ogenj zadušite, npr. s pokrovko ali požarno odejo.
- ▶ Zaprite dovod plina in izklopite varovalko hišne inštalacije.

⚠ OPOZORILO!**Nevarnost opeklin zaradi vročega odvoda pare pri uporabi plinskih kuhalnih plošč**

Odvod pare in njegovi dostopni deli (zlasti pokrovček, maščobni filter iz nerjavečega jekla in posoda maščobnega filtra) se pri obratovanju s sosednjo plinsko kuhalno ploščo segrejejo. Po izklopu plinske kuhalne plošče se mora odvod pare najprej ohladiti. Dotikanje vročih površin lahko povzroči hude opekline.

- ▶ Ne dotikajte se vročega odvoda pare.
- ▶ Poskrbite, da v bližini vročega odvoda pare ne bo otrok, razen če so neprestano pod nadzorom.

2.5 Varnostni napotki za čiščenje in vzdrževanje

Napravo je treba redno čistiti. Umazanija lahko privede do poškodb, omejitev delovanja ali neprijetnih vonjav. V najslabšem primeru lahko postane tudi vir nevarnosti.

- ▶ Umazanijo nemudoma odstranite.
- ▶ Za čiščenje uporabite izključno neabrazivna čistilna sredstva, da preprečite praske in abrazijo na površini.
- ▶ Prepričajte se, da pri čiščenju v notranjost naprave ne zaide voda. Uporabljajte le zmerno vlažno krpo. Naprave nikoli ne škropite z vodo. Voda, ki prodre v notranjost, lahko povzroči škodo!
- ▶ Za čiščenje ne uporabljajte parnih čistilnikov. Para lahko na delih, ki so pod napetostjo povzroči kratek stik, kar lahko privede do materialne škode.
- ▶ Upoštevajte vsa obvestila v poglavju »Čiščenje in vzdrževanje«.

Posebna varnostna navodila za čiščenje in vzdrževanje odvoda pare

- ▶ Prezračevalne odprtine v spodnji omarici naj bodo odprte in čiste.

⚠ OPOZORILO!**Nevarnost požara zaradi maščobnih oblog**

Če je maščobni filter očiščen nepravilno ali nezadostno ali filter ni bil pravočasno zamenjan, se lahko poveča nevarnost požara.

- ▶ Filter čistite in menjajte v rednih intervalih.

Posebna varnostna navodila za čiščenje in vzdrževanje kuhalnih plošč

- ▶ Kuhalne plošče po možnosti očistite takoj po vsakem postopku kuhanja.
- ▶ Kuhalne plošče čistite samo, ko so ohlajene.
- ▶ Za čiščenje Tepan nerjavnega žara uporabite funkcijo za čiščenje.

2.6 Varnostna navodila za popravila, servis in nadomestne dele

- i** Popravila in servisiranje sme izvajati samo strokovno usposobljeno osebje, ki pozna in upošteva lokalne predpise in dodatne predpise lokalnega podjetja za oskrbo z električno energijo.
- i** Dela v zvezi z električnimi gradbenimi deli lahko opravijo le usposobljeni električarji.
- ▶ Pred kakršnimi koli popravili napravo varno odklopite iz električnega omrežja.

⚠ OPOZORILO!**Nevarnost telesnih poškodb ali škode zaradi nepravilnih popravil**

Napačni gradbeni deli lahko privedejo do osebnih poškodb ali do poškodb naprave. Spremembe, dopolnitve ali prenova naprave lahko vplivajo na varnost.

- ▶ Za popravila uporabljajte le originalne nadomestne dele.
- ▶ Naprave ne spreminjajte, dopolnjujte ali prenavljajte na noben način.

- i** Poškodovano napeljavno omrežnega priključka je potrebno zamenjati z ustrežno napeljavno omrežnega priključka. To lahko naredi le pooblaščen služba za stranke.

3 Označevanje porabe energije

Informacije o izdelku v skladu z delegirana Uredbo (EU) št. 65/2014 oz. 66/2014.

| Proizvajalec | BORA | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------|--------------------------|
| Oznaka modela | CKA2 | | |
| | Oznaka | Vrednost | Enota |
| Poraba energije | | | |
| Letna poraba energije | AEC _{hood} | 28,0 | kWh/a |
| Razred energijske učinkovitosti | – | A+ | – |
| Indeks energijske učinkovitosti | EEI _{hood} | 37,0 | – |
| Pretok zraka | | | |
| Učinkovitost dinamike toka | FDE _{hood} | 36,3 | – |
| Razred učinkovitosti dinamike toka | – | A | – |
| Minimalen pretok zraka na voljo pri običajni uporabi | – | 239 | m ³ /h |
| Največji pretok zraka na voljo pri običajni uporabi | – | 559 | m ³ /h |
| Največji pretok zraka pri intenzivnem/pospešenem načinu (stopnja Power) | Q _{max} | 591 | m ³ /h |
| Izmerjena stopnja pretoka zraka na točki največje učinkovitosti | Q _{BEP} | 282,3 | m ³ /h |
| Izmerjen zračni tlak na točki največje učinkovitosti | P _{BEP} | 508 | Pa |
| Izmerjena vhodna električna moč na točki največje učinkovitosti | W _{BEP} | 109,7 | W |
| Faktor povečanja časa | f | 0,7 | – |
| Osvetlitev | | | |
| Učinkovitost osvetljevanja | LE _{hood} | * | lx/W |
| Razred učinkovitosti osvetljevanja | – | * | – |
| Nazivna moč sistema za osvetljevanje | W _L | * | W |
| Povprečna osvetljenost kuhalne površine, ki jo zagotavlja sistem za osvetljevanje | E _{middle} | * | lx |
| Ločevanje maščobe | | | |
| Učinkovitost filtriranja maščob | GFE _{hood} | 97,7 | % |
| Razred učinkovitosti filtriranja maščob | – | A | – |
| Hrup | | | |
| Zračne akustične A-utežene emisije zvokovne moči pri najnižji hitrosti na voljo pri običajni uporabi | – | 45 | dB(A) re ₁ pW |
| Zračne akustične A-utežene emisije zvokovne moči pri najvišji hitrosti na voljo pri običajni uporabi | – | 65 | dB(A) re ₁ pW |
| Zračne akustične A-utežene emisije zvokovne moči pri intenzivnem/pospešenem načinu (stopnja Power) | – | 66 | dB(A) re ₁ pW |
| Raven zvočnega tlaka pri najnižji hitrosti na voljo pri običajni uporabi** | – | 32 | LpA v dB re 20 µPa |
| Raven zvočnega tlaka pri najvišji hitrosti na voljo pri običajni uporabi** | – | 52 | LpA v dB re 20 µPa |
| Raven zvočnega tlaka pri intenzivnem/pospešenem načinu (stopnja Power)** | – | 53 | LpA v dB re 20 µPa |
| Zahtevana moč | | | |
| Izmerjena zahtevana moč v stanju izključenosti | P _o | 0,25 | W |
| Izmerjena zahtevana moč v stanju pripravljenosti | P _s | * | W |

Tab. 3.1 Označevanje porabe energije

* Ta položaj ne velja za ta izdelek.

** Prostovoljne informacije

Raven zvočnega tlaka je bila določena na razdalji 1 m (zmanjšanje nivoja, odvisno od razdalje) na podlagi ravnih zvočnih moči v skladu s standardom EN 60704-2-13.

4 Opis naprave

Pri vsakem upravljanju upoštevajte vsa opozorila in varnostne napotke (glejte poglavje Varnost).

4.1 BORA Classic 2.0 sistem

► Za upravljanje BORA Classic 2.0 sistema vedno uporabljajte najnovejšo programsko opremo sistema.

i Najnovejša programska oprema je na voljo na domači strani BORA (www.bora.com, Izdelki, BORA Classic 2.0, BORA Classic odvod pare CKA2/CKA2AB, Dokumenti).

- Po potrebi izvedite poizvedbo o nameščeni različici programske opreme (glejte poglavje Meni, Poizvedba o nameščeni različici programske opreme).
- Po potrebi izvedite posodobitev programske opreme sistema (glejte poglavje Meni, Posodobitev programske opreme).

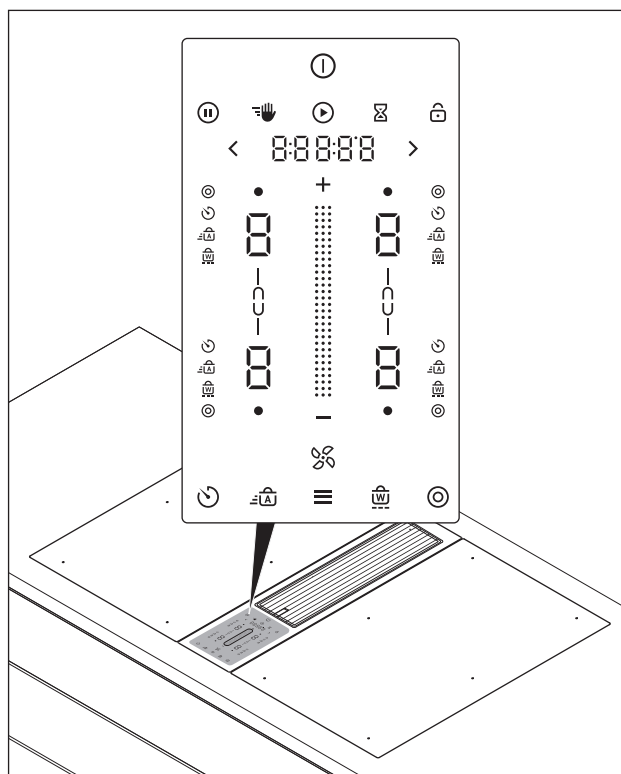
4.1.1 Polje za upravljanje in princip upravljanja

i BORA Classic 2.0 sistem se upravlja prek polja za upravljanje odvoda pare CKA2/CKA2AB.

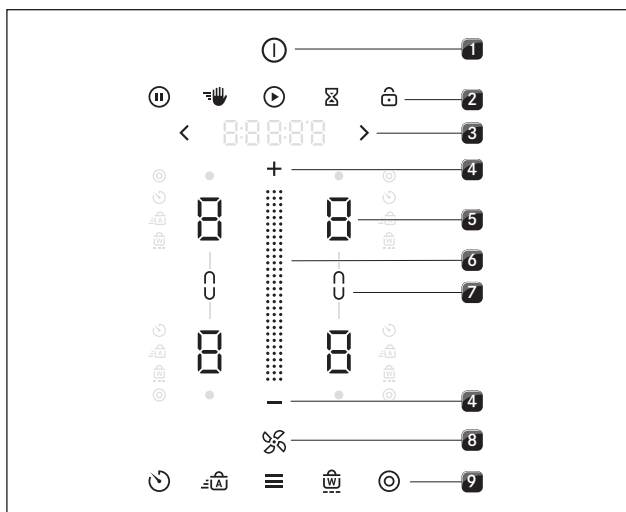
i Z enim odvodom pare je možno krmiliti in upravljati 1 ali 2 kuhalni plošči.

i Princip upravljanja in funkcije so podrobneje opisani v poglavju Upravljanje.

Odvod pare in kuhalne plošče se upravljajo prek centralnega polja za upravljanje. Polje za upravljanje je opremljeno z elektronskimi senzornimi tipkami in polji prikazovalnika. Senzorne tipke se odzivajo na stik s prstom (območja na dotik).

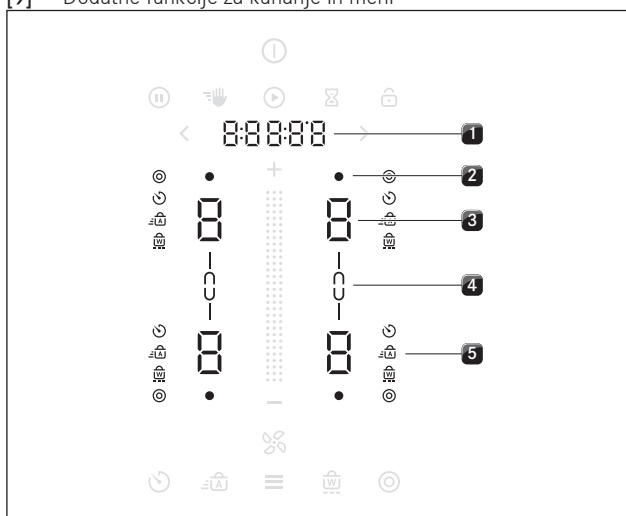


SI. 4.1 Centralno drsno polje za upravljanje/polje za upravljanje na dotik



SI. 4.2 Območja na dotik

- [1] Vklop/izklop
- [2] nadrejene funkcije
- [3] Navigacija
- [4] Območje nastavitve stopenj moči Plus/minus
- [5] Izbira kuhališč (4x)
- [6] Drsnik na dotik (območje nastavitve stopenj moči)
- [7] Funkcija za premostitev (2x)
- [8] Ventilator
- [9] Dodatne funkcije za kuhanje in meni



SI. 4.3 Območja prikazovalnika

- [1] Večfunkcijski prikazovalnik
- [2] Prikazovalnik za vroča kuhališča oz. prikazovalnik preostale toplote (4x)
- [3] Prikazovalnik kuhališč (4x)
- [4] Prikazovalnik funkcije za premostitev (2x)
- [5] Prikazovalnik dodatnih funkcij za kuhanje (4x4)

4.1.2 Simbolika

| Splošni simboli | Opis | Funkcija/pomen |
|------------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| | Gumb za vklop/izklop | Vklop/izklop |
| | Gumb za premor | Aktiviranje/deaktiviranje funkcije premora |
| | Gumb za čiščenje | Aktiviranje/deaktiviranje zapore za čiščenje |
| | Gumb za zagon | Vklop časovnika |
| | Gumb ure za kuhanje jajc | Nastavitev kratkoročne budilke (ura za kuhanje jajc) |
| | Gumb za zaklepanje | Zapora upravljanja |
| | Drsnik | Nastavitev vrednosti |
| | Gumb Plus | Povišanje vrednosti |
| | Gumb Minus | Znižanje vrednosti |
| | Gumb Naprej | Navigacija v desno |
| | Gumb Nazaj | Navigacija v levo |
| | Gumb ventilatorja | Aktiviranje/deaktiviranje avtomatike odvoda, potrditev nadaljnjega delovanja |
| | Gumb menija | Priklic menija, izhod iz menija |
| Simboli kuhališč | Opis | Funkcija/pomen |
| | Gumb grelnega kroga | Priklop 2 con |
| | Gumb časovnika | Nastavitev časovnika kuhališča |
| | Gumb za segrevanje | Aktiviranje/deaktiviranje avtomatike segrevanja |
| | Gumb za ohranjanje toplote | Aktiviranje/deaktiviranje funkcije za ohranjanje toplote |
| | Gumb za premostitev | Aktiviranje/deaktiviranje funkcije za premostitev |
| | Prikazovalnik premostitve | Funkcija za premostitev je aktivna |
| | Prikazovalnik Hot (Vroče) | Kuhališče se segreva ali je še vroče |

Tab. 4.1 Pomen posameznih simbolov (ikon)

4.1.3 7-segmentni prikazovalniki

| Večfunkcijski prikazovalnik | | Pomen |
|-----------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Prikazovalnik ventilatorja | I-5 | Stopnje moči |
| | P | Stopnja Power |
| | A | Avtomatika odvoda zraka |
| Večfunkcijski prikazovalnik | npr. 190° | Prikazovalnik temperature (le pri CKT) |
| | 00:00:00 | Preostali čas časovnika oz. ure za kuhanje jajc |
| | npr. E 123 | Koda napake |
| Prikazovalnik kuhališča | | Pomen |
| Prikazovalnik kuhališča | I-9 | Stopnje moči |
| | P | Stopnja Power |
| | _ | Stopnja za ohranjanje toplote 1 |
| | = | Stopnja za ohranjanje toplote 2 |
| | ≡ | Stopnja za ohranjanje toplote 3 |
| | □ | Neaktivna |
| | H | Prikazovalnik preostale toplote (kuhališče je izklopljeno, vendar še vedno vroče) |
| | ⌈ | Čiščenje (le pri Tepan nerjavnem žaru CKT) |
| | E | Napaka |
| Animacije | ⏸ ⏸ ⏸ | Prepoznavna lonca (le pri indukcijskih kuhalnih ploščah) |
| | □ □ □ | Čiščenje (le pri Tepan nerjavnem žaru CKT) |

Tab. 4.2 Pomen 7-segmentnega prikazovalnika

4.1.4 Barvni koncept

- i** Osnovno so v polju za upravljanje vsa območja nastavitve ventilatorja prikazana v modri barvi in vsa območja nastavitve kuhališč v rdeči barvi. Za funkcije in sporočila se uporabljajo druge barve.

Seznam vseh barvnih prikazovalnikov:

| Prikazovalnik | Ventilator (odvod pare) | Barva |
|---------------|---------------------------------------|-------------|
| ⋮⋮⋮⋮ | Drsnik | Modra |
| + - | Plus/minus | Modra |
| ⊗ | Simbol ventilatorja/avtomatika odvoda | Modra |
| Prikazovalnik | Kuhališča | Barva |
| ⋮⋮⋮⋮ | Drsnik | Rdeča |
| + - | Plus/minus | Rdeča |
| ● | Kuhališče je vroče | Rdeč signal |
| Prikazovalnik | Funkcije | Barva |
| ⋮⋮⋮⋮ | Animacija vklopa/izklopa | Bež |
| ⋮⋮⋮⋮ | Nastavitev časovnika | Bež |
| Prikazovalnik | Sporočila | Barva |
| ⋮⋮⋮⋮ | Opozorila | Oranžna |
| ⋮⋮⋮⋮ | Napaka | Rdeč signal |
| ⋮⋮⋮⋮ | V REDU | Zelena |

Tab. 4.3 Barvni prikazovalniki

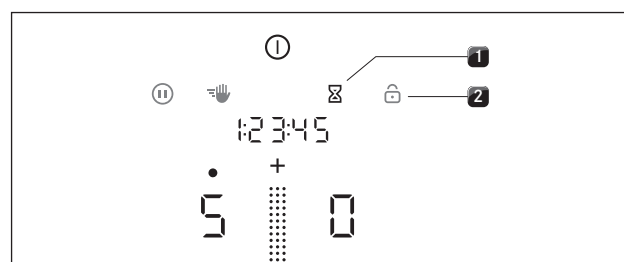
4.1.5 Koncept moči osvetlitve

- i** Polje za upravljanje ima 4 različne stopnje osvetlitve. (100 %, 75 %, 50 % in 0 %).
- i** Običajno sistem prilagodi moč osvetlitve aktualni upravljalni situaciji. Relevantni elementi prikazovalnika svetijo močneje, irelevantni pa se zatemnijo. Funkcije, ki niso na voljo, se skrijejo.

| Moč osvetlitve | Uporaba |
|----------------|-----------------------------------------------|
| 100 % | Funkcija je aktivna in izbrana |
| 75 % | Funkcija je aktivna, vendar ni izbrana |
| 50 % | Funkcija je neaktivna in jo je mogoče izbrati |
| 0 % | Funkcija ni na voljo |

Tab. 4.4 Koncept moči osvetlitve

Primer:



SI. 4.4 Koncept moči osvetlitve polja za upravljanje

- [1] Aktivne in funkcije, ki jih je mogoče izbrati (svetijo močneje, 75 %)
- [2] Neaktivne funkcije, ki jih je mogoče izbrati (zatemnjene, 50 %)

4.1.6 Zvočni koncept

- i** Glasnost zvočnih signalov lahko nastavite v meniju (od 10% do 100 %).
- i** Glasnost zvočnih signalov, povezanih z varnostjo, je vedno 100 %.

V osnovi sistem razlikuje med tremi različnimi vrstami zvočnih signalov:

| Zvočni signal | Namen |
|-------------------------------|-----------------------|
| Kratek enojni ton (0,25 sek.) | Potrditev izbire |
| Zaporedje piskajočih tonov | Potrebno je ukrepanje |
| Dolg enojni ton (0,75 sek.) | Izklop funkcije |

Tab. 4.5 Zvočni koncept

4.1.7 Funkcije sistema

Kratkoročna budilka (ura za kuhanje jajc)

Po poteku časa, ki ga je nastavlil uporabnik, kratkoročna budilka sproži vizualni in zvočni signal in zagotavlja funkcijo običajne ure za kuhanje jajc.

4.2 Odvod pare

- i** Odvod pare CKA2AB je centralna komponenta in vsebuje vso upravljalno elektroniko za celoten BORA Classic 2.0 sistem. Upravljanje sistema ali posameznih komponent ni mogoče brez odvoda pare.

4.2.1 Tipska oznaka

| Tip | Dolg opis |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CKA2 | BORA Classic odvod pare je prilagodljiv sistem z ločeno krmilno enoto, združljiv z Classic kuhalnimi ploščami in drugimi BORA univerzalnimi komponentami |
| CKA2AB | BORA Classic odvod pare All Black je prilagodljiv sistem z ločeno krmilno enoto, združljiv z Classic kuhalnimi ploščami in drugimi BORA univerzalnimi komponentami |

Tab. 4.6 Tipska oznaka

4.2.2 Različice namestitve

Ovisno od vaše odločitve o nakupu, odvod pare deluje kot različica z odvodom zraka ali z obtočnim zrakom.



Odvod zraka

Izsesan zrak se v maščobnem filtru prečisti in se skozi cevni sistem odvede na prosto.

Odvod zraka ne sme biti speljan v:

- delujoč kamin za odvod dima ali izpušnih plinov
- Jašek, ki služi odzračevanju prostora postavitve kurišča.

Če bo odvod zraka napeljan v kamin za dim ali izpušne pline, ki ne deluje, mora montažo nadzorovati in odobriti pristojni dimnikar.

- i** Če se odvod pare vklopi v sistemu za odvod zraka, potem se učinkovitost odvoda zraka pri nizko nastavljeni stopnji moči, za prvih 20 sekund samodejno poviša (funkcija stenske škatle).



Obtočno zračenje

Izsesan zrak se v maščobnem filtru in filtru z aktivnim ogljem prečisti in se ponovno izpusti v prostor postavitve.

Da se vonjave pri obtočnem zračenju vežejo, je za ta namen treba uporabiti filter z ogljem. Zaradi higienskih in zdravstvenih razlogov je treba ta filter zamenjati v priporočenih intervalih (glejte poglavje Čiščenje in vzdrževanje).

- i** Pri obtočnem zračenju je treba poskrbeti za prezračevanje in odzračevanje, za odvajanje vlage v zraku.
- i** Če se odvod pare vklopi v sistemu za obtočni zrak, se pri nastavitvi stopnje moči, samodejno prevzame obratovalni čas življenjske dobe filtra za obtočni zrak. Preostalo življenjsko dobo filtra lahko preberete v meniju pod točko menija A (glej poglavje Upravljanje).

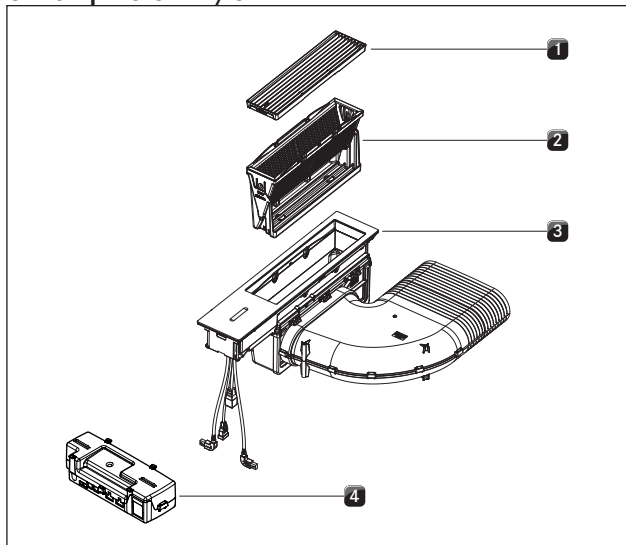
4.2.3 Značilnosti in pregled funkcij

| Značilnosti | CKA2/ CKA2AB |
|---------------------------------------------------|-----------------|
| Samodejno prepoznavanje ventilatorja | ✓ |
| Elektronska regulacija moči | ✓ |
| Komunikacijski vmesnik | ✓ |
| Kompaktna enota maščobnega filtra | ✓ |
| Funkcije | |
| Avtomatika za nadaljnje kuhanje | ✓ |
| Stopnja Power | ✓ |
| Avtomatika odvoda zraka | ✓ |
| Prikazovalnik za servis filtra (obtočno zračenje) | ✓ |
| Varnostne naprave | |
| Zapora upravljanja | ✓ |
| Varnostni izklop | ✓ |
| Aktivno spremljanje napak | ✓ |

Tab. 4.7 Značilnosti in pregled funkcij

4.2.4 Postavitev

Odvod pare CKA2/CKA2AB



SI. 4.5 BORA Classic odvod pare CKA2/
BORA Classic odvod pare All Black CKA2AB

- [1] Rešetka odvoda pare
- [2] Enota maščobnega filtra
- [3] Odvod pare
- [4] Upravljalna enota

4.2.5 Funkcije odvoda pare

Nadzor moči

Stopnje moči se regulirajo prek polja za upravljanje z impulzi dotika ali premikanja na drsniku na dotik. Stopnje moči pa se lahko nastavijo tudi prek površin na dotik **+** in **-** nad ter pod drsnikom na dotik.

Stopnja Power odvoda

Ob aktivaciji stopnje Power je za vnaprej določen čas na voljo največje učinkovitosti odvoda zraka.

S stopnjo Power se lahko velike količine kuhalne pare hitreje odvajajo. Po 10 minutah se stopnja Power samodejno preklopi na stopnjo moči 5.

Samodejno upravljanje odvoda zraka

Učinkovitost odvoda se samodejno nadzira glede na trenutne nastavitve kuhalnih plošč. Ročno poseganje v delovanje ventilatorja ni potrebno, je pa kadarkoli možno. Učinkovitost odvoda zraka se samodejno prilagodi najvišji uporabljeni stopnji moči vseh delujočih kuhališč.

| Funkcija | Stopnje moči | | | | | | | | | |
|---------------------------|--------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Kuhalna stopnja | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | P |
| Učinkovitost odvoda zraka | 3 | 3 | 3 | 4 | 4 | 4 | 5 | 5 | 5 | P |

Tab. 4.8 Učinkovitost odvoda zraka in kuhalna stopnja

- Sprememba stopnje moči enega kuhališča privede do samodejne prilagoditve učinkovitosti odvoda zraka po zakasnitvi 20 sekund pri indukcijskih kuhalnih ploščah in 30 sekund pri vseh drugih kuhalnih ploščah.

Avtomatika za nadaljnje kuhanje

Odvod pare deluje na nizki stopnji in se po določenem času samodejno izklopi.



Trajanje nadaljnega delovanja lahko nastavite v meniju (od 10 do 30 minut). Tovarniško je nadaljnje delovanje nastavljeno na 20 minut.

- Po zaključenem delovanju odvoda se aktivira avtomatika za nadaljnje kuhanje.
- Po preteku avtomatike za nadaljnje kuhanje se odvod pare samostojno izklopi.

i BORA izrecno priporoča nadaljnje delovanje odvoda pare.

Prikazovalnik servisa za filter za obtočni zrak

Prikazovalnik za servis filtra odvoda pare se samodejno aktivira, ko je dosežena življenjska doba filtrov z aktivnim ogljem (samo pri obtočnem zraku).

- Če po vklopu odvoda pare simbol ventilatorja  sveti v rumeni barvi in prikazuje večfunkcijski prikazovalnik **I F I** **L L**, je to napotek glede tega, da bo potrebno filter kmalu zamenjati.
- Če po vklopu odvoda pare simbol ventilatorja  sveti v rdeči barvi in je v večfunkcijskem prikazovalniku prikazana koda napake **E F I L L**, je bila življenjska doba filtra dosežena in je filter treba zamenjati (glejte tudi poglavje Čiščenje in vzdrževanje).

i Če je presežena življenjska doba filtra z aktivnim ogljem, lahko pride do motenj v delovanju sistema. Čeprav je delovanje odvoda pare še vedno možno, vse garancije in garancijski zahtevki za to napravo potečejo.

i Neodvisno od prikazovalnika za servis filtra potrebujejo komponente maščobnega filtra redno čiščenje (glejte poglavje Čiščenje in vzdrževanje).

4.2.6 Vmesnik USB

i Vmesnik USB je predviden le za posodobitve ali za izvoz podatkov in je napajan z električno energijo le za te postopke. Postopki nalaganja ali druge funkcije niso mogoči.

Sistem ima vmesnik USB. Ta vmesnik je primeren za pomnilniške ključke USB (Mass-Storage-Devices). Ti ključki USB morajo biti formatirani z datotečnim sistemom FAT32.

4.2.7 Vmesnik za zunanje naprave

Notranji vmesnik krmilne enote se lahko uporablja za razširjene možnosti krmiljenja. Vsebuje Home-In in Home-Out kontakt (glejte poglavje Montaža).

- Kontakt Home-In se lahko uporabi za vstop signalov zunanjih stikalnih naprav (npr. okensko kontaktno stikalo).
- Kontakt Home-Out se lahko uporabi za upravljanje zunanjih naprav.

4.3 Kuhalne plošče

i Kuhalne plošče CKFI, CKI, CKIW, CKCH, CKCB, CKG in CKT so spremenljive komponente za BORA Classic 2.0 sistem in jih je možno upravljati le v povezavi z odvodom pare CKA2/CKA2AB.

i Katere naprave so dejansko nameščene v vašem sistemu, si lahko ogledate na predzadnji strani navodil za uporabo (glejte poglavje Tipske tablice).

4.3.1 Tipska oznaka

| Tip | Dolg opis |
|------|----------------------------------------------------------------------------------|
| CKFI | BORA Classic FLEX-indukcijska kuhalna plošča z 2 kuhališčema |
| CKI | BORA Classic indukcijska kuhalna plošča z 2 kuhališčema |
| CKIW | BORA Classic indukcijska VOK kuhalna plošča |
| CKCH | BORA Classic Hyper steklokeramična plošča z 2 kuhališčema, 1 cona/2 coni |
| CKCB | BORA Classic HiLight steklokeramična plošča z 2 kuhališčema, 1 cona/2 coni/pekač |
| CKG | BORA Classic plinska kuhalna plošča na steklokeramiki z 2 kuhališčema |
| CKT | BORA Classic Tepan nerjavni žar z 2 kuhališčema |

Tab. 4.9 Tipska oznaka

4.3.2 Značilnosti in pregled funkcij

BORA Classic 2.0 kuhalne plošče imajo naslednje značilnosti in funkcije:

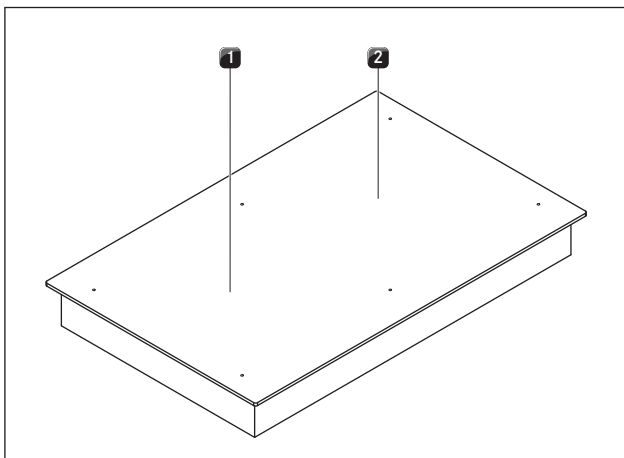
| Značilnosti | CKFI | CKI | CKIW | CKCH | CKCB | CKT | CKG |
|--------------------------------------------------------|------|-----|------|------|------|-----|-----|
| Elektronska regulacija moči | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Stopnja Power | ✓ | ✓ | ✓ | ✓* | ✓ | ✓ | ✓ |
| Funkcija ure za kuhanje jajc (kratkoročna budilka) | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Avtomatika vžiga in samodejni ponovni vžig | | | | | | | ✓ |
| Elektronski sistem za uravnavanje plina (sistem E-Gas) | | | | | | | ✓ |
| Funkcije kuhanja | | | | | | | |
| Avtomatika segrevanja | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | | ✓ |
| Prepoznavna lonca | ✓ | ✓ | ✓ | | | | |
| Ohranjanje toplote | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Funkcija za premostitev | ✓ | | | | ✓ | ✓ | |
| Funkcija časovnika | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | | ✓ |
| Funkcija premora | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Priklop 2 con (zadnje kuhališče) | | | | ✓ | ✓ | | |
| Zapora za čiščenje (funkcija brisanja) | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Funkcija za čiščenje | | | | | | ✓ | |
| Varnostne naprave | | | | | | | |
| Varovalni zaklep za otroke | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Prikazovalnik preostale toplote | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Varnostni izklop | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Zaščita pred pregrevanjem | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |

Tab. 4.10 Pregled funkcij

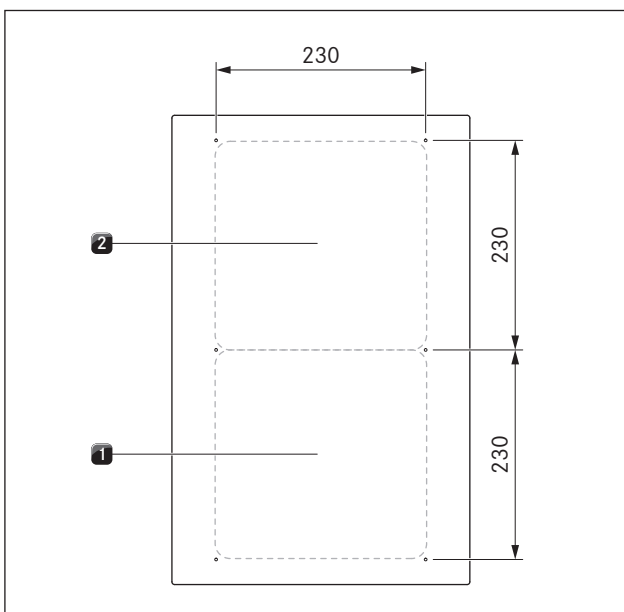
* vpliva le na sprednje kuhališče

4.3.3 Postavitev

Kuhalna plošča CKFI



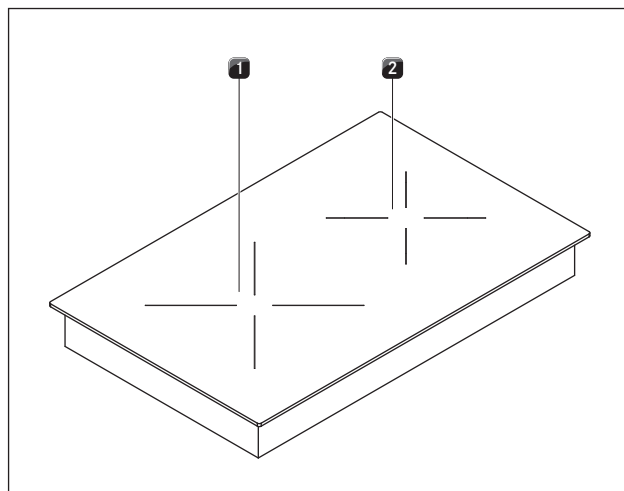
SI. 4.6 BORA Classic kuhalna plošča CKFI



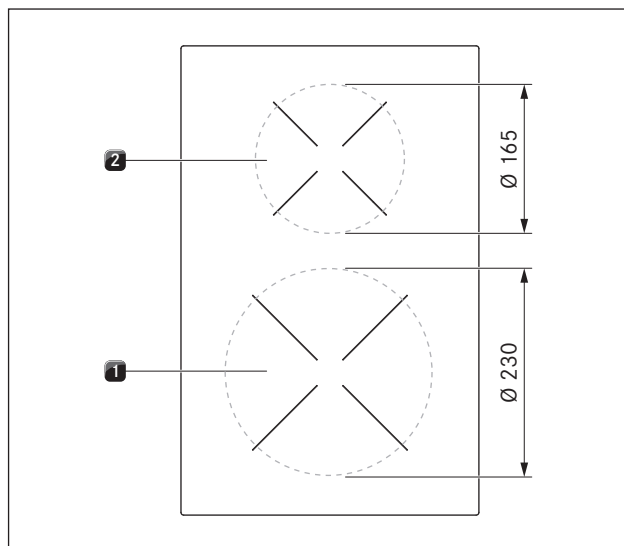
SI. 4.7 Velikost kuhališč

- [1] FLEX-indukcijsko kuhališče spredaj (polje 1)
2100 W (stopnja Power 3680 W)
- [2] FLEX-indukcijsko kuhališče zadaj (polje 2)
2100 W (stopnja Power 3680 W)

Kuhalna plošča CKI



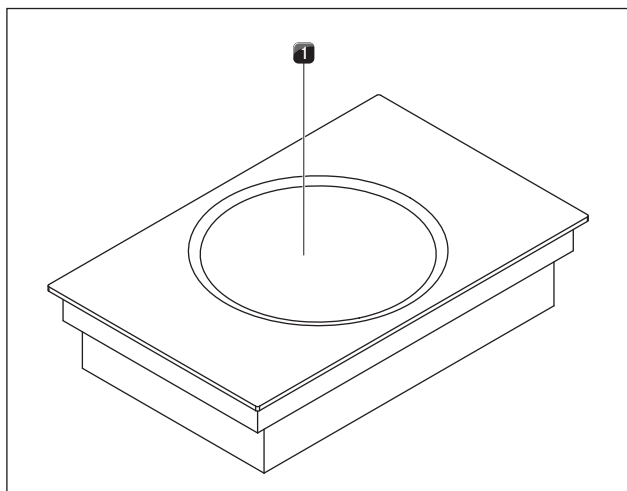
SI. 4.8 BORA Classic kuhalna plošča CKI



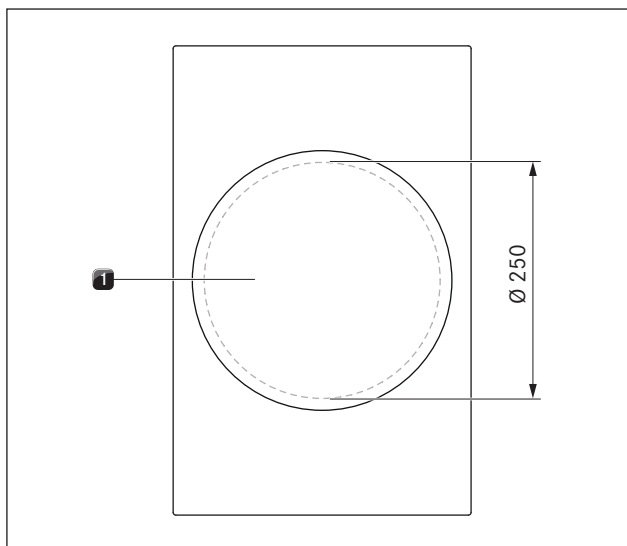
SI. 4.9 Velikost kuhališč

- [1] Indukcijsko kuhališče spredaj (polje 1)
2300 W (stopnja Power 3680 W)
- [2] Indukcijsko kuhališče zadaj (polje 2)
1400 W (stopnja Power 2200 W)

Kuhalna plošča CKIW



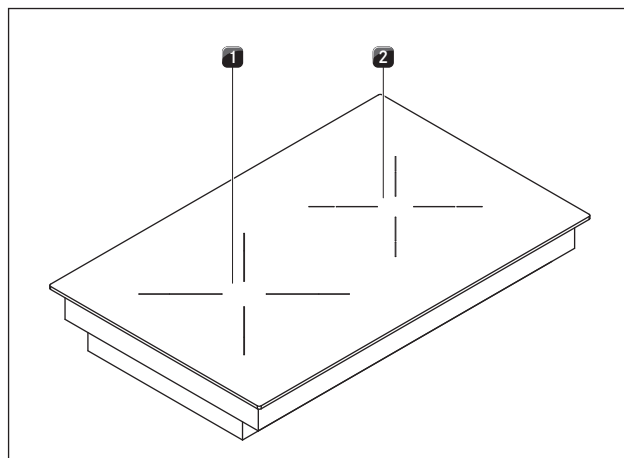
SI. 4.10 BORA Classic kuhalna plošča CKIW



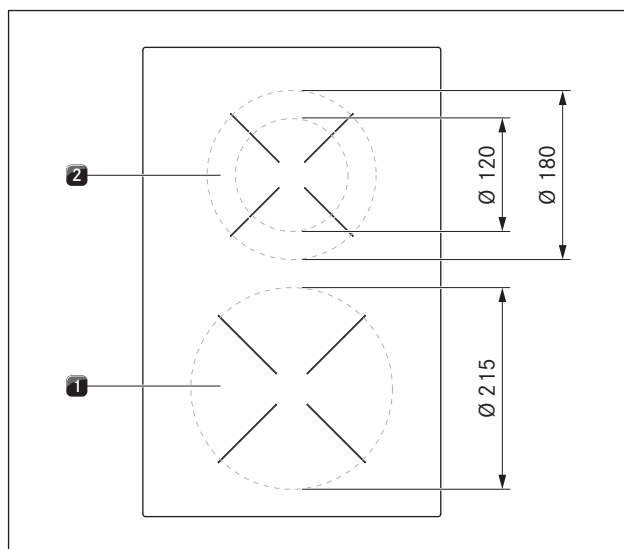
SI. 4.11 Velikost kuhališča

- [1] Indukcijsko VOK kuhališče
2400 W (stopnja Power 3000 W)

Kuhalna plošča CKCH



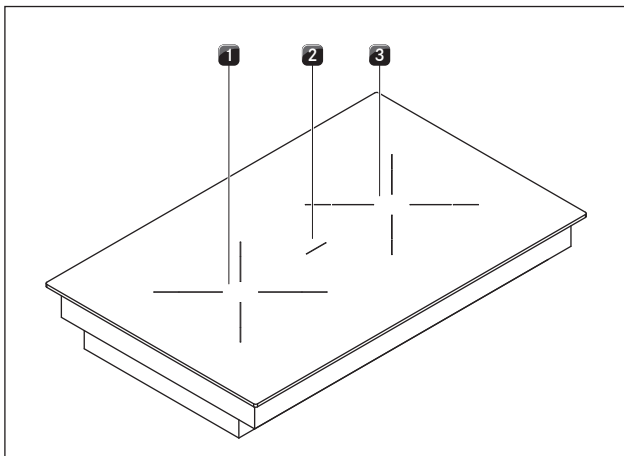
SI. 4.12 BORA Classic kuhalna plošča CKCH



SI. 4.13 Velikost kuhališč

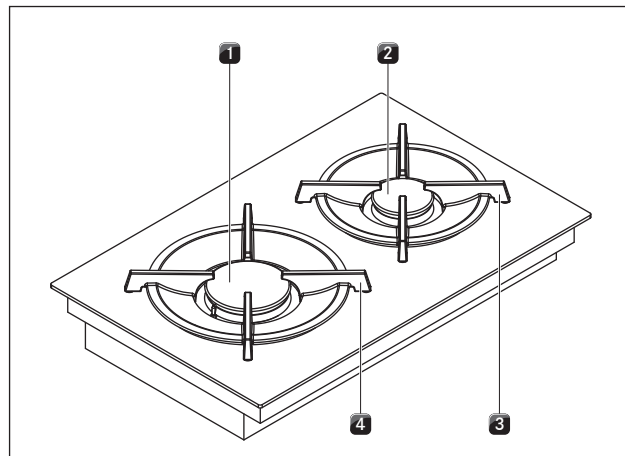
- [1] Hyper kuhališče spredaj (polje 1)
2100 W (stopnja Power 3000 W)
[2] Kuhališče z 2 conama zadaj (polje 2)
600 W (priklop 2 con 1600 W)

Kuhalna plošča CKCB

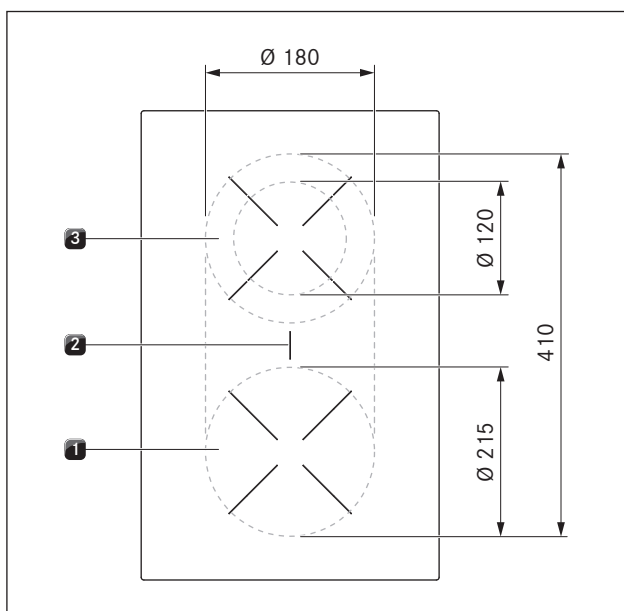


SI. 4.14 BORA Classic kuhalna plošča CKCB

Kuhalna plošča CKG

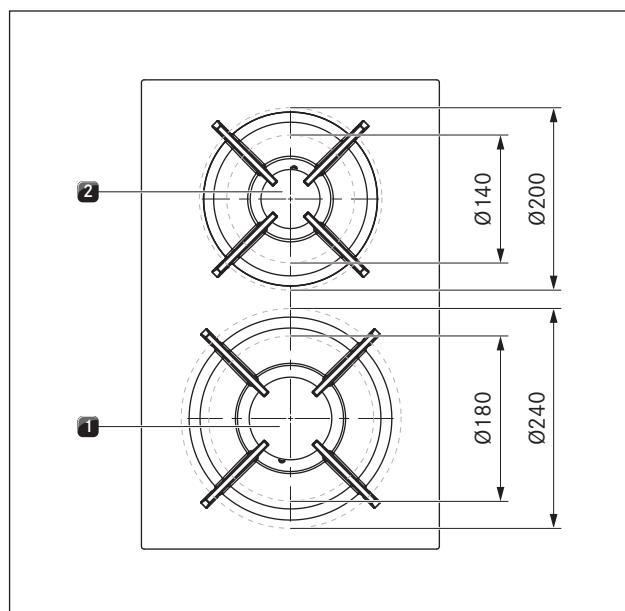


SI. 4.16 BORA Classic plinska kuhalna plošča na steklokeramiki CKG



SI. 4.15 Velikost kuhališč

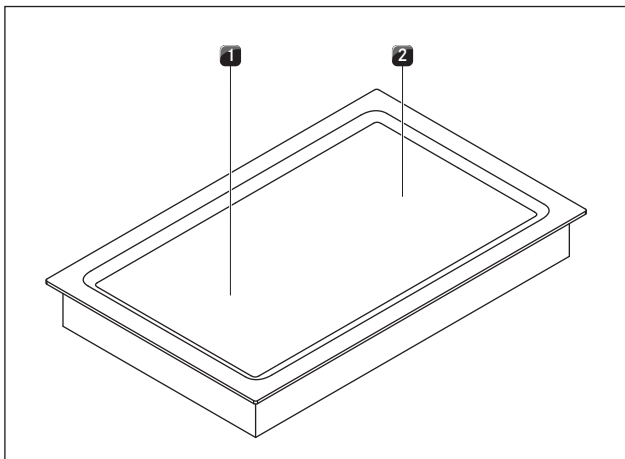
- [1] Kuhališče spredaj (polje 1)
1600 W
- [2] Kuhališče za pekač
3680 W
- [3] Kuhališče z 2 conama zadaj (polje 2)
600 W (priklop 2 con 1600 W)



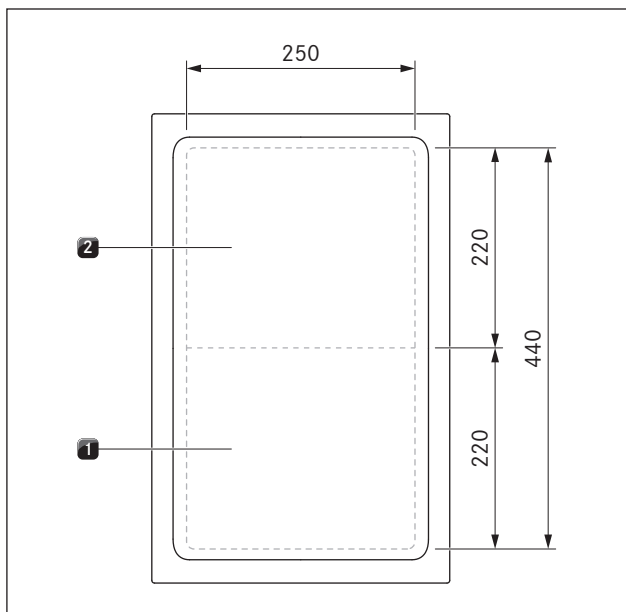
SI. 4.17 Velikost kuhališč

- [1] Močni gorilnik spredaj 3000 W
- [2] Običajni gorilnik zadaj 2000 W
- [3] Nosilna rešetka za kuhavno ploščo zadaj
- [4] Nosilna rešetka za kuhavno ploščo spredaj

Kuhalna plošča CKT



SI. 4.18 BORA Classic Tepan nerjavni žar CKT



SI. 4.19 Velikost kuhališč

- [1] Polje žara spredaj (polje 1)
1750 W
- [2] Polje žara zadaj (polje 2)
1750 W

4.3.4 Princip delovanja indukcijskih kuhalnih plošč (CKFI, CKI, CKIW)

Pod indukcijskim kuhališčem je indukcijska tuljava. Ko se kuhališče vklopi, ta tuljava ustvari magnetno polje, ki deluje neposredno na dno lonca in ga segreva. Kuhališče se segreje le posredno preko toplote, ki jo oddaja lonec. Kuhališča z indukcijo delujejo le, če je na njih postavljena kuhalna posoda z dnom, ki ima magnetne sposobnosti.

Indukcija samodejno upošteva velikost postavljene kuhalne posode, zato se na kuhališču segreje le površina, ki je pokrita z dnom lonca.

- Upoštevajte najmanjši premer dna lonca.

Stopnje moči

Visoka moč indukcijske kuhalne plošče zelo hitro segreje kuhavno posodo. Če želite preprečiti, da bi se hrana prismodila, je pri izbiri stopnje moči v primerjavi s konvencionalnimi kuhalnimi sistemi, potrebna prilagoditev.

| Dejavnost | Stopnja moči |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Topljenje masla ali čokolade, topljenje želatine | 1 |
| Ohranjanje toplote omak in juh, nabrekanje riža | 1-3 |
| Kuhanje krompirja, testenin, juh, ragujev, dušenje sadja, zelenjave in rib, odtajanje jedi | 2-6 |
| Cvrtje v prevlečenih posodah, nežno cvrtje (brez pregrevanja maščobe) zrezkov, rib | 6-7 |
| Segrevanje maščobe, pečenje mesa, kuhanje raznih omak in juh, pečenje omllet | 7-8 |
| Segrevanje večjih količin tekočin, praženje steakov | 9 |
| Segrevanje vode | P |


Tab. 4.11 Priporočila za stopnje moči

Informacije v tabeli so referenčne vrednosti.

Glede na kuhavno posodo in na količino polnjenja se priporoča, da stopnjo moči zmanjšate ali povečate.

Primerna kuhalna posoda

i Časi segrevanja hrane, časi segrevanja dna kuhalne posode in tudi rezultati kuhanja so v veliki meri odvisni od postavitve in sestave kuhalne posode.

 Kuhalna posoda s to oznako je primerna za indukcijske kuhalne plošče. Kuhalna posoda, ki se uporablja na indukcijski kuhalni površini, mora biti iz kovine, imeti magnetne lastnosti in zadostno površino dna.

Primerna kuhalna posoda je narejena iz:

- nerjavečega jekla z magnetnim dnom,
- emajliranega jekla,
- litega železa.

| Naprava | Kuhališče | Najmanjši premer |
|---------|-----------|------------------|
| CKFI | spredaj | 120 mm |
| | zadaj | 120 mm |
| CKI | spredaj | 120 mm |
| | zadaj | 90 mm |
| CKIW | Vok | 210 mm |

Tab. 4.12 Najmanjši premer kuhalne posode

i Za indukcijsko VOK kuhavno ploščo CKIW je idealno primerna BORA indukcijska ponev vok HIW1, ki je tudi na voljo kot dodatna oprema.

- Po potrebi opravite magnetni test. Če se magnet prime na dno posode, je posoda primerna za indukcijo.
- Bodite pozorni na dno kuhalne posode. Dno kuhalne posode ne sme biti ukrivljeno (izjema: kuhalna plošča za vok CKIW). Zaradi ukrivljenosti lahko pride do pregrevanja kuhalne posode zaradi napačnega temperaturnega nadzora kuhalnega mesta. Dno posode ne sme imeti ostrih utorov ali ostrih robov, da se zaradi njih ne opraska površina kuhalnega polja.
- Kuhavno posodo položite neposredno na steklokeramiko (brez podstavkov ali podobnega).

Zvoki

Pri uporabi indukcijskih kuhališč lahko v kuhalni posodi, odvisno od materiala in obdelave dna, nastanejo zvoki:

- Pri visoki stopnji moči lahko nastane brnenje. Zvok se preneha ali zmanjša, ko zmanjšamo stopnjo moči.
- Pri dnu kuhalne posode, ki je sestavljeno iz različnih materialov (sendvič dno) lahko nastane prasketanje ali žvižganje.
- Pri postopkih elektronskega preklapljanja, še posebej pri nizkih stopnjah moči, lahko pride do klicanja.
- Ko je vključen hladilni ventilator lahko pride do brenčanja. Za podaljšanje življenjske dobe elektronike, je kuhalna plošča opremljena s hladilnim ventilatorjem. Če se kuhalna plošča intenzivno uporablja, se hladilni ventilator vklopi samodejno. Zaslisi se brenčanje. Hladilni ventilator lahko po izklopu naprave še nekaj časa deluje.

4.3.5 Princip delovanja kuhalnih plošč Hyper in HiLight (CKCH, CKCB)

Pod kuhališčem se nahaja sevalno grelno telo z ogrevalnim trakom. Ko se kuhališče vklopi, grelni trak ustvarja sevalno toploto, ki deluje neposredno na dno lonca in ga segreva.

Stopnje moči

| Dejavnost | Stopnja moči |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Topljenje masla ali čokolade, topljenje želatine | I |
| Ohranjanje toplote omak in juh, nabrekanje riža | 1-3 |
| Kuhanje krompirja, testenin, juh, ragujev, dušenje sadja, zelenjave in rib, odtajanje jedi | 2-6 |
| Cvrtje v prevlečenih posodah, nežno cvrtje (brez pregrevanja maščobe) zrezkov, rib | 6-7 |
| Segrevanje maščobe, pečenje mesa, kuhanje raznih omak in juh, pečenje omet | 7-8 |
| Prekuhanje večjih količin tekočin, pečenje steakov in segrevanje vode | 9 |
| Pečenje steakov in segrevanje vode | P |

Tab. 4.13 Priporočila za stopnje moči

Informacije v tabeli so referenčne vrednosti. Glede na kuhavno posodo in na količino polnjenja se priporoča, da stopnjo moči zmanjšate ali povečate.

Stopnja Power pri kuhalni plošči CKCH

Srednje kuhališče je pri Hyper steklokeramični plošči CKCH opremljeno s časovno omejeno stopnjo Power.

- V prikazovalniku polja za upravljanje je prikazan P. S stopnjo Power se lahko velike količine vode zelo hitro segrejejo. Če je stopnja Power vklopljena, kuhališča delujejo s posebej veliko močjo. Po 10 minutah se kuhališče samodejno preklopi nazaj na stopnjo moči 9.

Primerna kuhalna posoda

- Časi segrevanja hrane, časi segrevanja dna kuhalne posode in tudi rezultati kuhanja so v veliki meri odvisni od postavitve in sestave kuhalne posode.



Kuhalna posoda s to oznako je primerna za sevalna grelna telesa. Kuhalna posoda, ki se uporablja na ogrevalnih površinah mora biti iz kovine in imeti dobre sposobnosti prevajanja toplote.

Primerna kuhalna posoda je narejena iz:

- nerjavečega jekla, bakra in aluminija,
- emajliranega jekla,
- litega železa.

- ▶ Bodite pozorni na dno kuhalne posode. Dno kuhalne posode ne sme biti ukrivljeno. Zaradi ukrivljenosti lahko pride do pregrevanja kuhalne posode zaradi napačnega temperaturnega nadzora kuhalnega mesta. Dno posode ne sme imeti ostrih utorov ali ostrih robov, da se zaradi njih ne opraska površina kuhalnega polja.
- ▶ Kuhavno posodo položite neposredno na steklokeramiko (brez podstavkov ali podobnega).

4.3.6 Princip delovanja plinske kuhalne plošče na steklokeramiki CKG



Kuhalna plošča ima samodejni vžig.

Ko se kuhališče vklopi, plinski plamen ustvari toploto, ki neposredno segreva spodnji del kuhalne posode. Regulacija plinskega plamena poteka prek visoko preciznega elektronskega sistema za uravnavanje plina (sistem E-Gas). Med drugim se tukaj za vsak plinski gorilnik uporabljajo servomotorji za natančno regulacijo. Ti servomotorji se od časa do časa sami kalibrirajo in takrat pride do značilnih šumov, ki so popolnoma normalni in ne pomenijo, da je prišlo do napake. Prednost elektronskega sistema za uravnavanje plina je optimalno in ponovljivo uravnavanje toplote, tj. izbrane stopnje moči so enake v vsakem postopku kuhanja. Poleg tega lahko za vsako stopnjo moči dosežemo čist, nenehno naraščajoč vzorec plamena. Poleg tega se po potrebi izvede samodejni ponovni vžig.

Stopnje moči

Regulacija moči se izvaja prek stopenj moči 1 - 9 in P. Moč plinskih kuhalnih plošč hitro segreje hrano. Če želite preprečiti, da bi se hrana prismočila, je pri izbiri stopnje moči v primerjavi s konvencionalnimi kuhalnimi sistemi, potrebna prilagoditev.

| Dejavnost | Stopnje moči |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Ohranjanje toplote pripravljenih jedi | 1-2 |
| Praženje narezane zelenjave, ocvrtih jajc, teletine, perutnine | 3-5 |
| Praženje kozic, koruznih storžev in zrezkov, govejega mesa, rib, polpet | 5-7 |
| Segrevanje večjih količin tekočin, praženje steakov | 8-9 |
| Segrevanje vode | P |

Tab. 4.14 Priporočila za stopnje moči

Informacije v tabeli so referenčne vrednosti.

- i** Vsako plinsko kuhališče je opremljeno z varnostnim termoelementom. Ta element zazna, kdaj plamen ugasne (npr. zaradi jedi, ki so prekipele ali zaradi močne vleka zraka). Dovod plina se zapre in nato pride do samodejnega ponovnega vžiga. Če poskus vžiga ne uspe, se dovod plina ustavi. S tem se prepreči uhajanje plina.

Primerna kuhalna posoda



Kuhalna posoda s to oznako je primerna za plinske kuhalne plošče.

- i** Časi segrevanja hrane, časi segrevanja dna kuhalne posode in tudi rezultati kuhanja so v veliki meri odvisni od postavitve in sestave kuhalne posode. Kuhalna posoda z debelim dnom zagotavlja boljšo enakomerno porazdelitev toplote. Pri tankem dnu posode obstaja nevarnost pregrevanja jedi na določenih mestih. Poleg tega se lahko kuhalna plošča poškoduje.
- i** Predvsem pazite, da ne pregrežete kuhalne posode, saj se lahko dno deformira. Zato kuhalne posode nikoli ne segrevajte, ko je ta prazna.
- i** Pri kuhalni posodi z neravnim dnom obstaja možnost, da se kuhalna posoda prevrne. Minimalnega prevračanja pa ni mogoče povsem izključiti.

Primerna kuhalna posoda je narejena iz:

- bakra,
- nerjavečega jekla,
- aluminija,
- litega železa.

► Upoštevajte dimenzije, ki so navedene v tabeli:

| Gorilnik | Najmanjši premer lonca | Priporočeni premeri lonca |
|-------------------|------------------------|---------------------------|
| Običajni gorilnik | 120 mm | 140–200 mm |
| Močni gorilnik | 160 mm | 180–240 mm |

Tab. 4.15 Premer lonca

- i** Uporabljajte samo kuhavno posodo, katere premer ne presega priporočenih dimenzij ali katere premer ni manjši od priporočenih dimenzij. Če je premer prevelik, lahko vroči izpušni plini, ki izstopajo izpod dna posode, poškodujejo delovno ploščo ali dele, ki niso odporni na vročino, kot na primer z lesom obložene stene ali dele kuhalne plošče in odvoda pare. Družba Bora ne prevzema odgovornosti za takšno škodo.

4.3.7 Princip delovanja Tepan nerjavnega žara CKT

Pod vsakim poljem žara je grelni element. Ko vklopite polje žara, začne grelni element proizvajati toploto, ki neposredno ogreva polje žara.

Stopnje moči in območja temperature

Regulacija moči se izvede s stopnjami moči, ki so v prikazovalniku polja za upravljanje običajno prikazane v °C (prikazovalnik temperature).

| Stopnja moči | | Temperatura °C |
|-------------------|---|----------------|
| 1 | = | 150 |
| 2 | = | 160 |
| 3 | = | 170 |
| 4 | = | 180 |
| 5 | = | 190 |
| 6 | = | 200 |
| 7 | = | 210 |
| 8 | = | 220 |
| 9 | = | 230 |
| P (stopnja Power) | = | 250 |

Tab. 4.16 Temperature, ki ustrezajo stopnjam moči

Moč Tepan nerjavnega žara zelo hitro segreje hrano. Če želite preprečiti, da bi se hrana prismodila, je pri izbiri temperature v primerjavi s konvencionalnimi kuhalnimi sistemi, potrebna prilagoditev.

| Dejavnost | Temperatura °C |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Dušenje sadja, npr. rezin jabolka, polovic breskev, rezin banan | 160 – 170 |
| Praženje narezane zelenjave, ocvrtih jajc, teletine, perutnine | 180 – 190 |
| Pečenje paniranih ali s testom prekritih rib, palačink, klobas, svinjine, jagnjetine | 190 – 200 |
| Pečenje krompirjevih polpet, kozic, koruznih storžev in zrezkov | 200 – 210 |
| Močno pečenje govedine, rib, polpet | 220 – 230 |
| Pečenje steakov | 250 (stopnja Power) |

Tab. 4.17 Priporočila glede temperature (navedbe v tabeli so okvirne vrednosti)

4.3.8 Funkcije kuhalnih plošč

Nadzor moči

Stopnje moči se regulirajo prek polja za upravljanje z impulzi dotika ali premikanja na drsniku na dotik. Stopnje moči pa se lahko nastavijo tudi prek površin na dotik **+** in **-** nad ter pod drsnikom na dotik.

Stopnja Power kuhališč

Ob aktivaciji stopnje Power je za vnaprej določen čas na voljo največja zmogljivost kuhališča. Razpoložljiva zmogljivost je koncentrirana na kuhališču, kar pomeni, da se zmogljivost drugih kuhališč začasno samodejno zmanjša.

Po 10 minutah se kuhališče samodejno preklopi nazaj na stopnjo moči **9**.

- i** Na stopnji Power nikoli ne segrevajte olja, maščobe ali podobnega. Zaradi velike moči se lahko dno lonca pregreje.

Priklop 2 con

Dodatni, večji grelni krog je prilagodljiv in preprost za priklop. S tem je omogočeno enostavno in hitro prilagajanje v skladu z uporabljenimi kuhalnimi posodami.

Avtomatika segrevanja

Ko je avtomatika segrevanja aktivirana, bo kuhališče delovalo s polno močjo za določeno časovno obdobje in se bo nato samodejno vrnilo v nastavljeno stopnjo nadaljnjega kuhanja.

| Stopnja moči (stopnja nadaljnjega kuhanja) | Čas segrevanja v min.:s. | |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------|
| | Kuhalne plošče CKFI, CKI, CKIW, CKG | Kuhalne plošče CKCH, CHCB |
| 1 | 0:40 | 1:00 |
| 2 | 1:00 | 3:00 |
| 3 | 2:00 | 4:48 |
| 4 | 3:00 | 6:30 |
| 5 | 4:20 | 8:30 |
| 6 | 7:00 | 2:30 |
| 7 | 2:00 | 3:30 |
| 8 | 3:00 | 4:30 |

Tab. 4.18 Pregled časa segrevanja

Spremenljiva funkcija za ohranjanje toplote

S 3 stopnjami za ohranjanje toplote lahko že skuhanu hrano ohranjamo toplo pri nizki moči in brez nevarnosti, da bi se hrana prismočila.

- Maksimalno časovno trajanje funkcije za ohranjanje toplote je omejeno na 8 ur.

Obstajajo tri različne stopnje za ohranjanje toplote:

| Stopnja za ohranjanje toplote | Simbol | Temperatura |
|----------------------------------|--------|--------------------------|
| 1 | — | ≈ 42 °C (90 °C pri CKT) |
| 2 | — | ≈ 74 °C (110 °C pri CKT) |
| 3 | — | ≈ 94 °C (130 °C pri CKT) |


Tab. 4.19 Stopnje za ohranjanje toplote

i V praksi se lahko temperature stopenj za ohranjanje toplote rahlo razlikujejo, saj na njih vplivajo kuhalna posoda, količina napoljenosti in različne tehnologije ogrevanja. Temperature se lahko razlikujejo tudi zaradi vpliva odvoda pare.

Funkcija za premostitev

Dve kuhališči lahko s funkcijo za premostitev kombiniramo v eno veliko površino kuhališča. Regulacija moči za kombinirano polje nato poteka prek upravljalnega elementa. Regulacija moči se izvaja sinhrono (obe kuhališči delujeta z enako stopnjo moči). Funkcija za premostitev je primerna za segrevanje jedi, npr. v pekaču.

Prepoznavna lonca pri indukcijskih kuhalnih ploščah

Kuhališče samodejno prepozna velikost kuhalne posode in ciljno usmeri energijo le na to površino. Prav tako zazna tudi manjkajočo, neprimerno in premajhno kuhavno posodo. Če je v prikazovalniku utripajoče prikazan  kuhališče ne deluje. To se zgodi, če...

- ...ga vklopite brez, da na njem stoji kuhalna posoda ali pa na njem stoji neprimerna posoda.
- ...je premer dna kuhalne posode premajhen.
- ...je kuhalna posoda bila odstranjena iz vklopljenega kuhališča.

Če po poteku 9 minut po nastavitvi stopnje moči ni zaznan noben lonec, se bo kuhališče samodejno izklopilo.

Časovnik kuhališč (izklopna avtomatika)

Pri vklopljenih kuhališčih izklopna avtomatika izklopi kuhališče po poteku vnaprej nastavljenega časa.

Če izbrano kuhališče ni aktivno, ko vklopite časovnik, se po preteku časa oglasi samo en zvočni signal.

Funkcijo časovnika lahko uporabite za do 4 kuhališča (večkratni časovnik).

Funkcija premora

S funkcijo premora je možno enostavno in hitro začasno deaktivirati vsa kuhališča. Ko je funkcija preklicana, se delovanje nadaljuje z izvirnimi nastavitvami.

Postopek kuhanja je možno prekiniti za največ 10 minut. Po poteku 10 minut se vsi postopki kuhanja samodejno zaključijo.


Funkcija za čiščenje pri Tepan nerjavnem žaru

Funkcija za čiščenje nenehno uravnava Tepan nerjavni žar na temperaturo, ki je primerna za čiščenje in znaša 70 °C. Ta temperatura se nato vzdržuje 10 minut.

4.4 Varnostne naprave

4.4.1 Zapora upravljanja

Zapora upravljanja med delovanjem preprečuje nenamerno upravljanje odvoda pare in kuhalnih plošč.

- Ko je zapora upravljanja aktivna, sveti simbol .
- Funkcije so zaklenjene in prikazovalniki zaslona so zatemnjeni (izjema: gumb za vklop/izklop).

4.4.2 Zapora za čiščenje (funkcija brisanja)

Zapora za čiščenje preprečuje neželjeno upravljanje pri brisanju polja za upravljanje med postopkom kuhanja. Ob vklopu se polje za upravljanje za določen čas zaklene (tovarniško 15 sekund). Prikaže se čas, ki je preostal. V tem času ostanejo vse nastavitve naprave nespremenjene.

Trajanje časa za brisanje lahko nastavite v meniju (5 – 30 sekund).

i Če za polje za upravljanje uporabite mokro čiščenje, se lahko zgodi, da se oblikuje vodni film in se gumb za vklop/izklop nenamerno sproži kljub zapori za čiščenje. Rešitev je takojšnje sušenje po mokrem čiščenju.

4.4.3 Varnostni izklop

Če napravo vklopite, vendar v roku 2 minut ne izvršite nobenega ukaza, se sistem samodejno izklopi (stanje pripravljenosti).

Odvod pare

Odvod pare se samodejno izklopi 30 minut po izklopu vseh kuhališč (= stopnja moči 0) oz. zažene se nadaljnje delovanje.

Kuhalne plošče

Vsako kuhališče se po vnaprej določenem času obratovanja brez spremembe stopnje moči samodejno izklopi.

| Stopnje moči | Varnostni izklop po ur.:min. | | |
|--------------|-------------------------------------|---------------------------|--------------------|
| | Kuhalne plošče CKFI, CKI, CKIW, CKT | Kuhalne plošče CKCH, CKCB | Kuhalna plošča CKG |
| I | 8:24 | 6:00 | 8:24 |
| II | 6:24 | 6:00 | 6:24 |
| III | 5:12 | 5:00 | 5:12 |
| IV | 4:12 | 5:00 | 4:12 |
| V | 3:18 | 4:00 | 3:18 |
| VI | 2:12 | 1:30 | 2:12 |
| VII | 2:12 | 1:30 | 2:12 |
| VIII | 1:48 | 1:30 | 1:48 |
| IX | 1:18 | 1:30 | 1:18 |
| P | 0:10 | 0:10 (samo pri CKCH) | 0:20 |


Tab. 4.20 Varnostni izklop pri stopnjah moči

| Stopnja za ohranjanje toplote | Varnostni izklop po ur.:min. |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1 (-) | 8:00 |
| 2 (=) | 8:00 |
| 3 (̄) | 8:00 |

Tab. 4.21 Varnostni izklop pri stopnjah za ohranjanje toplote

- Ko želite kuhališče ponovno uporabiti, ponovno vklopite kuhališče (glejte poglavje Upravljanje).

4.4.4 Prikazovalnik preostale toplote H

Če je kuhhalno polje ali polje žara po izklopu še vroče, obstaja tveganje opeklin ali požara. Dokler sta prikazana simbol Hot  (Vroče) in H (prikazovalnik preostale toplote), se ne smete dotikati kuhalnega polja ali polja žara in nanj polagati toplotno občutljivih predmetov. Po zadostnem času ohlajanja (temperatura < 50 °C), prikazovalnik ugasne.

- i** Med ali po izpadu električne energije so lahko kuhalne plošče še vedno vroče. Za kuhalne plošče CKCH, CKCB in CKG se po izpadu električne energije ne prikaže nobena preostala toplota, tudi če so pred tem delovale in so kuhalna mesta še vroča.

4.4.5 Zaščita pred pregrevanjem

- i** Če se kuhhalna plošča pregreje, se moč zmanjša oziroma se kuhhalna plošča popolnoma izklopi.
- i** Če se polje za upravljanje pregreje, se lahko izklopijo kuhhalne plošče oz. cel sistem.

Naprave so opremljene z zaščito pred pregrevanjem. Zaščita pred pregrevanjem se lahko sproži, če...

- ...se segreva kuhhalna posoda brez vsebine.
 - ...se segreva olje ali maščoba pri visoki stopnji moči.
 - ...se po izpadu električne energije kuhališče ponovno vklopi.
 - ...vroča kuhhalna posoda segreva polje za upravljanje.
- Zaščita pred pregrevanjem sproži enega izmed naslednjih ukrepov:
- Aktivirana stopnja Power se ponastavi.
 - Nastavljena stopnja moči se zmanjša.
 - Kuhališče se popolnoma izklopi.
 - Kuhhalna plošča se popolnoma izklopi.
 - Sistem se popolnoma izklopi.

Po zadostnem času ohlajanja se lahko naprava ponovno uporablja s polno močjo.

4.4.6 Varovalni zaklep za otroke

Varovalni zaklep za otroke preprečuje nenameren ali nepooblaščen vklop naprav.

5 Upravljanje

► Pri vsakem upravljanju upoštevajte vsa opozorila in varnostne napotke (glejte poglavje Varnost).

- i** Kuhalne plošče BORA Classic 2.0 sistema lahko upravljate samo v povezavi z odvodom pare CKA2/CKA2AB.
- i** Odvod pare lahko uporabljate le, če so vgrajene komponente maščobnega filtra.

5.1 Splošni in posebni napotki za upravljanje

Odvod pare in kuhalne plošče se upravljajo prek centralnega polja za upravljanje. Polje za upravljanje je opremljeno z elektronskimi senzornimi tipkami in polji prikazovalnika. Senzorne tipke se odzivajo na stik s prstom (glejte poglavje Opis naprave).

Napravo upravljate tako, da se s prsti dotaknete ustrezne senzorne tipke (upravljanje na dotik) ali pa podrsate s prstom (upravljanje z drsnikom).

- i** Na vsaki napravi niso prikazani vsi simboli. Za vgrajene naprave se samodejno omogočijo ustrezni funkcije in prikazovalniki.

5.1.1 Posebni napotki za upravljanje Tepan nerjavnega žara CKT

Prvi zagon:

► Pred prvim zagonom ploščo žara za prib. 25 minut segrevajte na 220 °C (= stopnja moči 8 za obe polji žara).

- i** Med tem postopkom lahko pride do motečih vonjav.

Napotki za upravljanje:

- i** Pred prvo uporabo naprave očistite površino žara (glejte poglavje Čiščenje).
- i** Pred vsako uporabo 5 minut segrevajte polje žara.
- i** Med segrevanjem ali ohlajanjem plošče žara lahko pride do hrupa. To je običajni spremljevalni učinek.
- i** V Tepan nerjavnem žaru je za hlajenje vgrajen ventilator, ki zagotavlja dolgo življenjsko dobo elektronike in hitro hlajenje površine žara. Hrup, ki nastane, se z različnimi ukrepi ohranja čim nižji, vendar se mu ni mogoče v celoti izogniti.
- i** Pri uporabi lahko pride do ukrivljenosti plošče žara.
- i** Pri pečenju na žaru oz. segrevanju na višji stopnji moči lahko pride do rahle rjave obarvanosti plošče žara.

5.1.2 Posebni napotki za upravljanje za plinsko kuhhalno ploščo na steklokeramiki CKG

- i** Minimalna zahteva za delovanje plinske kuhhalne plošče CKG: Programska oprema sistema 03.00 (ali novejša)
- i** Preden kuhhalno ploščo prvič uporabite, očistite kuhališče (glejte poglavje Čiščenje).
- i** Ob prvem zagonu ali po dolgi neuporabi ali po zamenjavi plinske jeklenke za utekočinjen plin je možno, da se gorilnik ne vžge. V plinovodu je lahko zrak ali pa se mora elektronsko uravnavanje plina ponovno kalibrirati. Upoštevajte navodila za prvi zagon (glej poglavje Prvi zagon).
- i** Zaradi uporabe emajliranih litih delov pride do manj barvnih odstopanj in nepravilnosti. Poleg tega lahko na kontaktnih točkah pride do rje, ki jo je mogoče zlahka odstraniti z vlažno krpo. Te točke so normalne in ne predstavljajo pomanjkljivosti.
- i** Zaradi uporabe lahko pri sestavnih delih plinske kuhhalne plošče pride do obarvanja. Obarvanje je normalno in ne vpliva na plinski plamen in delovanje kuhhalne plošče.
- i** Pri uporabi plinskega gorilnika lahko pride do slišnih šumov ob izpustu plina iz plinskega gorilnika. Plamen gorilnika se lahko obarva oranžno zaradi dolgotrajnega obratovanja in/ali umazanije gorilnika in zraka okolice (prah). Te lastnosti so običajne in se lahko pojavijo neodvisno ena od druge.
- i** Če se med uporabo plinske kuhhalne plošče pojavi dim ali požar, zaprite dovod plina in izklopite varovalko hišne inštalacije.
- i** Če zaznate vonj po plinu ali opazite motnje na plinski inštalaciji, zaprite dovod plina. Odprite okna in poskrbite za dobro prezračevanje.

Napotki za upravljanje:

Uporaba plinske kuhhalne plošče privede do toplote in vlage v prostoru postavitve. Intenzivna in dolgotrajna uporaba naprave lahko zahteva dodatno prezračevanje, npr. odprto okno ali učinkovito prezračevanje, npr. uporaba mehanske prezračevalne naprave pri visoki stopnji moči.

- Poskrbite za zadostno prezračevnost.
- Naravna prezračevalna odprtina naj bo odprta.
- Po možnosti uporabljajte mehansko prezračevalno napravo.

i Uporabljajte samo kuhhalno posodo, katere premer ne presega priporočenih dimenzij (glejte poglavje Opis naprave »Primerna kuhhalna posoda«) ali katere premer ni manjši od priporočenih dimenzij. Če je premer prevelik, lahko vroči izpušni plini in plameni, ki izstopajo izpod dna posode, poškodujejo delovno ploščo ali površino, ki ni odporna na vročino, na primer z lesom obložene stene ali dele kuhhalne plošče in odvoda pare. Družba Bora ne prevzema odgovornosti za takšno škodo.

i Plinske kuhhalne plošče nikoli ne uporabljajte brez kuhhalne posode in v kombinaciji z odvodom pare za daljše obdobje (> 5 min). Ob tem nastanejo zelo visoke temperature, ki lahko povzročijo poškodbe plinske kuhhalne plošče in sestavnih delov odvoda pare, ki dovajajo zrak.

i Konice plamena naj ostanejo pod dnom lonca. Konice plamenov, ki segajo navzven, po nepotrebnem segrevajo zrak, lahko poškodujejo ročaje loncev, sestavne dele, ki dovajajo zrak (odvod pare) in povečajo tveganje za opekline. Poleg tega je zunanji del plinskega plamena veliko bolj vroč kot jedro plamena.

i Pri vseh delih na vroči napravi zaščitite svoje roke s kuhinjskimi rokavicami ali krpami. Uporabljajte samo suhe rokavice ali kuhinjske krpe. Moker ali vlažen tekstil bolje prevaja toploto in lahko povzroči opekline s paro. Ob tem pazite na to, da se tekstil ne približa plamenom. Zato ne uporabljajte prevelikih brisač, kuhinjskih krp ali podobnega.

i Pršilnik olja in drugi vnetljivi (živilski) ostanki na kuhhalni plošči se lahko vnamejo. Odstranite jih čim prej.

- ▶ Na nosilno rešetko za kuhhalno ploščo ne postavljajte kuhhalne posode z neravnim dnom.
- ▶ Nikoli ne segrevajte prazne kuhhalne posode.
- ▶ Kuhhalno posodo vedno postavite na priloženo nosilno rešetko za kuhhalno ploščo. Kuhhalne posode ni dovoljeno odložiti neposredno na gorilnik.
- ▶ Ne uporabljajte pekačev, ponev ali kamnov za žar, ki so dovolj veliki, da pokrijejo več gorilnikov. Kopičenje toplote, ki zaradi tega nastane, lahko poškoduje kuhhalno ploščo.
- ▶ Prepričajte se, da so deli gorilnika in nosilne rešetke za kuhhalno ploščo pravilno nameščeni.
- ▶ Plinskega kuhhalnega mesta ne vžigajte, dokler niso vsi deli gorilnika pravilno sestavljeni.
- ▶ Pazite na to, da se plamen gorilnika ne razteza čez dno kuhhalne posode in se ne dviga na zunanji strani posode.
- ▶ V bližini kuhhalne plošče ne shranjujte vnetljivih predmetov.

Za največjo učinkovitost pri najmanjši uporabi plina, priporočamo:

- ▶ Uporabljajte kuhhalno posodo katere dno prekriva celoten plamen, ne sme biti premajhna.
- ▶ Za vsak plinski gorilnik uporabite ustrezne lonce.
- ▶ Kuhhalno posodo postavite na sredino plinskega kuhhalnega mesta.
- ▶ Ko vsebina lonca vre, nastavite plinski gorilnik na najnižjo stopnjo moči (majhen plamen).

- ▶ Prilagodite učinkovitost odvoda zraka od odvoda pare stopnji moči plinske kuhhalne plošče.

Uporaba plinske kuhhalne plošče z odvodom pare

Če plinsko kuhhalno ploščo uporabljate v kombinaciji z odvodom pare, lahko vleka zraka vpliva na plinski plamen.

- ▶ Če je na plinski kuhhalni plošči nastavljena nizka stopnja moči, pazite, da na odvodu pare ne nastavite prevelike stopnje moči.
- ▶ Če je potrebno, pri vžigu plinske kuhhalne plošče, zmanjšajte stopnjo moči odvoda pare.
- ▶ Plinsko kuhhalno ploščo uporabljajte samo s kuhhalno posodo. Plinski plamen je pred vleko zraka odvoda pare zaščiten z geometrijo nosilne rešetke za kuhhalno ploščo in s kuhhalno posodo.
- ▶ Če je potrebno, zmanjšajte stopnjo moči v odvodu pare, da izboljšate dovod toplote ali porazdelitev toplote.

i Plameni lahko vnamejo ali poškoduje maščobni filter odvoda pare in sestavne dele, ki dovajajo zrak. Hrane nikoli ne flambirajte, ko je odvod pare vklopljen.

i Odvod pare vpliva na lastnosti uporabe plinske kuhhalne plošče (npr. časi segrevanja, učinkovitost). Prav tako odvod pare vpliva na dovod toplote in porazdelitev toplote.

i Pri obtočnem zračenju povratni tok obtočnega zraka vpliva na plinsko kuhhalno ploščo. Če plinski plamen ugasne, če pride do povečanega izkrivljanja plamena in/ali vzorec plamena ni pravilen (na primer nastajanje saj, povratno gibanje plamena,...) je treba odprtino za povratni tok pod nujno povečati.

5.2 Upravljanje na dotik

i Sistem prepozna 3 različne ukaze na dotik. Razlikuje med kratkimi pritiski (Touch), daljšimi pritiski (Long-Press) in vertikalnimi drsnimi gibi s prstom (Slide).

| Ukaz na dotik | uporabno za | Čas (stika) |
|------------------------------------|----------------|----------------|
| Kratek pritisk (Touch) | Gumbi + drsnik | 0,065 – 0,95 s |
| Daljši pritisk (Long-Press) | Gumbi + drsnik | 1 – 8 sek. |
| Drсни gib s prstom (Slide) | Drsnik | 0,15 – 8 sek. |

Tab. 5.1 Upravljanje na dotik

Če ukazi na dotik ne delujejo, ali delujejo nezanesljivo, je treba upoštevati naslednje:

- ▶ Območij na dotik se dotaknite le z enim prstom.
- ▶ Pazite na to, da se pri upravljanju vaša dlan ne naslanja na polje za upravljanje.
- ▶ Pri dotikanju območij na dotik naj bo kontaktna površina čim manjša.
- ▶ Pri upravljanju pazite na to, da imate čiste in suhe prste.


5.3 Upravljanje sistema

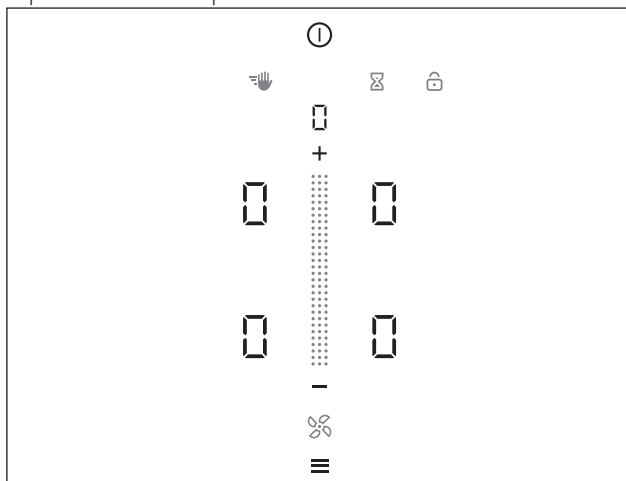
5.3.1 Princip upravljanja

| Upravljanje | Ukaz |
|-------------------------------------|------------------------------------------|
| Kratek pritisk na določeno funkcijo | Aktiviranje funkcije |
| Daljši pritisk na določeno funkcijo | Deaktiviranje funkcije |
| Drnsni gib s prstom (drsnik) | Nastavitev vrednosti (npr. stopnja moči) |



Tab. 5.2 Princip upravljanja

5.3.2 Vklp


- ▶ Daljši pritisk gumba za vklop/izklop  do zvočnega signala
- Ikona zasveti in v drsniku se prikaže animacija ob vklopu.
- Po uspešnem zagonu sistema se na polju za upravljanje prikaže standardni prikazovalnik.



SI. 5.1 Standardni prikazovalnik po vklopu

- i** Dokler je pri kuhališču še vedno prisotna preostala toplota, se gumb menija ne pojavi.
- i** Ko je varovalni zaklep za otroke aktiven, po zagonu sistema sveti gumb za zaklepanje . Standardni prikazovalnik se prikaže šele po tem, ko ga odklenete (glejte tudi poglavje Varovalni zaklep za otroke).
- i** Če se po vklopu pojavi prikazovalnik , to pomeni, da osnovna konfiguracija še ni zaključena in jo je potrebno še izvesti (glejte poglavje Prvi zagon).


5.3.3 Izklop

- ▶ Daljši pritisk gumba za vklop/izklop  do zvočnega signala
- Prikaže se animacija ob izklopu in prikazovalnik ugasne.

Vklopljen je bil odvod pare:

- Simbol ventilatorja utripa in avtomatika za nadaljnje kuhanje se zažene.
- Ko poteče čas nadaljnega delovanja, se prikaže animacija ob izklopu in prikazovalnik ugasne.


Vklopljena je bila kuhalna plošča:

- Pri predhodno aktivnih in še vročih kuhališčih sveti simbol preostale toplote  z rdečim signalom, prikaže pa se H.
- Prikazovalnik ugasne, če ni več preostale toplote.

- i** Sistem je možno kadarkoli izklopiti: Daljši pritisk gumba za vklop/izklop


5.3.4 Zapora upravljanja

Aktiviranje zapore upravljanja

- ▶ Daljši pritisk na gumb za zaklepanje 
- Prikazovalnik polja za upravljanje se zatemni.
- Gumb za zaklepanje je osvetljen.
- Vse funkcije, razen gumba za vklop/izklop in gumba za zaklepanje, so zaklenjene.


- i** Če sistem izklopite, medtem, ko je zapora upravljanja aktivna, pri naslednjem vklopu zapora upravljanja ne bo več aktivna.

Deaktiviranje zapore upravljanja

- ▶ Daljši pritisk na gumb za zaklepanje  (3 sekund)
- Prikazovalnik polja za upravljanje zasveti in polje za upravljanje je ponovno aktivno.
- Gumb za zaklepanje se zatemni.

5.3.5 Zapora za čiščenje (funkcija brisanja)

Aktiviranje zapore za čiščenje


- ▶ Kratek pritisk gumba za čiščenje 
- Prikazovalnik polja za upravljanje se zatemni.
- Gumb za čiščenja sveti.
- Polje za upravljanje je zaklenjeno.
- Vse nastavitve se ohranijo.
- V večfunkcijskem prikazovalniku se začne odšteti čas.

Čas je potekel

- Po poteku nastavljenega časa se polje za upravljanje samodejno odklene.

- i** Če je pri aktivni zapori za čiščenje zaznana trajna prekritost polja za upravljanje (> 8 sekund.), so po izklopu zapore za čiščenje vsa aktivna kuhališča samodejno začasno ustavljena.


5.3.6 Varovalni zaklep za otroke

V prikazovalniku polja za upravljanje sveti simbol za zaklepanje .

Trajno aktiviranje varovalnega zaklepa za otroke


glejte poglavje Meni, točka menija 2: Varovalni zaklep za otroke

Deaktiviranje varovalnega zaklepa za otroke za postopek kuhanja

- ▶ Daljši pritisk na gumb za zaklepanje  (3 sekund)
- Prikazovalnik polja za upravljanje zasveti in polje za upravljanje je ponovno aktivno.
- Gumb za zaklepanje se zatemni.

5.3.7 Kratkoročna budilka (ura za kuhanje jajc)


Aktiviranje ure za kuhanje jajc

- ▶ Kratak pritisk gumba ure za kuhanje jajc 
- V 7-segmentnem prikazovalniku nad drsnikom se pojavi navedba časa v urah, minutah in sekundah (□:□□:□□).
- Sistem preklopi v barvni način »bež«.
- Kuhališča v prikazovalniku se zatemnijo.

Nastavitev časa

glejte 6.5.9 Časovnik kuhališč

Vklop ure za kuhanje jajc


- ▶ Kratak pritisk gumba za zagon 
- Zasliši se zvočni signal in nastavljena vrednost se potrdi.
- Nastavljen čas se prične odšteti.
- Prikazovalnik polja za upravljanje se spremeni v standardni prikazovalnik.
- Sistem preostali čas prikazuje do sekunde natančno.
- 10 sekund pred iztekom časa začetna preostali čas in gumb ure za kuhanje jajc utripata.

Čas je potekel

- Po poteku nastavljenega časa se oglasi zvočni signal (naj. 60 sekund).
- Prikazovalnik časa in gumb ure za kuhanje jajc utripata (naj. 60 sekund).
- Preostali čas se še najdlje 60 sekund odšteva v negativno vrednost (-□:□□:□ !...)

- i** Signalni ton in utripajoči prikazovalnik lahko preključite z ukazom na dotik, tj. da pritisnete gumb ure za kuhanje jajc.

Predčasno deaktiviranje ure za kuhanje jajc

- ▶ Daljši pritisk gumba ure za kuhanje jajc 
- Delovanje ure za kuhanje jajc se konča.
- Prikazovalnik polja za upravljanje se spremeni v standardni prikazovalnik.






5.4 Uporaba odvoda pare

- i** Za upravljanje odvoda pare, mora biti v polju za upravljanje aktivirano upravljanje ventilatorja (barvni način »modro«).



Drsnik in simbol ventilatorja v standardnem prikazovalniku zasvetita v modri barvi.

5.4.1 Nastavitev stopnje moči ventilatorja



Stopnje moči ventilatorja lahko upravljate na različne načine:

- ▶ Kratak pritisk  ali 
- ▶ Regulacija prek drsnika 
- ▶ Kratak pritisk določenega položaja drsnika
- ▶ Daljši pritisk na  ali  (regulacija v vmesnih korakih)

Povečanje stopnje moči



- ▶ Podrsajte navzgor do zelene stopnje moči ali
- ▶ Kratak pritisk  do zelene stopnje moči ali
- ▶ Kratak pritisk višjega položaja drsnika ali
- ▶ Daljši pritisk na  (stopnja moči se poveča v vmesnih korakih: 0, 2, 4...)

Zmanjšanje stopnje moči

- ▶ Podrsajte navzdol do zelene stopnje moči ali
- ▶ Kratak pritisk  do zelene stopnje moči ali
- ▶ Kratak pritisk nižjega položaja drsnika ali
- ▶ Daljši pritisk na  (stopnja moči se zmanjša v vmesnih korakih: ...4, 2, 0)

5.4.2 Stopnja Power ventilatorja

Aktiviranje stopnje Power

- ▶ Daljši pritisk drsnika  na položaju 5 ali
- ▶ Kratak pritisk  pri aktivni stopnji moči 5
- Na drsniku se prikaže animacija.
- Na prikazovalniku se pojavi P (najprej 3x utripne, nato sveti trajno).

- i** Po 10 minutah se stopnja Power samodejno preklopi nazaj na stopnjo moči 5.

Deaktiviranje stopnje Power

Stopnja Power ventilatorja se predčasno deaktivira, če nastavite drugo stopnjo moči (glejte poglavje Nastavitev stopnje moči ventilatorja).


5.4.3 Avtomatika odvoda zraka

- i** Avtomatika odvoda zraka samodejno prilagodi učinkovitost odvoda zraka najvišji uporabljeni stopnji moči vseh delujočih kuhališč. Če spremenite stopnjo moči enega kuhališča, se učinkovitost odvoda zraka samodejno prilagodi.
- i** Prilagoditev učinkovitosti odvoda zraka se pri indukcijskih kuhalnih ploščah izvede z 20 sekundno zakasnitvijo na vseh drugih ploščah pa s 30 sekundno zakasnitvijo.
- i** Avtomatiko odvoda zraka lahko kadarkoli ročno prekinete.



Trajno aktiviranje avtomatike odvoda zraka

glejte poglavje Meni, točka menija 3: Samodejno upravljanje odvoda zraka



Aktiviranje avtomatike odvoda zraka za postopek kuhanja

- ▶ Kratak pritisk gumba ventilatorja 
- Simbol ventilatorja zasveti v modri barvi.
- Na drsniku je prikazana animacija.
- V 7-segmentnem prikazovalniku se pojavi P.

5.4.4 Izklop ventilatorja

- ▶ Podrsajte navzdol do stopnje moči 0.
ali
- ▶ Kratak pritisk  do stopnje moči 0.
ali
- ▶ Daljši pritisk gumba ventilatorja .
- Zažene se avtomatika za nadaljnje kuhanje.
- Ko se nadaljnje delovanje zaključi, se ventilator odvoda pare izklopi.

5.4.5 Predčasni izklop avtomatike za nadaljnje kuhanje

- ▶ Kratak pritisk gumba ventilatorja .
 - ali
 - ▶ Kratak pritisk gumba Minus .
 - Nadaljnje delovanje odvoda pare se izklopi.
- i** BORA izrecno priporoča nadaljnje delovanje odvoda pare.

5.5 Upravljanje kuhalnih plošč

- i** Za upravljanje kuhalnih plošč, mora biti v polju za upravljanje aktivirano upravljanje kuhališč (barvni način »rdeče«).
- i** Če med aktivnim upravljanjem kuhalne plošče 3,5 sekunde ne pride do vnosa ukaza, sistem samodejno preklopi nazaj na upravljanje ventilatorja (standardni prikaz).

5.5.1 Izbira kuhališč

- i** S sistemom lahko istočasno upravljate in krmilite 4 kuhališča.
- ▶ Kratak pritisk enega kuhališča.
 - Sistem preklopi v barvni način »rdeče«.
 - Sistem preklopi v prikazovalnik stopnje moči.
 - Pojavijo se dodatne funkcije kuhališč.
 - Upravljanje kuhališč se aktivira in za izbrano kuhališče lahko izvedete nastavitve.
 - ▶ Ponovite ta postopek, da po potrebi vklopite dodatna kuhališča.
- i** Upravljanje kuhališča lahko predčasno prekinete z drugim ukazom na dotik na prikazovalniku kuhališča. Nato se nemudoma spremeni v upravljanje ventilatorja.

Neposredni preklop na drugo kuhališče






- i** Če ste v upravljanju kuhalne plošče (barvni način »Rdeče«) in izvedete nastavitve za eno kuhališče, lahko neposredno preklopite na drugo kuhališče in ga upravljate.
- ▶ Kratak pritisk drugega kuhališča v roku 3,5 sekund
 - Kuhališče zasveti v prikazovalniku polja za upravljanje.

- Upravljanje za drugo kuhališče se aktivira.
- Prvo kuhališče se v prikazovalniku polja za upravljanje zatemni, pred tem izvedene nastavitve pa se prevzamejo.

5.5.2 Nastavitev stopnje moči za kuhališče

- i** Stopnje moči so pri kuhališčih prikazane v ustreznem prikazovalniku kuhališča, kot 7-segmentni zapis.

Stopnje moči kuhališč lahko upravljate na različne načine:



- ▶ Kratak pritisk  ali .
- ▶ Regulacija prek drsnika .
- ▶ Kratak pritisk določenega položaja drsnika
- ▶ Daljši pritisk na  ali  (regulacija v treh korakih)

Posebni napotki za plinsko kuhalno ploščo CKG:



- i** Po nastavitvi stopnje moči se pri plinski kuhalni plošči CKG samodejno izvede vžig in kuhališče deluje z nastavljenjo stopnjo moči.
- i** Postopek vžiga se izvede večkrat zaporedoma in povzroči tipične zvoke klikanja.
- i** V primeru neuspešnega vžiga lahko ponovite postopek. Z izbiro zelenega kuhališča in nastavitvijo stopnje moči se ponovno izvede samodejni vžig.

Regulacija stopenj moči pri kuhalnih ploščah CKFI, CKI, CKIW, CKCH, CKCB in CKG

Povečanje stopnje moči

- ▶ Kratak pritisk zelenega kuhališča
- ▶ Podrsajte navzgor do zelene stopnje moči
ali
- ▶ Kratak pritisk  do zelene stopnje moči
ali
- ▶ Kratak pritisk višjega položaja drsnika
ali
- ▶ Daljši pritisk na  (stopnja moči se poveča v treh korakih: 0, 3, 6...)

Zmanjšanje stopnje moči

- ▶ Kratak pritisk zelenega kuhališča
- ▶ Podrsajte navzdol do zelene stopnje moči
ali
- ▶ Kratak pritisk  do zelene stopnje moči
ali
- ▶ Kratak pritisk nižjega položaja drsnika
ali
- ▶ Daljši pritisk na  (stopnja moči se zmanjša v treh korakih: ...6, 3, 0)

- i** Če 9 minut po nastavitvi stopnje moči pri indukcijskih kuhalnih ploščah CKFI, CKI in CKIW ni prepoznana nobena primerna kuhalna posoda (prepoznavna lonca), se ustrezno kuhališče samodejno izklopi.

Regulacija stopenj moči pri Tepan nerjavnemu žaru CKT

i Stopnje moči so pri Tepan nerjavnemu žaru prikazane v ustreznem prikazovalniku kuhališča, kot 7-segmentni zapis (I - 9, P). Za izbrano kuhališče je temperatura v °C prikazana v večfunkcijskem prikazovalniku nad drsnikom (prikazovalnik temperature).

i Med prvo fazo segrevanja je v večfunkcijskem prikazovalniku dejanska temperatura prikazana tako dolgo, dokler se pri izbranem kuhališču ne doseže nastavljena temperatura.

Povišanje temperature

- ▶ Kratak pritisk zelenega kuhališča
- ▶ Podrsajte navzgor do zelene nastavljenе temperature ali
- ▶ Kratak pritisk **+** do zelene nastavljenе temperature ali
- ▶ Kratak pritisk višjega položaja drsnika ali
- ▶ Daljši pritisk na **+** (stopnja moči se poveča v treh korakih: 0, 3, 6...)

i Med fazami segrevanja utripa rdeč gumb Hot (Vroče) **●**, tudi če se prikazovalnik polja za upravljanje po 3,5 sekundah vrne na standardni prikazovalnik. Ko je dosežena ciljna temperatura, utripanje preneha.

Znižanje temperature

- ▶ Kratak pritisk zelenega kuhališča
- ▶ Podrsajte navzdol do zelene temperature ali
- ▶ Kratak pritisk **-** do zelene temperature ali
- ▶ Kratak pritisk nižjega položaja drsnika ali
- ▶ Daljši pritisk na **-** (stopnja moči se zmanjša v treh korakih: ...6, 3, 0)

5.5.3 Izklp kuhališča

- ▶ Kratak pritisk zelenega kuhališča.
- ▶ Podrsajte do konca navzdol dokler se v prikazovalniku kuhališča ne pojavi **□**.
- ali
- ▶ Kratak pritisk **-**, dokler se v prikazovalniku kuhališča ne pojavi **□**.
- Nato se pojavi prikazovalnik preostale toplote H.

Hiter izklp kuhališča (Quick Off)

- ▶ Daljši pritisk kuhališča
- Za potrditev se bo oglasil daljši zvočni signal.
- V prikazovalniku kuhališča se po potrebi pojavi prikazovalnik preostale toplote H. Če ni na voljo preostale toplote, se takoj prikaže **□**.

5.5.4 Avtomatika segrevanja

i Sistem čas segrevanja določi glede na nastavljeno stopnjo moči.

Aktiviranje avtomatike segrevanja

- ▶ Kratak pritisk zelenega kuhališča
- ▶ Nastavitev stopnje moči (= stopnja nadaljnega kuhanja)
- ▶ Kratak pritisk gumba za segrevanje **⏻**
- Avtomatika segrevanja se aktivira.
- Žraven kuhališča je prikazan simbol avtomatike segrevanja **⏻**.

i Če se stopnja moči za kuhališče poviša, medtem ko je avtomatika segrevanja aktivna, avtomatika segrevanja še naprej ostane aktivna. Čas segrevanja se prilagodi.

i Če je avtomatika segrevanja aktivna in znižate stopnjo moči kuhališča, se avtomatika segrevanja deaktivira.

Predčasno deaktiviranje avtomatike segrevanja

- ▶ Kratak pritisk zelenega kuhališča
- ▶ Daljši pritisk gumba za segrevanje **⏻**
- Avtomatika segrevanja se deaktivira.
- Kuhališče se spremeni na prej nastavljeno stopnjo moči.

Čas je potekel

- Ko poteče čas nadaljnega delovanja, se aktivira pred tem nastavljena stopnja nadaljnega kuhanja.
- Simbol za segrevanje ni več prikazan.

5.5.5 Stopnja Power

i Če na kuhalni plošči eno kuhališče uporabljate s stopnjo Power, je delovanje drugega kuhališča možno le s stopnjo moči največ 5 (izjema: pri napravah CKG in CKT je možno stopnjo Power aktivirati za obe kuhališči).

i Če pri aktivaciji stopnje Power, za drugo kuhališče nastavite višjo stopnjo moči kot 5, se ta samodejno zmanjša na stopnjo moči 5.

i Če za drugo kuhališče nastavite višjo stopnjo moči kot 5, se stopnja Power na prvem kuhališču samodejno ponastavi.

Aktiviranje stopnje Power za kuhališče

- ▶ Kratak pritisk zelenega kuhališča
- ▶ Kratak pritisk **+** pri aktivni stopnji moči 9 ali
- ▶ Daljši pritisk drsnika **⋮** v najvišjem območju (= položaj drsnika 7-9).
- ali
- ▶ Podrsajte do stopnje moči 9 in zadržite položaj
- Na drsniku se prikaže animacija.
- Na prikazovalniku kuhališča se pojavi P (najprej 3x utripne, nato sveti trajno).

- i** Po 10 minutah se stopnja Power samodejno preklopi nazaj na stopnjo moči 9.
Izjema: Pri plinski kuhalni plošči CKG je stopnja Power omejena na 20 minut.

Deaktiviranje stopnje Power

Stopnja Power se predčasno deaktivira, če nastavite drugo stopnjo moči (glejte poglavje Nastavitev stopnje moči).



5.5.6 Dvokrožni priklop pri kuhalnih ploščah CKCH in CKCB

- i** Dvokrožni priklop je možno aktivirati oz. deaktivirati tudi ob aktivnih funkcijah segrevanja, časovnika in ohranjanja toplote. Ob aktivni funkciji za premostitev se samodejno aktivira drugi grelni krog.


Pogoji za dvokrožni priklop:

- Postopki kuhanja s stopnjo moči >0

Aktiviranje drugega grelnega kroga

- ▶ Kratak pritisk zelenega kuhališča
- ▶ Nastavitev stopnje moči
- ▶ Kratak pritisk gumba grelnega kroga 
- Za izbrano kuhališče se aktivira drugi grelni krog.
- Postopek kuhanja se nadaljuje z nastavljenimi stopnjo moči in dvema aktivnima grelnima krogoma.
- Zraven prikazovalnika kuhališča je prikazan simbol grelnega kroga .



Deaktiviranje drugega grelnega kroga

- ▶ Kratak pritisk zelenega kuhališča
- ▶ Daljši pritisk gumba grelnega kroga 
- Drugi grelni krog se deaktivira.
- Postopek kuhanja se nadaljuje z nastavljenimi stopnjo moči in le enim aktivnim grelnim krogom.

5.5.7 Funkcija za premostitev



- i** Ob aktivni funkciji za premostitev se obe kuhališči naprave povežeta in delujeta na isti stopnji kuhanja.
- i** Ob aktivni funkciji za premostitev stopnje Power P^2 pri kuhalnih ploščah CKFI, CKI, CKIW, CKCH in CKCB ni mogoče uporabljati. Pri Tepan nerjavnemu žaru je uporaba stopnje Power P^2 možna.
- i** Pri kuhalni plošči CKCB se pri aktiviranju funkcije za premostitev samodejno aktivira drugi grelni krog zadnjega kuhališča.

Aktiviranje funkcije za premostitev

- ▶ Kratak pritisk enega kuhališča
- ▶ Kratak pritisk gumba za premostitev 
- Funkcija za premostitev je zdaj aktivna.
- Simbol za premostitev  zasveti.
- Aktivira se drugo kuhališče in deluje na isti stopnji moči.
- Obe kuhališči prikazujeta isto stopnjo moči.
- Prevzamejo se aktivne dodatne funkcije kuhališč.
- Spremembe stopnje moči sedaj vplivajo na obe kuhališči.

- i** Če sta že aktivni obe kuhališči kahalne plošče, funkcije za premostitev ni možno aktivirati. Če je aktivno le eno kuhališče ali ni aktivno nobeno kuhališče, je možno funkcijo za premostitev aktivirati.

Deaktiviranje funkcije za premostitev

- ▶ Kratak pritisk kuhališča z aktivno funkcijo za premostitev
 - ▶ Daljši pritisk na gumb za premostitev 
 - Funkcija za premostitev se deaktivira.
 - Izbrano kuhališče ostane aktivno.
- ali
- ▶ Daljši pritisk na kuhališče z aktivno funkcijo za premostitev ali daljši pritisk na gumb za premostitev 
 - Funkcija za premostitev se deaktivira.
 - Vsa kuhališča se deaktivirajo.

- i** Če pri indukcijskih kuhalnih ploščah z aktivno funkcijo za premostitev 10 sekund ni zaznana primerna kahalna posoda (prepoznavna lonca), se funkcija za premostitev zaključí in kuhališče se deaktivira.

Nasvet za kahalne plošče CKFI, CKI in CKIW: Prenos funkcij kuhališč



S pomočjo funkcije za premostitev je pri indukcijskih kuhalnih ploščah možno hitro in enostavno prenesti aktivne funkcije kuhališč (npr. segrevanje, časovnik, ohranjanje toplote) iz enega kuhališča na drugo kuhališče. Funkcija za premostitev je ob tem le sredstvo za doseg cilja.

- ▶ Aktivirajte funkcijo za premostitev
- Drugo kuhališče se aktivira in aktivne funkcije kuhanja se samodejno prevzamejo.
- ▶ Potisnite lonca na drugo kuhališče.
- Po 10 sekundah funkcija Prepoznavna lonca samodejno deaktivira prvo kuhališče in funkcijo za premostitev.

5.5.8 Nastavitev stopnje za ohranjanje toplote

- i** Na izbiro so tri različne stopnje za ohranjanje toplote (glejte tudi poglavje Opis naprave).



Aktiviranje stopnje za ohranjanje toplote

- ▶ Kratak pritisk zelenega kuhališča
- ▶ Kratak pritisk gumba za ohranjanje toplote 
- Prikazana je 1. stopnja za ohranjanje toplote (-).
- Zraven kuhališča je prikazan simbol za ohranjanje toplote .
- Pri Tepan nerjavnemu žaru CKT je poleg tega v 7-segmetnem prikazovalniku drsnika prikazana tudi temperatura.

Zvišanje ali znižanje stopnje za ohranjanje toplote

- ▶ Kratak pritisk zelenega kuhališča
- ▶ Podrsajte navzgor ali navzdol do zelene stopnje za ohranjanje toplote






Deaktiviranje funkcije za ohranjanje toplote

- ▶ Kratak pritisk zelenega kuhališča
- ▶ Daljši pritisk gumba za ohranjanje toplote 
- ali
- ▶ Kratak pritisk gumba Minus  do stopnje moči 0
- Funkcija za ohranjanje toplote se deaktivira.
- V prikazovalniku kuhališča se po potrebi pojavi prikazovalnik preostale toplote H.



5.5.9 Funkcija za čiščenje pri Tepan nerjavnemu žaru CKT

i Funkcija za čiščenje nenehno uravnava Tepan nerjavni žar na temperaturo, ki je primerna za čiščenje in znaša 70 °C.

Aktiviranje funkcije za čiščenje

- ▶ Kratak pritisk zelenega kuhališča
- ▶ Kratak pritisk gumba za ohranjanje toplote 
- Prikazana je 1. stopnja za ohranjanje toplote (-).
- ▶ Kratak pritisk gumba Minus 
- ali
- ▶ Podrsajte navzdol
- ali
- ▶ Kratak pritisk najnižjega položaja drsnika
- Obe kuhališči se samodejno povežeta in prikaže se simbol za premostitev .
- V obeh prikazovalnikih kuhališč je prikazan  in v večfunkcijskem prikazovalniku je prikazan .
- Funkcija za čiščenje se aktivira in Tepan nerjavni žar se segreje na temperaturo 70 °C.
- Med fazo segrevanja utripa prikazovalnik Hot (Vroče) in v prikazovalnikih kuhališč je prikazana animacija.
- Ko je dosežena temperatura za čiščenje, prikazovalnik Hot (Vroče) sveti nenehno in v prikazovalnikih kuhališč je prikazana druga animacija.

Deaktiviranje funkcije za čiščenje

- ▶ Kratak pritisk zelenega kuhališča
- ▶ Daljši pritisk gumba za ohranjanje toplote 
- ali
- ▶ Kratak pritisk gumba Minus  do stopnje moči 0
- Funkcija za čiščenje se deaktivira.
- V prikazovalniku kuhališča se po potrebi pojavi prikazovalnik preostale toplote H.



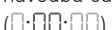
i Po 10 minutah se funkcija za čiščenje samodejno deaktivira.

5.5.10 Časovnik kuhališč

i Funkcija časovnika se lahko uporablja za vsako kuhališče. Istočasno lahko aktivirate več časovnikov (večkratni časovnik).







i Pri aktivni funkciji za premostitev se prevzame časovnik za obe kuhališči.

Aktiviranje časovnika


- ▶ Kratak pritisk enega kuhališča
- Prikažejo se dodatne funkcije kuhališč.
- Če izbrano kuhališče še ni aktivno (= stopnja moči ) lahko zdaj nastavite stopnjo moči.
- ▶ Kratak pritisk gumba časovnika 
- V 7-segmentnem prikazovalniku nad drsnikom se pojavi navedba časa v urah, minutah in sekundah (.
- Sistem preklopi v barvni način »bež«.

Nastavitev časa



▶ Nastavite zelen čas:

| Ukaz | Izbira v urah/minutah/sekundah | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kratak pritisk na  | 0:00:00 | |
| Kratak pritisk na  | 0:00:00 | |
| Ukaz | Povečanje časa | Zmanjšanje časa |
| Kratak pritisk na  | |  |
| Drсни gib s prstom  navzgor | |  navzdol |

Tab. 5.3 Nastavitev časa

- V prikazovalniku polja za upravljanje se pojavi gumb za zagon .

Vklop časovnika


- ▶ Kratak pritisk gumba za zagon 
- Zaslisi se zvočni signal in nastavljena vrednost se potrdi.
- Nastavljen čas se prične odšteti.
- Zraven kuhališča je prikazan simbol časovnika .
- Prikazovalnik polja za upravljanje se po 3,5 sekundah preklopi nazaj na standardni prikazovalnik.
- Sistem 10 sekund pred potekom nastavljenega časa prikaže preostali čas. Pripadajoče kuhališče utripa.

Prikaz preostalega časa


Časovnik kuhališča je aktiven in čas se odšteva:

- ▶ Kratak pritisk kuhališča
- Preostali čas je prikazan v prikazovalniku polja za upravljanje.




Sprememba aktivnega časovnika

- ▶ Kratak pritisk kuhališča z aktivnim časovnikom
- Sistem preklopi v barvni način »rdeče«.
- Prikaže se preostali čas.
- ▶ Kratak pritisk gumba časovnika 
- Časovnik se ustavi.
- Prikaže se preostali čas.
- Sistem preklopi v način za urejanje časovnika (barvni način »bež«).
- ▶ Spremenite nastavljen čas (glejte poglavje »Nastavitev časa«).
- ▶ Vključite časovnik (glejte »Vklop časovnika«).

Predčasni izklop časovnika

- ▶ Kratak pritisk kuhališča z aktivnim časovnikom
- Prikaže se preostali čas.
- ▶ Daljši pritisk gumba časovnika 
- Časovnik se konča.
- Sistem preklopi v standardni prikazovalnik.
- Kuhališče ostane aktivno na nastavljeni stopnji moči.

Čas je potekel

- Oglasi se zvočni signal.
- Prikazovalnik časa  in simbol časovnika  kratak čas utripata.
- Po poteku nastavljenega časa se kuhališče preklopi na stopnjo moči .
- V prikazovalniku kuhališča se po potrebi pojavi prikazovalnik preostale toplote H.

Večkratni časovnik

- i** Za vsa kuhališča je možno istočasno nastaviti različne časovnika.


Za eno kuhališče je časovnik že aktiven:

- ▶ Kratak pritisk še enega kuhališča
- ▶ Aktivirajte časovnik (glejte »Aktiviranje časovnika«)
- ▶ Nastavite čas (glejte poglavje »Nastavitev časa«)
- ▶ Vključite časovnik (glejte »Vključ časovnika«)


5.5.11 Funkcija premora

- i** S funkcijo premora lahko za kratek čas prekinete postopke kuhanja. Prekinitev postopka kuhanja lahko traja največ 10 minut. Če se funkcija premora med tem časom ne prekine, se vsa kuhališča izklopijo.
- i** Med premorom se delovanje ventilatorja ne prekine. Aktivne funkcije za premostitev in ure za kuhanje jajc ostanejo ohranjene. Aktivne funkcije časovnika se prekinejo

Aktiviranje funkcije premora

- ▶ Kratak pritisk gumba za premor 
- Gumb za premor zasveti, vsi postopki kuhanja se prekinejo in zasliši se zvočni signal.
- Prikazovalniki kuhališč se zatemnijo in utripajo.
- Zažene se časovnik premora (najv. 10 minut).

Deaktiviranje funkcije premora

- ▶ Daljši pritisk gumba za premor 
- Gumb za premor se zatemni in zasliši se daljši zvočni signal.
- Prikazovalniki kuhališč zasvetijo in ne utripajo več.
- Vsi postopki kuhanja se ponovno nadaljujejo s stopnjami moči, nastavljenimi pred premorom.

6 Meni

- i** V nadaljevanju boste našli razlage o upravljanju menija in opis točk menija, ki so dostopne za končno stranko.
- i** Trgovinskim partnerjem in distributerjem so na razpolago nadaljnje točke menija (glejte poglavje »Razširjen meni«).

6.1 Pregled menija

- i** Odvisno od konfiguracije naprave, BORA Classic 2.0 sistem prikazuje le relevantne/ustrezne točke menija.


| Točka menija/opis/območje izbire | Tovarniška nastavitvev |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Meni: | |
| 1 Glasnost zvočnih signalov (10 – 100 %) | 80 % |
| 2 Varovalni zaklep za otroke (vklop/izklop) | Izklopljen |
| 3 Samodejno upravljanje odvoda zraka (vklop/izklop) | Izklopljen |
| 4 Trajanje zapore za čiščenje (5 – 30 sek.) | 15 s |
| 5 Trajanje avtomatike za nadaljnje kuhanje (10 – 30 min.) | 20 min. |
| 6 Poizvedba o različici programske opreme | |
| 7 Poizvedba o različici strojne programske opreme | |
| 8 Posodobitev programske opreme sistema | |
| 9 Izvoz podatkov | |
| A Prikaz življenjske dobe filtra obtočnega zraka (samo pri obtočnem zračenju) | |
| B Prikaz tipa filtra, zamenjava tipa filtra in ponastavitev življenjske dobe filtra (samo pri obtočnem zračenju, ko je življenjska doba filtra < 20 ur) | |
| H Konfiguracija sistema odvoda zraka | obtočni izvedbi |
| J Izbira tipa filtra (le pri obtočni izvedbi) | F1 (ULBF) |
| L Konfiguracija ventilatorja | 1 |
| Razširjen meni (potrebna je koda za dostop): | |
| B Prikaz tipa filtra, zamenjava tipa filtra in ponastavitev življenjske dobe filtra (le pri obtočni izvedbi) | |
| D Demo način | Izklopljen |
| E Preizkus prikazovalnika in tipk | |
| F Ponastavitev na tovarniške nastavitve | |
| Meni za konfiguracijo plina (samo pri CKG): | |
| P GPU (ključni podatki plina) | 0 |
| S GAS (karakteristika plina) | B |
| T GAS (odklepanje plina) | |

Tab. 6.1 Pregled menija


6.2 Upravljanje menija

Priklic menija



- i** Meni lahko priključete le, ko so vsa kuhališča in odvod pare neaktivni. Poleg tega ne sme biti nobene preostale toplote.
- i** Gumb menija se v polju za upravljanje prikaže šele takrat, ko so vse funkcije neaktivne in ni preostale toplote.

- ▶ Kratek pritisk gumba menija 
- Meni je priklican in prikaže se prva točka menija (barvni način »bež«).

Izhod iz menija

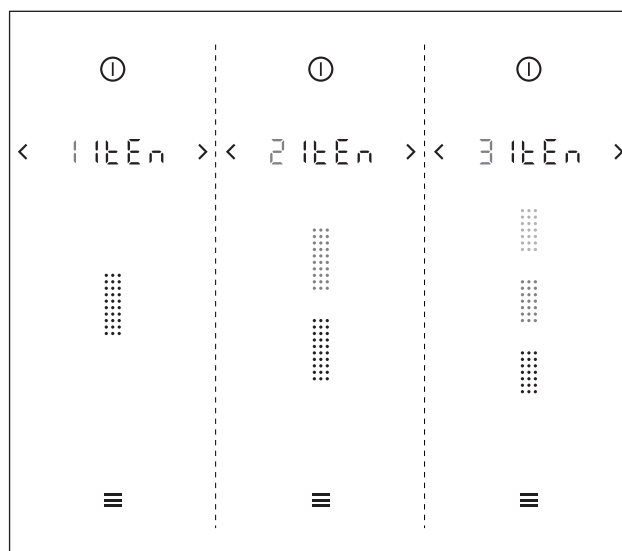
- ▶ Daljši pritisk gumba menija 
- Meni se izklopi in prikaže se standardni prikazovalnik.

Navigacija po meniju

- ▶ Kratek pritisk na  ali  za preklop na zeleno točko menija.
- Ko izberete točko menija, se prikazovalnik po 2 sekundi samodejno spremeni v nastavljeno vrednost.




Shematski prikaz

- i** Kot pomoč, meni za vsako točko menija prikazuje število nastavitvev, ki jih je možno izbrati (1 – 3).



Sl. 6.1 Shematski prikaz možnosti izbire

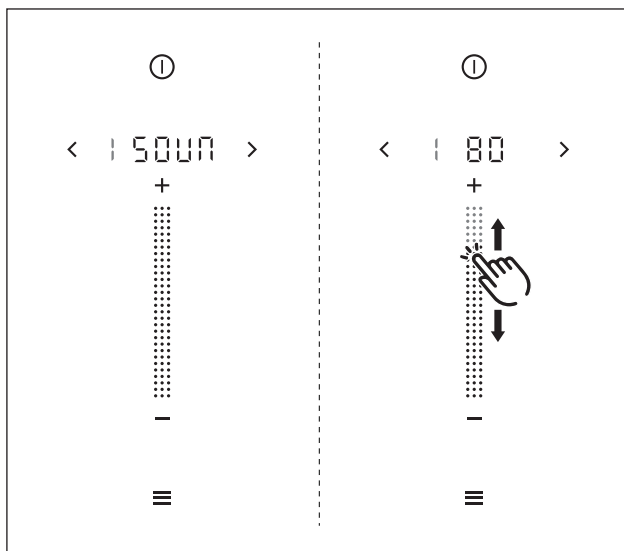
Potrjevanje in shranjevanje nastavitvev menija

- ▶ Kratek pritisk  ali 
- ali
- ▶ Daljši pritisk gumba menija 
- Sistem samodejno prevzame in shrani nastavljenе vrednosti, ko preklopite na drugo točko menija ali ko zapustite meni.

6.3 Standardne točke menija




6.3.1 Točka menija 1: Glasnost zvočnih signalov

i Trenutno nastavljena glasnost je po priklicu točke menija prikazana v 7-segmentnem prikazovalniku nad drsnikom.



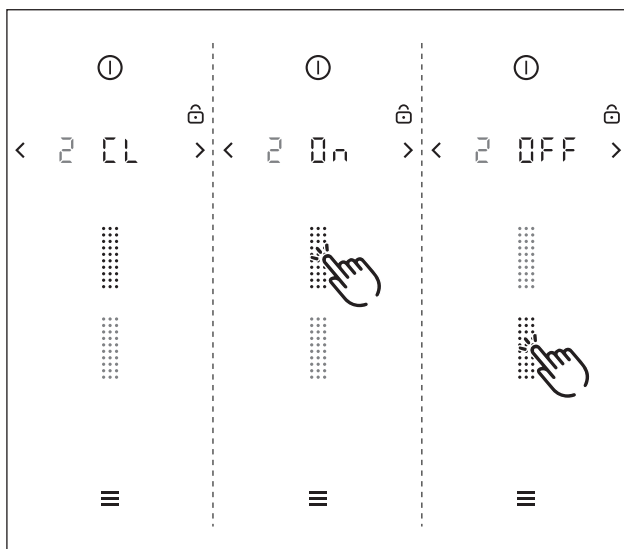
SI. 6.2 Točka menija 1: Glasnost zvočnih signalov

Nastavitev glasnosti zvočnih signalov:

- ▶ Podrsajte  navzgor ali navzdol do zelene glasnosti ali
- ▶ Kratak pritisk na  ali  do zelene glasnosti
- ▶ Potrdite in shranite nastavev.



6.3.2 Točka menija 2: Varovalni zaklep za otroke

i S točko menija 2 je možno trajno vklopiti ali izklopiti varovalni zaklep za otroke. Izvedena nastavev bo trajno prevzeta ob naslednjem zagonu sistema.





SI. 6.3 Točka menija 2: Varovalni zaklep za otroke

Trajno aktiviranje varovalnega zaklepa za otroke

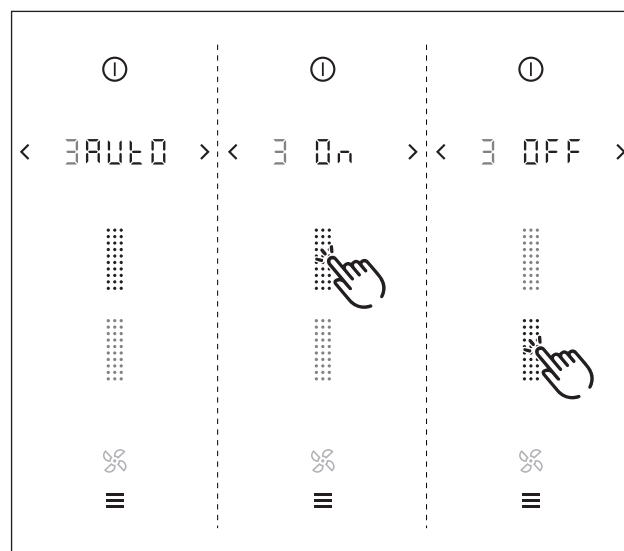
- ▶ Kratak pritisk zgornjega območja drsnika 
- Na prikazovalniku je prikazan .
- ▶ Potrdite in shranite nastavev.
- Varovalni zaklep za otroke je trajno aktiviran.

Trajno deaktiviranje varovalnega zaklepa za otroke

- ▶ Kratak pritisk spodnjega območja drsnika 
- Na prikazovalniku je prikazan .
- ▶ Potrdite in shranite nastavev.
- Varovalni zaklep za otroke je trajno deaktiviran.



6.3.3 Točka menija 3: Samodejno upravljanje odvoda zraka

i S točko menija 3 je možno trajno vklopiti ali izklopiti avtomatiko odvoda zraka. Izvedena nastavev se takoj prevzame.





SI. 6.4 Točka menija 3: Avtomatika odvoda zraka

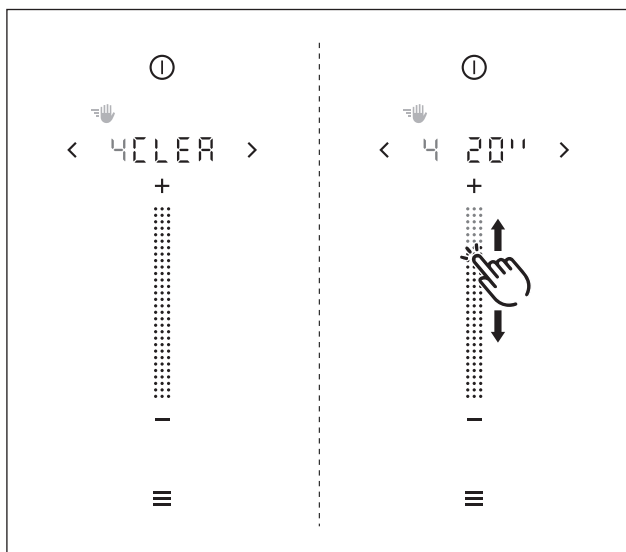
Trajno aktiviranje avtomatike odvoda zraka

- ▶ Kratak pritisk zgornjega območja drsnika 
- Na prikazovalniku je prikazan .
- ▶ Potrdite in shranite nastavev.
- Avtomatika odvoda zraka je trajno aktivirana.

Trajno deaktiviranje avtomatike odvoda zraka

- ▶ Kratak pritisk spodnjega območja drsnika 
- Na prikazovalniku je prikazan .
- ▶ Potrdite in shranite nastavev.
- Avtomatika odvoda zraka je trajno deaktivirana.

6.3.4 Točka menija 4: Trajanje zapore za čiščenje (funkcija brisanja)



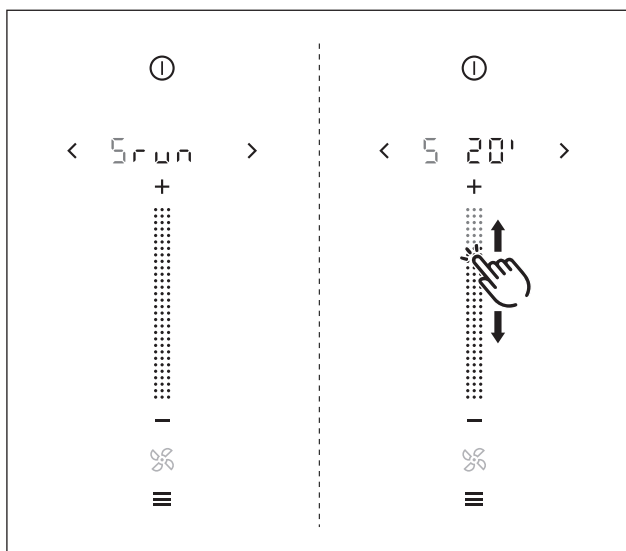
Sl. 6.5 Točka menija 4: Trajanje zapore za čiščenje

Nastavitev trajanja zapore za čiščenje

- ▶ Podrsajte do zelenega trajanja (5–30 sekund) ali
- ▶ Kratak pritisk na **+** ali **-** do zelenega trajanja
- ▶ Potrdite in shranite nastavev.


6.3.5 Točka menija 5: Trajanje avtomatike za nadaljnje kuhanje

- i** Nadaljnje delovanje odvoda pare je smiselno in ga družba BORA izrecno priporoča.



Sl. 6.6 Točka menija 4: Trajanje zapore za čiščenje

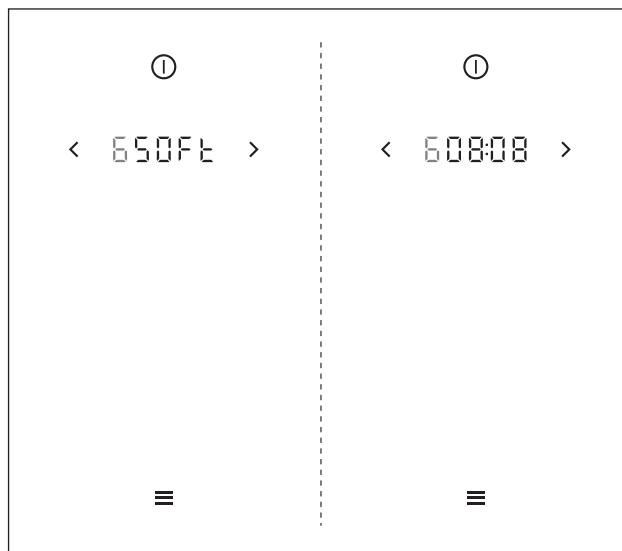
Nastavitev nadaljnjega delovanja ventilatorja

- ▶ Podrsajte  do zelenega trajanja (10–30 minut) ali
- ▶ Kratak pritisk na **+** ali **-** do zelenega trajanja

- ▶ Potrdite in shranite nastavev.

6.3.6 Točka menija 6: Poizvedba o različici programske opreme

- i** Različico programske opreme sistema bo morda potrebovala servisna ekipa BORA v primeru iskanja napak.

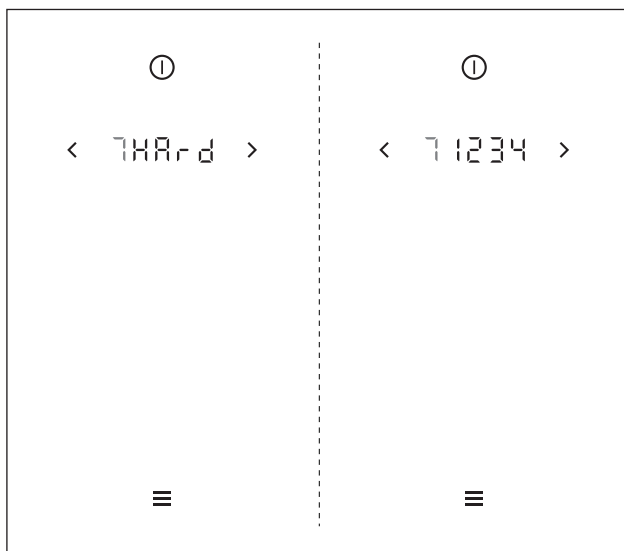


Sl. 6.7 Točka menija 6: Poizvedba o različici programske opreme

- Po 2 sekundah se prikaže aktualna različica programske opreme sistema.

6.3.7 Točka menija 7: Poizvedba o različici strojne programske opreme


- i** Različico strojne programske opreme vgrajenih naprav bo morda potrebovala servisna ekipa BORA v primeru iskanja napak.



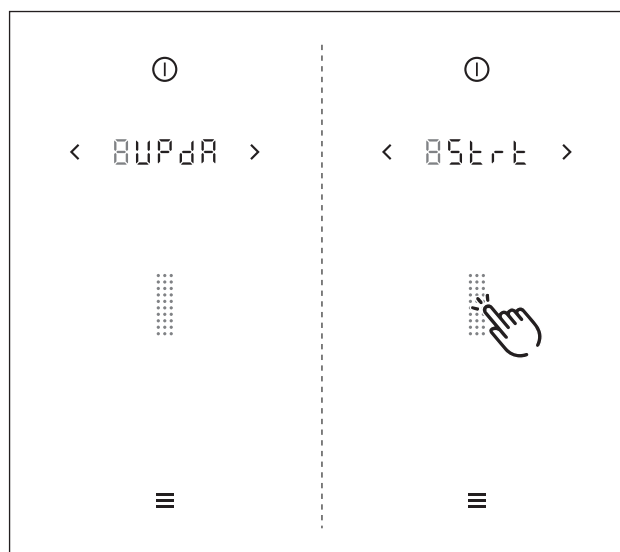
Sl. 6.8 Točka menija 7: Poizvedba o različici strojne programske opreme

- Po 2 sekundah se prikaže aktualna različica strojne programske opreme naprav.


6.3.8 Točka menija 8: Posodobitev programske opreme sistema

- i** Za odpravljanje težav bo morda potrebna posodobitev programske opreme sistema.
- i** Najnovejša programska oprema za BORA Classic 2.0 sistem je na voljo na domači strani BORA. (www.bora.com, Izdelki, BORA Classic 2.0, BORA Classic odvod pare CKA2/CKA2AB, Dokumenti). Optično preberite kodo QR in preusmerjeni boste neposredno na stran z najnovejšo programsko opremo. 
- i** Kot pomnilniški mediji za datoteko s posodobitvami je potreben ključek USB s formatiranjem FAT32. Ta pomnilniški ključek je treba vtakniti v vmesnik USB odvoda pare.
- i** Na ključku USB mora biti shranjena veljavna datoteka s posodobitvami. Na zahtevo lahko datoteko s posodobitvami prejmete od servisnega oddelka BORA.


Zagon posodobitve programske opreme

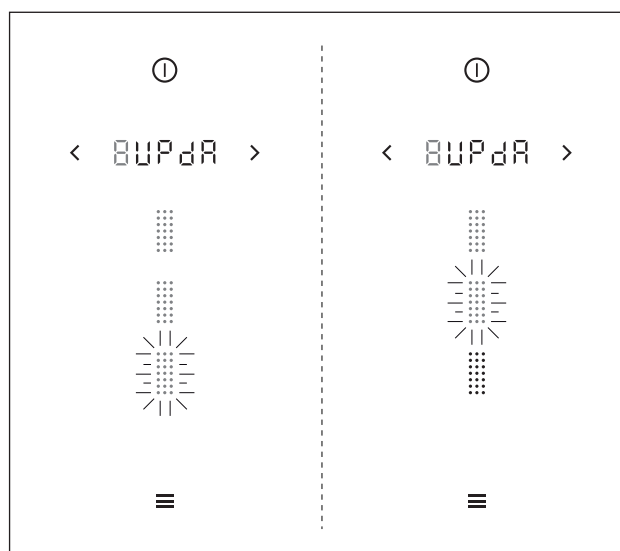


Sl. 6.9 Točka menija 8: Zagon posodobitve programske opreme

- ▶ Ključek USB z datoteko s posodobitvami vtaknite v vmesnik USB na odvodu pare.
- ▶ Kratak pritisk na drsnik 
- Posodobitev programske opreme se zažene.
- Prikazovalnik za prvi del procesa posodobitve utripa.

Proces posodobitve

Proces posodobitve se izvede v treh stopnjah. Trije deli procesa so na zaslonu vizualizirani z bež segmenti drsnika (). Trenutno aktivni del je ob tem prikazan utripajoče. Ko je del procesa uspešno zaključen, ustrezni segment preneha utripati in zasveti v zeleni barvi. Zažene se naslednji del procesa.



Sl. 6.10 Točka menija 8: Deli procesa posodobitve programske opreme

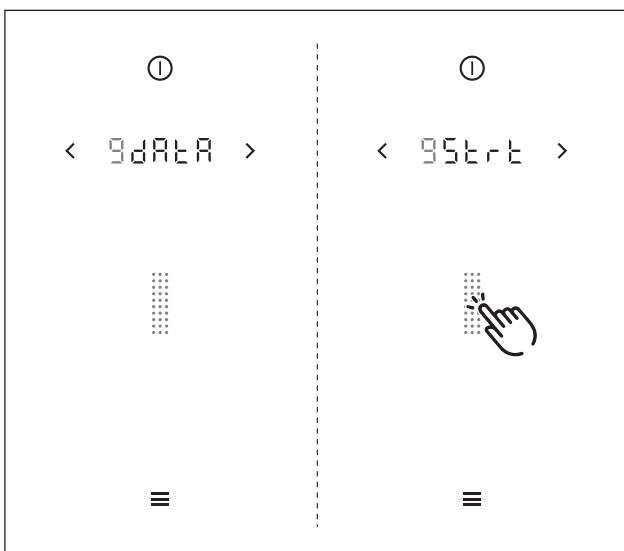
- i** Če je bila posodobitev zaključena brez napak, so vsi trije segmenti prikazani zeleno. Nato se sistem ponovno zažene.

- i** Posodobitev je bila uspešno zaključena, ko se po ponovnem zagonu sistema v prikazovalniku prikaže **OFF**.
- i** Če ob delu posodobitve pride do napake (ustrezni segment drsnika sveti v rdeči barvi), se celoten proces posodobitve zaključi. V prikazovalniku polja za upravljanje se pojavi sporočilo o napaki (npr. **E 123**; glejte poglavje Odpravljanje motenj).

6.3.9 Točka menija 9: Izvoz podatkov

- i** Izvoz podatkov olajša analizo napak.
- i** Kot pomnilniški mediji za izvoz podatkov je potreben ključek USB s formatiranjem FAT32. Ta pomnilniški ključek je treba vtakniti v vmesnik USB odvoda pare.
- i** Izvoz podatkov se izvede v treh stopnjah. Vizualizacija treh delov procesa poteka v prikazovalniku polja za upravljanje, enako kot pri »posodobitvi programske opreme« (glejte Točka menija 8).

Zagon izvoza podatkov



SI. 6.11 Točka menija 9: Izvoz podatkov

- ▶ Formatiran ključek USB vstavite v vmesnik USB.
- ▶ Kratek pritisk na drsnik
- Izvoz podatkov se začne.
- Prikazovalnik za prvi del procesa izvoza utripa.

- i** Če je bil izvoz podatkov zaključen brez napak, so vsi trije segmenti prikazani zeleno.
- i** Če ob izvozu podatkov pride do napake (ustrezni segment drsnika sveti v rdeči barvi), se celoten izvoz podatkov zaključi. V prikazovalniku polja za upravljanje se pojavi sporočilo o napaki (npr. **E 123**; glejte poglavje Odpravljanje motenj).

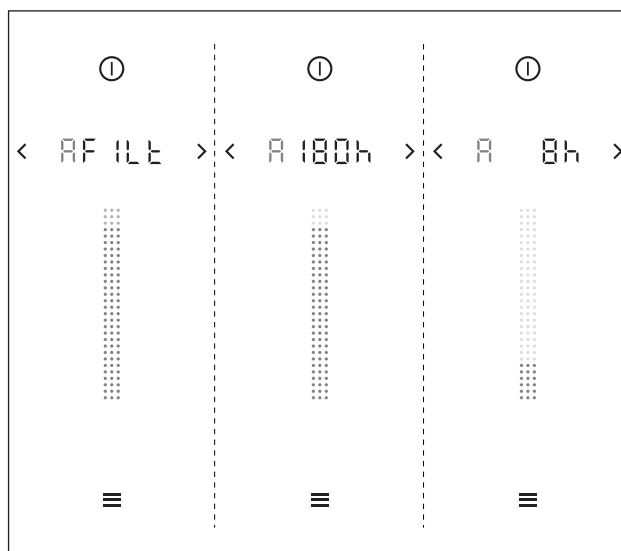
6.3.10 Točka menija A: Prikaz življenjske dobe filtra obtočnega zraka (samo pri obtočnem zračenju)

- i** Tip filtra, ki je konfiguriran s sistemom, določa maksimalno življenjsko dobo filtra obtočnega zraka.
- i** Preostala življenjska doba filtra je prikazana v večfunkcijskem prikazovalniku do ure natančno in je dodatno vizualno prikazana tudi z zeleno, oranžno in rdečo barvo prek drsnika.

Prikazovalnik:

| Preostali čas življenjske dobe | Barva | Pomen |
|--------------------------------|---------|-----------------------------------------|
| > 20 ur | Zelena | Zamenjava filtra še ni potrebna |
| 5 – 20 ur | Oranžna | Kmalu bo potrebna zamenjava filtra |
| < 5 ur | Rdeča | Filter je potrebno (čim prej) zamenjati |

Tab. 6.2 Prikazovalnik življenjske dobe filtra obtočnega zraka



SI. 6.12 Točka menija A: Prikaz življenjske dobe filtra obtočnega zraka

- i** Če je presežena življenjska doba filtra z aktivnim ogledom, lahko pride do motenj v delovanju sistema. Čeprav je delovanje odvoda pare še vedno možno, s tem potečejo garancije in garancijski zahtevki.

6.3.11 Točka menija B: Prikaz tipa filtra, zamenjava tipa filtra in ponastavitev življenjske dobe filtra (samo pri obtočnem zračenju)

- i** V meniju se točka menija B prikaže samo, če je preostala življenjska doba filtra < 20 ur. V razširjenem meniju (potrebna je koda za dostop) je točka menija B vedno prikazana.
- i** Ko priključite točko menija B, se samodejno prikaže nazadnje uporabljen tip filtra.

- i** Če je filter dosegel konec življenjske dobe, se v meniju prikaže prikazovalnik za servis filtra in filter je treba zamenjati. Po zamenjavi filtra je treba ponastaviti življenjsko dobo filtra.

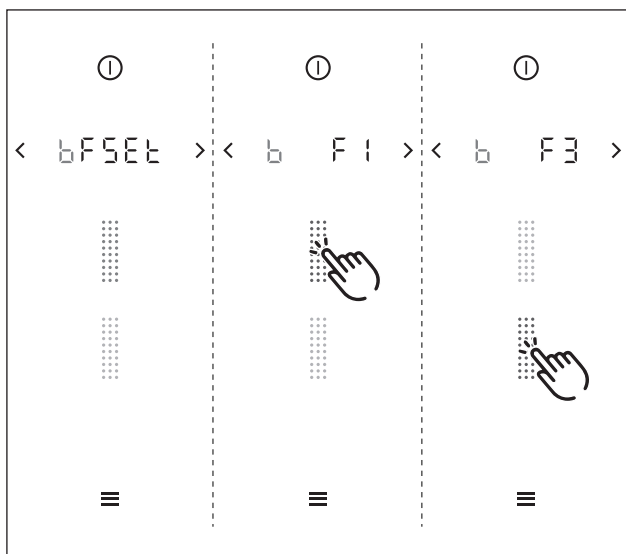
Izbira tipa filtra in ponastavitev življenjske dobe filtra:

Zgornja tipka drsnika:

- Tip filtra 1 (F1) = BORA enota za obtočno izvedbo z oglenim filtrom ULBF (ali druge blagovne znamke s 300-urno življenjsko dobo)

Spodnja tipka drsnika:

- Tip filtra 3 (F3) = BORA enota za obtočno izvedbo z oglenim filtrom ULB3X (ali druge blagovne znamke s 600-urno življenjsko dobo)



Sl. 6.13 Točka menija B: Prikaz tipa filtra, zamenjava tipa filtra in ponastavitev življenjske dobe filtra

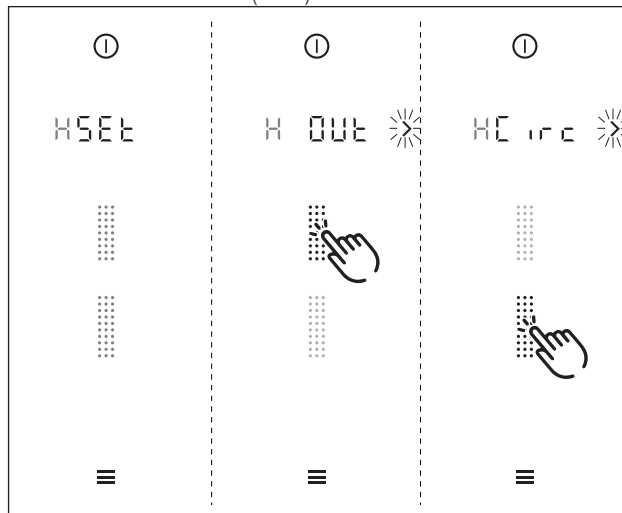
- ▶ Kratak pritisk gumba drsnika [grid icon]
- Tip filtra se izbere in življenjska doba filtra se ponastavi.
- Nato se prikaže nova preostala življenjska doba filtra obtočnega zraka.

6.3.12 Točka menija H: H1C Konfiguracija sistema odvoda zraka

- i** Nastaviti je treba način delovanja sistema odvoda zraka.

Na voljo sta dva načina delovanja:

- Sistem obtočnega zraka (H1C)
- Sistem za odvod zraka (H1E)



Sl. 6.14 Konfiguracija prikazovalnika sistema za odvod zraka

- ▶ Izberite ustrezen način delovanja (kratak pritisk ustreznega segmenta drsnika [grid icon]).
- ▶ Nastavitev potrdite in shranite.

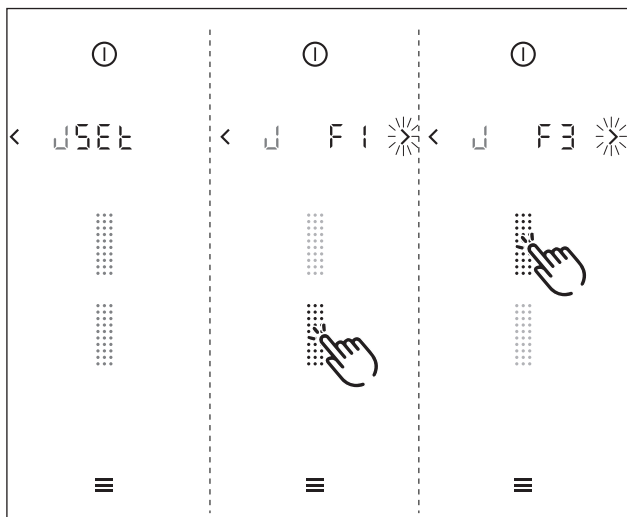
6.3.13 Točka menija J: FLYP Izbira tipa filtra (le pri obtočni izvedbi)

- i** Točka menija J se prikaže samo, če je bil med konfiguracijo sistema za odvod zraka izbran način delovanja »Sistem obtočnega zraka«.


Določiti je treba nameščen tip filtra.

Na voljo sta dva različna filtra:

- Tip filtra 1 (F1) = BORA enota za obtočno izvedbo z oglenim filtrom ULBF (ali druge blagovne znamke s 300-urno življenjsko dobo)
- Tip filtra 3 (F3) = BORA enota za obtočno izvedbo z oglenim filtrom ULB3X (ali druge blagovne znamke s 600-urno življenjsko dobo)



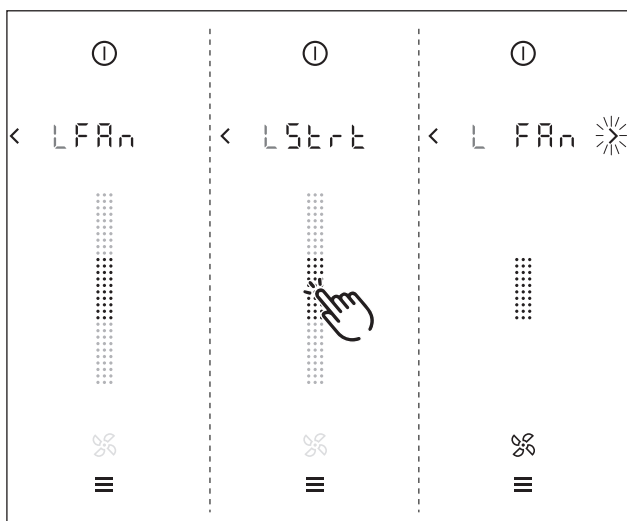
Sl. 6.15 Izbira prikazovalnika tipa filtra

- ▶ Izberite nameščen tip filtra (kratak pritisk ustreznega segmenta drsnika .
- ▶ Nastavitev potrdite in shranite.


6.3.14 Točka menija L: FR_n Konfiguracija ventilatorja

- i** Pri konfiguraciji ventilatorja sistem samodejno zazna nameščen tip ventilatorja in število ventilatorjev, ter v skladu s tem izvede ustrezno konfiguracijo. Pri prvem zagonu mora monter preveriti, ali se je prepoznava ventilatorja izvedla pravilno.



Zagon konfiguracije ventilatorja





Sl. 6.16 Zagon prikazovalnika konfiguracije ventilatorja

- ▶ Kratak pritisk tipke drsnika .
- Konfiguracija ventilatorja se zažene.
- Med konfiguracijo ventilatorja sta tipka drsnika in simbol ventilatorja prikazana utripajoče.




- i** Ko je konfiguracija ventilatorja zaključena, prikazovalnik preneha utripati.

- i** Če je bila konfiguracija ventilatorja uspešna, sta tipka drsnika  in simbol ventilatorja  prikazana v zeleni barvi.

- i** Če konfiguracija ventilatorja ni bila uspešna, sta tipka drsnika  in simbol ventilatorja  prikazana v rdeči barvi.

Preverjanje prepoznave ventilatorja

- ▶ Preverite, ali je sistem pravilno prepoznal vse ventilatorje.

| Prikazovalnik | Barva | Rezultat |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------|---------------------------------------------------------------------------|
|  | zelená | 1 prepoznán ventilator |
|  | zelená | 2 prepoznán ventilator |
|  | rdeča | 0 prepoznánih ventilatorjev, napaka (glejte poglavje Odpravljanje motenj) |

Tab. 6.3 Možni rezultati pri prepoznavi ventilatorja

- i** Če je pri prepoznavi ventilatorja že priključeno okensko kontaktno stikalo, je treba paziti na to, da stikalo omogoča tudi sprostitvev (nagnjeno/odprto okno).

7 Razširjen meni

(Potrebna je koda za dostop)

i BORA trgovinski partnerji in distributerji imajo možnost razširiti meni in odkleniti dodatne točke menija. Ta razširjeni meni je možno priklicati le z ustreznim pooblastilom za dostop z vnosom kode za dostop.

i Kodo za dostop do razširjenega menija lahko z ustreznim pooblastilom za dostop najdete na portalu BORA PartnerNet. Portal BORA PartnerNet je servisna platforma za trgovinske partnerje in distributerje.

Slikajte kodo QR ali pa obiščite to povezavo:

<https://partner.bora.com/en/classic-2>



Priklic razširjenega menija

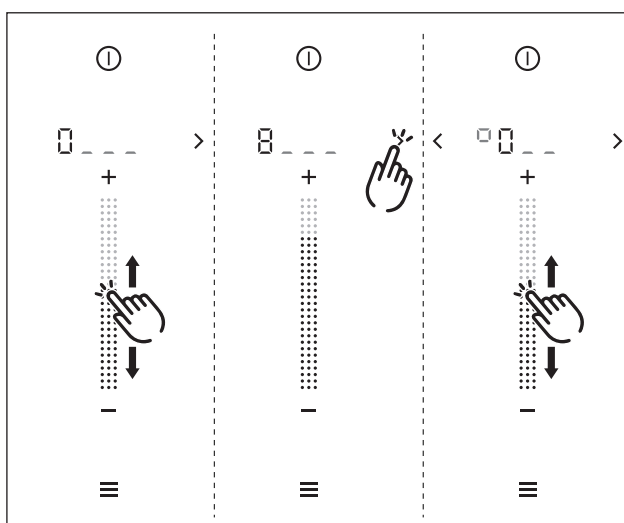
i Razširjeni meni lahko prikličete le, ko so vsa kuhališča in odvod pare neaktivni. Poleg tega ne sme biti nobene preostale toplote.

i Gumb menija se v polju za upravljanje prikaže šele takrat, ko so vse funkcije neaktivne in ni preostale toplote.

► Daljši pritisk gumba menija

● Pojavi se prikazovalnik za vnos štirimestne kode za dostop.

Vnos kode za dostop



Sl. 7.1 Vnos kode za dostop

- S pomočjo drsnika nastavite prvo številko kode za dostop.
- S kratkim pritiskom ali preklopite na naslednjo ali prejšnjo številko
- Nadaljujte z vnosom in ponavljajte postopek, dokler ne vnesete vseh 4 številke kode za dostop.

Prekinitev vnosa kode za dostop

► Daljši pritisk gumba menija

● Vnos kode se prekliče in sistem se vrne na standardni prikazovalnik.

Potrditev kode za dostop

Ko so vpisane vse 4 številke kode za dostop:

► Kratak pritisk gumba menija

● Če je koda pravilno vnesena, se razširjeni meni odklene in prikaže se točka menija 1 »Glasnost zvočnih signalov«.

i Če je bilo odklenjeno zaščiteno območje menija, bodo kljub temu najprej prikazane vse standardne točke menija (glejte poglavje »Meni«). Nato sledijo točke razširjenega menija.

i Če koda za dostop ni mogoče potrditi (ni odziva sistema), je bila koda vnesena napačno in razširjenega menija ni mogoče odkleniti.

Zaključek razširjenega menija

► Daljši pritisk gumba menija

● Meni se izklopi in prikaže se standardni prikazovalnik.

i Ob izhodu iz razširjenega menija se konča tudi njegova aktivacija. Ponovni klic razširjenega menija ponovno zahteva vnos kode za dostop.

i Če sistem znova zaženete iz razširjenega menija (ročno ali samodejno), se po ponovnem zagonu aktivacija razširjenega menija prekliče.

7.1 Točke razširjenega menija

i Podrobna navodila za upravljanje menija lahko najdete v poglavju »Meni«.

7.1.1 Točka menija B: Prikaz tipa filtra, zamenjava tipa filtra in ponastavitev življenjske dobe filtra (samo pri obtočnem zračenju)

i Ko prikličete točko menija B, se samodejno prikaže nazadnje uporabljen tip filtra.

i Če je filter dosegel konec življenjske dobe, se v meniju prikaže prikazovalnik za servis filtra in filter je treba zamenjati. Po zamenjavi filtra je treba ponastaviti življenjsko dobo filtra.

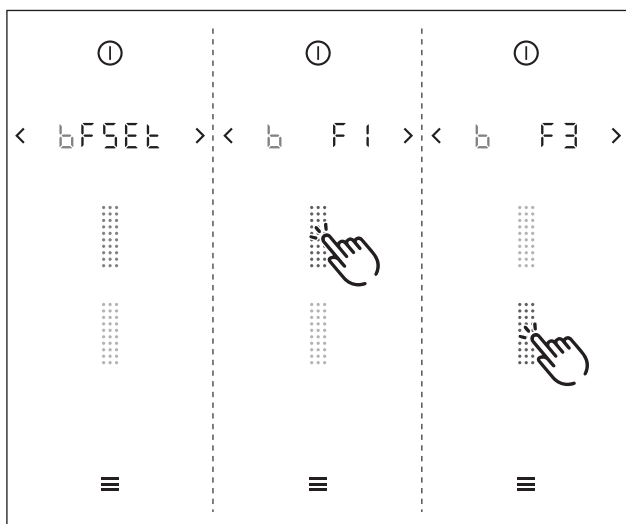
Izbira tipa filtra in ponastavitev življenjske dobe filtra:

Zgornja tipka drsnika:

- Tip filtra 1 (F1) = BORA enota za obtočno izvedbo z ogljenim filtrom ULBF (ali druge blagovne znamke s 300-urno življenjsko dobo)

Spodnja tipka drsnika:

- Tip filtra 3 (F3) = BORA enota za obtočno izvedbo z ogljenim filtrom ULB3X (ali druge blagovne znamke s 600-urno življenjsko dobo)



SI. 7.2 Točka menija B: Prikaz tipa filtra, zamenjava tipa filtra in ponastavitev življenjske dobe filtra

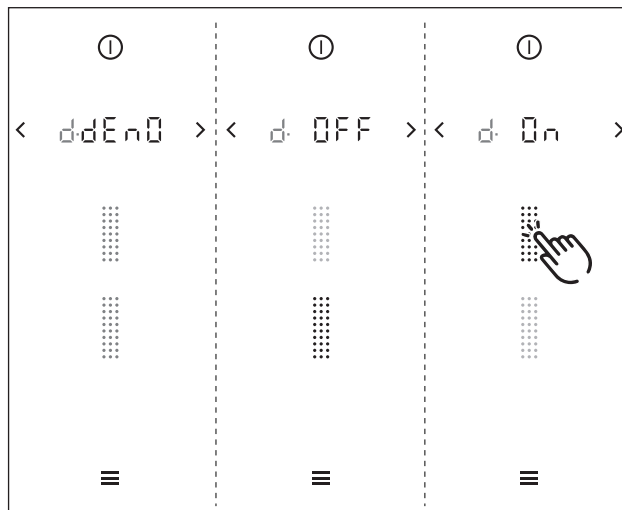
► Kratak pritisk gumba drsnika

- Tip filtra se izbere in življenjska doba filtra se ponastavi.
- Nato se prikaže nova preostala življenjska doba filtra obtočnega zraka.

7.1.2 Točka menija D: Demo način

Sistem je možno preklopiti v demo način, v katerem so na voljo vse upravljanje funkcije, vendar pa je funkcija ogrevanja kuhalnih plošč onemogočena.

- i** V demo načinu je vedno simulirana naslednja kombinacija kuhalne plošče: levo = CKFI desno = CKCH
- i** Odvod pare CKA2/CKA2AB deluje s polnim obsegom funkcij natančno tako, kot je bil konfiguriran.



SI. 7.3 Točka menija D: Aktiviranje demo načina

Aktiviranje demo načina:

- Kratak pritisk zgornjega območja drsnika
- Območje zgornjega drsnika začne utripati in začne se pripraviti na aktivacijo demo načina (lahko traja do 30 sekund).
- Nato se sistem samodejno zažene in demo način se aktivira.

- i** V demo načinu je na večfunkcijskem zaslonu 4 sekunde po vklopu prikazan dE n 0.

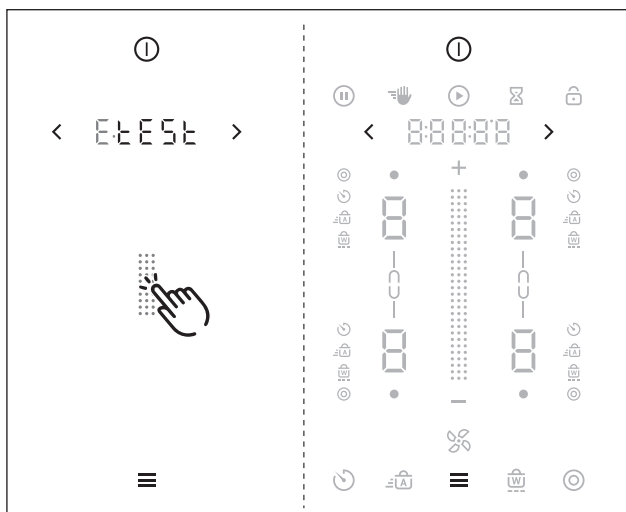
Deaktiviranje demo načina:

- Kratak pritisk spodnjega območja drsnika
- Območje spodnjega drsnika začne utripati in začne se pripraviti na deaktivacijo demo načina (lahko traja do 30 sekund).
- Nato se sistem samodejno zažene in demo način se deaktivira.

- i** Vse nastavitve v demo načinu bodo izbrisane po deaktivaciji demo načina. Sistem in vse nastavitve se ponastavijo na osnovne nastavitve stanja dobave. Po tem je treba izvesti prvi zagon (glejte poglavje »Prvi zagon«).

7.1.3 Točka menija E: Preizkus prikazovalnika in tipk

- i** Preizkus prikazovalnika in tipk preveri delovanje vseh lučk LED polja za upravljanje.



SI. 7.4 Točka menija E: Preizkus prikazovalnika in tipk

Vklop preizkusa prikazovalnika in tipk:

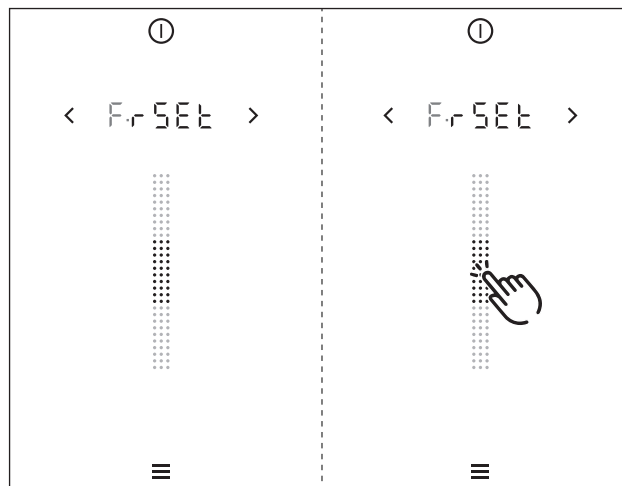
- ▶ Kratak pritisk območja drsnika
- Vsa območja na dotik in območja prikazovalnika polja za upravljanje so prikazana s 50-odstotno močjo osvetlitve.
- Gumb za vklop/izklop, navigacijske puščice in gumb menija so izvzeti iz preizkusa (100-odstotna moč osvetlitve).

Možnosti preizkusa:

- ▶ Kratak pritisk enega gumba
- Simbol utripa s 100-odstotno močjo osvetlitve.
- ▶ Drsni gib s prstom
- Drsni utripa s 100-odstotno močjo osvetlitve. Prikazovalnik kuhališč in večfunkcijski prikazovalnik spremenijo svojo vrednost v skladu s položajem drsnika.
- ▶ Kratak pritisk enega kuhališča
- Vsi indikatorji kuhališča utripajo s 100-odstotno močjo osvetlitve.
- ▶ Kratak pritisk ene dodatne funkcije kuhanja
- Na ustreznem kuhališču vsi simboli dodatnih funkcij kuhanja utripajo s 100-odstotno močjo osvetlitve.
- ▶ Kratak pritisk na /
- Ustrezní gumb izmenično utripa v rdeči, zeleni in modri barvi.
- ▶ Kratak pritisk na / / / /
- Ustrezní gumb utripa 3x.

7.1.4 Točka menija F: Ponastavitev na tovarniške nastavitve

- i** Po ponastavitvi na tovarniške nastavitve je treba izvesti osnovno konfiguracijo.



SI. 7.5 Točka menija D: Ponastavitev na tovarniške nastavitve

Vrnitev na tovarniške nastavitve:

- ▶ Kratak pritisk območja drsnika
- Sistem in vse nastavitve se ponastavijo na osnovne nastavitve stanja dobave.

Izvedba osnovne konfiguracije:

- i** Pri osnovni konfiguraciji se samodejno izvedejo točke menija H, J in L (glejte poglavje Meni)
- i** Kot napotek za še manjkajočo osnovno konfiguracijo je na prikazovalniku prikazan in simbol ventilatorja utripa v rdeči barvi.
- i** V primeru predčasne prekinitve se mora osnovna konfiguracija nadaljevati ob naslednjem priklicu menija.
- i** Dokler osnovna konfiguracija ni uspešno zaključena, se ustrezna informacija ponovi vsakič, ko prikličete meni.
- i** Če prikličete točko menija, sistem po 2 sekundah samodejno prikaže trenutno nastavljenno vrednost. Izjema: Če niste nastavili še nobene nastavitve, sistem prikazuje 5Et.
- i** Sistem prevzame in shrani sprejete nastavitve, ki so bile narejene pri izhodu iz ustrezne točke menija oziroma pri izhodu iz menija.
- i** Videoposnetek z navodili o osnovni konfiguraciji lahko najdete na spletni strani družbe BORA.



Slikajte kodo QR ali pa obiščite to povezavo:
www.bora.com/service/configuration-classic-2-0

Zagon osnovne konfiguracije

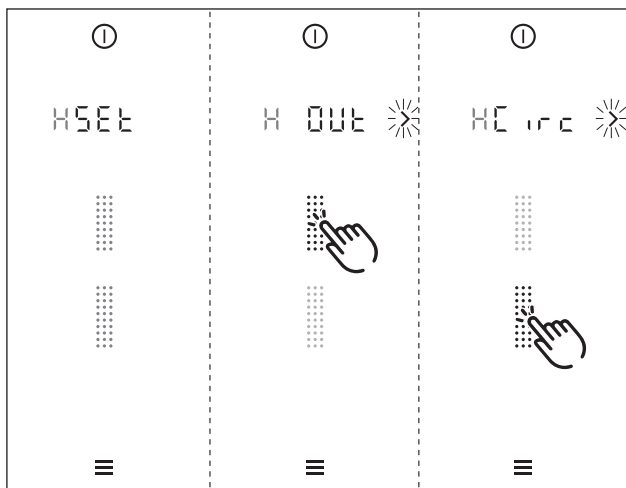
- ▶ Kratak pritisk na simbol ventilatorja, ki utripa v rdeči barvi
- Meni je priklican in prikaže se prva točka menija osnovne konfiguracije (točka menija H).
- ▶ Izvedite nastavitve.

7.1.5 Točka menija H:RAIR Konfiguracija sistema odvoda

i Nastaviti je treba način delovanja sistem odvoda zraka.

Na voljo sta dva načina delovanja:

- Sistem za odvod zraka (LIRCI)
- Sistem obtočnega zraka (OUET)



SI. 7.6 Konfiguracija prikazovalnika sistema za odvod zraka

- ▶ Izberite ustrezen način delovanja (kratek pritisk ustreznega segmenta drsnika).
- ▶ Nastavitev potrdite in shranite.

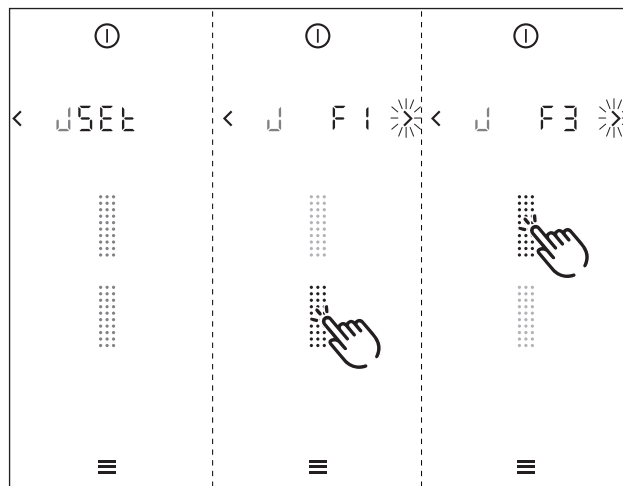
7.1.6 Točka menija J:FETYP Izbira tipa filtra (le z obtočnim zračenjem)

i Točka menija J se prikaže samo, če je bil med konfiguracijo sistema odvoda izbran način delovanja »Sistem obtočnega zraka«.

Določiti je treba nameščen tip filtra.

Na voljo sta dva različna filtra:

- Tip filtra 1 (F1) = BORA ogljeni filter ULBF (ali druge blagovne znamke s 300-urno življenjsko dobo)
- Tip filtra 2 (F3) = BORA ogljeni filter ULB3X (ali druge blagovne znamke s 600-urno življenjsko dobo)



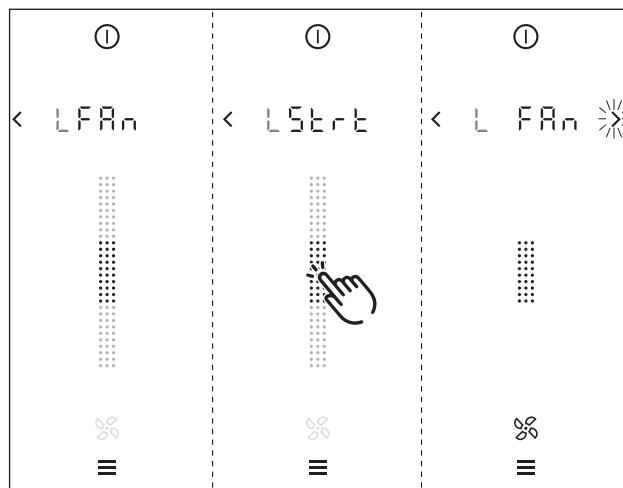
SI. 7.7 Izbira prikazovalnika tipa filtra

- ▶ Izberite nameščen tip filtra (kratek pritisk ustreznega segmenta drsnika .
- ▶ Nastavitev potrdite in shranite.

7.1.7 Točka menija L:FRAN Konfiguracija ventilatorja





i Pri konfiguraciji ventilatorja sistem samodejno zazna nameščen tip ventilatorja in število ventilatorjev, ter v skladu s tem izvede ustrezno konfiguracijo. Pri prvem zagonu mora monter preveriti, ali se je prepoznavna ventilatorja izvedla pravilno.

Zagon konfiguracije ventilatorja






SI. 7.8 Prikazovalnik zagona konfiguracije ventilatorja

- ▶ Kratak pritisk tipke drsnika .
- Konfiguracija ventilatorja se zažene.
- Med konfiguracijo ventilatorja sta tipka drsnika in simbol ventilatorja prikazana utripajoče.

- i** Ko je konfiguracija ventilatorja zaključena, prikazovalnik preneha utripati.
- i** Če je bila konfiguracija ventilatorja uspešna, sta tipka drsnika  in simbol ventilatorja  prikazana v zeleni barvi.
- i** Če konfiguracija ventilatorja ni bila uspešna, sta tipka drsnika  in simbol ventilatorja  prikazana v rdeči barvi.

Preverjanje prepoznavne ventilatorja

- Preverite, ali je sistem pravilno prepoznal vse ventilatorje.

| Prikazovalnik | Barva | Rezultat |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------|---------------------------------------------------------------------------|
|  | zelená | 1 prepoznán ventilator |
|  | zelená | 2 prepoznána ventilatorja |
|  | rdeča | 0 prepoznánih ventilatorjev, napaka (glejte poglavje Odpravljanje motenj) |

Tab. 7.1 Možni rezultati pri prepoznavi ventilatorja

- i** Če je pri prepoznavi ventilatorja že priključeno okensko kontaktno stikalo, je treba paziti na to, da stikalo omogoča tudi sprostitvev (nagnjeno/odprto okno).


Ročna prekinitvev osnovne konfiguracije

- Daljši pritisk gumba menija

Če želite predčasno prekiniti osnovno konfiguracijo, npr. ker ventilator ni bil pravilno prepoznán, morate vse točke menija, ki niso bile v celoti izvedene, pod nujno izvesti kasneje.

Zaključek osnovne konfiguracije

Vse točke menija osnovne konfiguracije so bile uspešno opravljene:

- Kratak pritisk utripajoč navigacijske puščice 
- Sistem prevzame in shrani sprejete nastavitve, prikaže pa se standardni prikazovalnik.

7.2 Meni za konfiguracijo plina

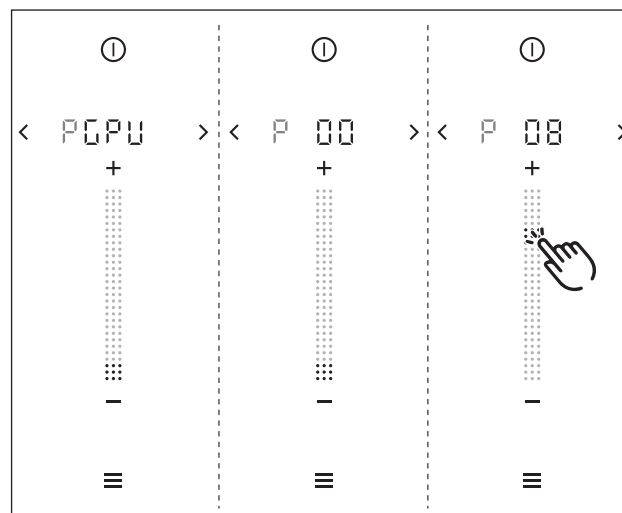
- i** Prilagoditev plinskih šob, vrste plina in tlaka plina in karakteristike plina lahko izvede le pooblaščen strokovnjak ali serviser BORA. Ta prav tako prevzema odgovornost za pravilno plinsko inštalacijo in začetek obratovanja.
- i** Pravilne nastavitve so pomembne za varno delovanje plinske kuhalne plošče brez motenj.
- i** Podrobna navodila za upravljanje menija lahko najdete v poglavju »Meni«.

7.2.1 Točka menija P: GPU




- i** S točko menija P (GPU) se uravnava najmanjša moč vsakega gorilnika in vrsta/tlak plina.

| Nastavitev | Vrsta plina | Tlak plina (mbar) | Ø gorilnik SR/običajni gorilnik | Ø gorilnik R/močni gorilnik |
|------------|-------------|-------------------|---------------------------------|-----------------------------|
| 0 | G20 | 20 | 104 | 125 |
| | G25 | 20 | 110 | 131 |
| 4 | G30 | 29 | 69 | 85 |
| | G30/31 | 37 | 69 | 85 |
| 5 | G30/31 | 50 | 62 | 78 |
| 10 | G20 | 13 | 115 | 149 |
| 11 | G25 | 25 | 104 | 131 |
| | G25,3 | 25 | 104 | 131 |
| 12 | G20 | 25 | 100 | 119 |

Tab. 7.1 Nastavitev vrste plina in tlaka plina



SI. 7.9 Prikazovalnik točke menija P: GPU

- Izberite pravilno nastavitvev. (Kratak pritisk ustreznega območja drsnika  ali nastavitvev prek  oz. )

7.2.2 Točka menija S: GAST

- i** V točki menija S (GAST) lahko izberete karakteristiko za plinske gorilnike.
- i** Pri utekočinjenem plinu (G30/31) se lahko uporabljata samo karakteristiki B in C.

Karakteristike uravnava najnižje vrednosti moči plinskih gorilnikov. Karakteristike se uporabljajo za prilagoditev nižjih stopenj moči. Glede na situacijo vgradnje in vpliv odvoda pare se lahko po potrebi karakteristika spremeni:

Karakteristika A:

A je najbolj fina gradacija vrednosti moči, ki jo je možno nastaviti le v idealnem primeru pri zemeljskem plinu (G20, G25, G25.3). Idealni primer nastopi, če:

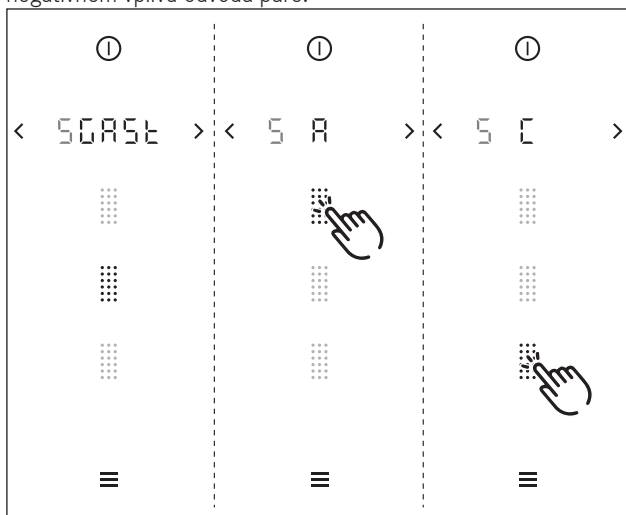
- Odvod pare ne deluje, ali
- kuhhalno ploščo, pri uporabi z odvodom pare v različici z odvodom zraka, uporabljate z zadostnim prezračevanjem, ali
- kuhhalno ploščo, pri uporabi z odvodom pare v različici z obtočnim zrakom, uporabljate z zadostno odprtino za povratni tok in odvod pare nima negativnega vpliva na plinski plamen.

Karakteristika B:

B je tovarniško nastavljena karakteristika z uravnoteženo gradacijo posameznih stopenj moči.

Karakteristika C:

C poveča nižje stopnje moči in se sme uporabljati samo ob negativnem vplivu odvoda pare.



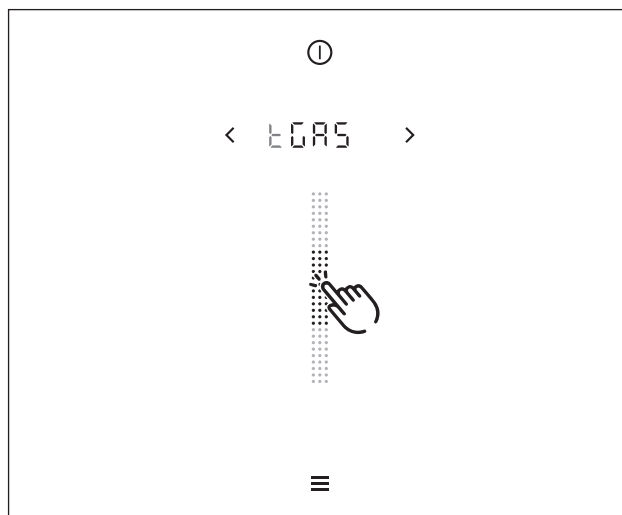
SI. 7.10 Prikazovalnik točke menija S: GAST

- Izberite ustrezno karakteristiko (kratak pritisk ustreznega območja drsnika .


- i** Če plinski plamen ugasne, če pride do povečanega izkrivljanja plamena in/ali vzorec plamena ni pravilen (na primer nastajanje saj, povratno gibanje plamena,...) je treba karakteristiko povečati in po potrebi tudi zračenje pri odvajanju zraka oz. treba je povečati odprtino za povratni tok pri obtočnem zračenju.

7.2.3 Točka menija T: GAS

- i** V točki menija T (GAS) je na voljo funkcija za ponastavitev. To funkcijo za ponastavitev lahko uporabite v primeru motenj in v primeru napak ter med prvim zagonom, če plinska kuhhalna ploščica ne kaže nobenega odziva (brez vžiga).
- i** Nastavljene vrednosti za vrsto plina in tlak plina in karakteristiko plina ostanejo nespremenjene in jih ponastavitev ne spremeni.



SI. 7.11 Prikazovalnik točke menija T: GAS

- Po potrebi izvedite ponastavitev (kratak pritisk območja drsnika .

8 Čiščenje in vzdrževanje

- ▶ Upoštevajte vsa opozorila in varnostne napotke (glejte poglavje Varnost).
- ▶ Upoštevajte priložena navodila proizvajalca.
- ▶ Prepričajte se, da sta za načrtovano čiščenje in vzdrževanje kuhalna plošča in odvod kuhalne plošče popolnoma izklopljena in ohlajena, da se ne poškodujeta (glejte poglavje Upravljanje).
- Načrtovano čiščenje in vzdrževanje zagotovi dolgo življenjsko dobo in optimalno delovanje.

i Površine iz nerjavečega jekla čistite le v smeri brušenja.

- ▶ Držite se naslednjih ciklov čiščenja in vzdrževanja:

Cikli čiščenja za odvode kuhalnih plošč

| Komponenta | Cikel čiščenja |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Notranjost in površina odvoda kuhalne plošče | Po vsakem kuhanju mastnih jedi; vsaj tedensko. |
| Dovodna šoba, enota maščobnega filtra | Po vsakem kuhanju mastnih jedi; vsaj tedensko. |
| Filter z aktivnim ogljem (le z recirkulacijo zraka) | Menjava ob zaznavanju vonjav ali ob poteku življenjske dobe (glejte prikazovalnik za servis filtra) |

Tab. 8.1 Cikli čiščenja

Cikli čiščenja za kuhalne plošče

| Komponenta | Cikel čiščenja |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Kuhalna plošča | takoj, ko se umaže, temeljito očistite z običajnimi čistili |
| samo pri plinski kuhalni plošči CKG: | |
| Deli nosilcev loncev za plinski gorilnik | takoj, ko se umaže, temeljito očistite z običajnimi čistili |

Tab. 8.2 Cikli čiščenja za kuhalne plošče

8.1 Čistilna sredstva

- i** Z uporabo agresivnih čistilnih sredstev in abrazivnih spodnjih delov loncev, se poškoduje površina in tako nastanejo temni madeži.
- ▶ Nikoli ne uporabljajte parnih čistilnikov, trdih gob, abrazivnih sredstev ali kemično agresivnih čistilnih sredstev (npr. čistilo za pečico).
- ▶ Pazite na to, da čistilno sredstvo na noben način ne vsebuje peska, sode, kisline, luga ali kloridov.

Steklokeramične kuhalne plošče:

Za čiščenje kuhalnih plošč potrebujete posebno strgalo za steklokeramiko in primerna čistilna sredstva.

- i** Strgala za steklokeramiko ne uporabljajte na vbočenem kahalnem polju od kuhalne plošče za vok.

Žar iz nerjavečega jekla Tepan:

Za čiščenje žara iz nerjavečega jekla Tepan potrebujete posebno lopatico Tepan in primerna čistilna sredstva.

8.2 Vzdrževanje naprav

- ▶ Naprav nikoli ne uporabljajte kot delovno površino ali odlagalno površino.
- ▶ Kuhalne posode ne vlecite ali potiskajte po površinah naprave.
- ▶ Lonce in ponve vedno dvigujte.
- ▶ Naprave naj bodo čiste.
- ▶ Vso umazanijo vedno odstranite takoj.
- ▶ Uporabljajte le kuhalno posodo, ki je primerna za steklokeramične kuhalne plošče (glejte poglavje Opis naprave).

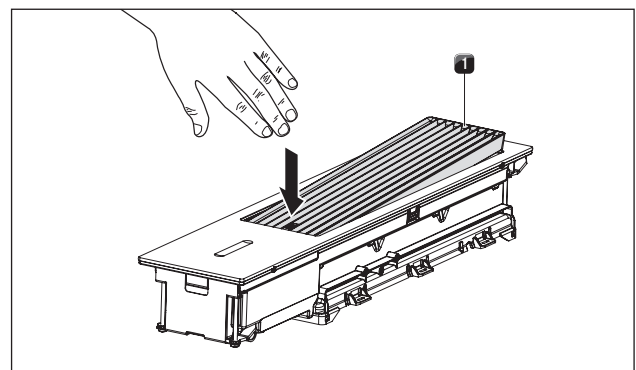
8.3 Čiščenje odvoda kuhalne plošče CKA2/CKA2AB

Na površini in sistemu za odvod zraka se lahko kopičijo maščobne komponente in ostanki vodnega kamna zaradi kuhalne pare.

- ▶ Pred čiščenjem odstranite dovodno šobo in enoto maščobnega filtra.
- ▶ Površine očistite z mehko, vlažno krpo, čistilnim sredstvom ali blagim čistilom za okna.
- ▶ Posušeno umazanijo zmečajte z vlažno krpo (ne praskajte!).
- ▶ Očistite komponente odvoda kuhalne plošče v skladu s cikli čiščenja.

8.3.1 Odstranitev komponent

Odstranitev dovodne šobe

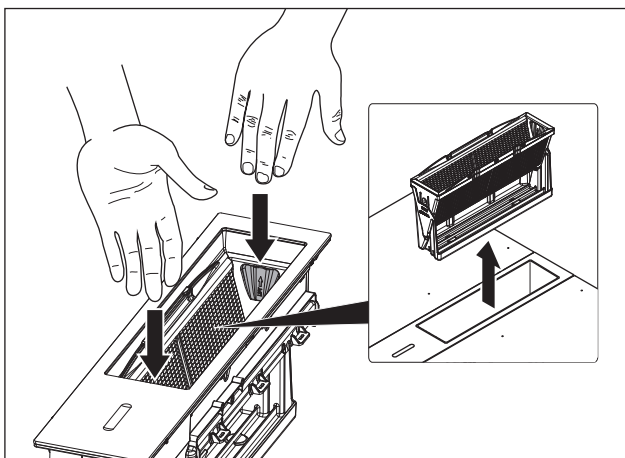


Sl. 8.1 Odstranitev dovodne šobe

[1] Dovodna šoba/Dovodna šoba

- ▶ Dovodno šobo [1] prevrnite iz njenega položaja.
- ▶ Z drugo roko odstranite dovodno šobo [1].

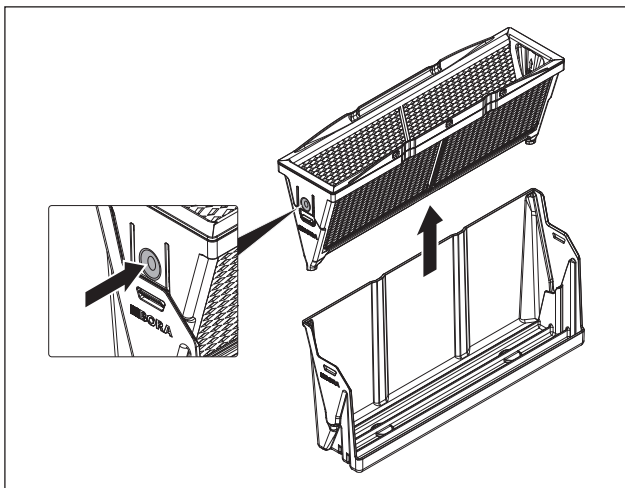
Demontaža enote maščobnega filtra



SI. 8.2 Odstranitev enote maščobnega filtra

- ▶ Odstranite enoto maščobnega filtra.
- ▶ V ta namen uporabite ročaje v notranjosti enote maščobnega filtra.

Razstavljanje enote maščobnega filtra



SI. 8.3 Odstranitev maščobnega filtra

- ▶ Odstranite maščobni filter iz zbiralne posode.
- ▶ V ta namen uporabite 2 stranski pritrdilni točki na maščobnem filtru.

8.3.2 Čiščenje komponent

Dovodno šobo, maščobni filter in zbiralno posodo lahko očistite ročno ali v pomivalnem stroju.

- ▶ Pred čiščenjem razstavite enoto maščobnega filtra.

Ročno čiščenje

- ▶ Uporabljajte razmaščevalna čistilna sredstva.
- ▶ Sestavne dele sperite z vročo vodo.
- ▶ Sestavne dele očistite z mehko krtačo.
- ▶ Po čiščenju gradbene dele dobro sperite z vodo.

Čiščenje v pomivalnem stroju

- ▶ Komponente v pomivalni stroj vstavite obrnjene na glavo.
- Ni priporočljivo, da se v komponentah maščobnega filtra nabira stoječa voda.
- ▶ Za čiščenje uporabite program pomivanja, z največ 65 °C.
- Če maščobnega filtra ne morete več popolnoma sčistiti, morate maščobni filter zamenjati.

8.3.3 Vgradnja komponent

Sestavljanje enote maščobnega filtra

- i** Pri sestavljanju komponent ni potreben noben napor. Enota maščobnega filtra je zasnovana tako, da se lahko posamezni deli sestavijo brez upora in le pravilno.

- ▶ Previdno vstavite maščobni filter v zbiralno posodo.
- ▶ Prepričajte se, da se zapah zaskoči.
- ▶ Maščobnega filtra v zbiralno posodo ne potiskajte na silo.
- Če ob vstavljanju maščobnega filtra začutite napor, morate filter preprosto le obrniti.

Vgradnja enote maščobnega filtra

- i** Enoto maščobnega filtra je možno v celoti in brez upora vstaviti le, če je pravilno usmerjena. Napačna vstavitve, pri pravilno izvedenem postopku, ni mogoča.

- ▶ Enoto maščobnega filtra previdno vstavite v odvod kuhalne plošče.
- ▶ Enoto maščobnega filtra v odvod kuhalne plošče ne potiskajte na silo.
- Če ob vstavljanju enote maščobnega filtra začutite napor, morate enoto maščobnega filtra preprosto le obrniti.

Vstavljanje dovodne šobe/ Vstavljanje dovodne šobe All Black

- ▶ Vstavite dovodno šobo.
- ▶ Pazite na pravilen položaj.

8.3.4 Zamenjava filtra recirkuliranega zraka

Ob delovanju z recirkulacijo zraka se uporablja dodatni filter z aktivnim ogljem. Filter z aktivnim ogljem nase veže vonjave, ki nastajajo med kuhanjem. Filter z aktivnim ogljem je vgrajen v podstavek ventilatorja ali na sistem kanala.

- i** Filter z aktivnim ogljem redno menjujte. Življenjsko dobo lahko najdete v navodilih za uporabo ustreznega filtra z aktivnim ogljem.

- i** Filter z aktivnim ogljem lahko najdete pri vašem specializiranem trgovcu, ali pa stopite v stik z BORA preko spletne strani <http://www.bora.com>.

- Zamenjava je opisana v navodilih za uporabo filtra z aktivnim ogljem.
- ▶ Ponastavite prikazovalnik za servis filtra (glejte poglavje Meni, točka 6.3.11).

8.4 Čiščenje kuhalnih plošč

8.4.1 Čiščenje steklokeramike (CKFI, CKI, CKIW, CKCH, CKCB, CKG)

- ▶ Prepričajte se, da je kuhalna plošča izklopljena (glejte poglavje Upravljanje).
- ▶ Pri plinski kuhalni plošči CKG se prepričajte, da je dovod plina prekinjen in zaprt.
- ▶ Počakajte, da se vsa kuhalna polja ohladijo.
- ▶ S pomočjo strgala za steklokeramiko iz kuhalne plošče odstranite vso večjo umazanijo in ostanke hrane.
- ▶ Čistilno sredstvo nanesite na mrzlo kuhavno ploščo.
- ▶ Čistilno sredstvo porazdelite s kuhinjskim papirjem ali čisto krpo.
- ▶ Kuhavno ploščo obrišite z mokro krpo.
- ▶ Kuhavno ploščo zdrgnite do suhega s čisto krpo.

Ko je kuhalna plošča vroča:

- ▶ Stopljene ostanke iz plastike, aluminijaste folije, sladkorja oz. sladkih jedi iz vročega kuhalnega polja takoj odstranite s strgalom za steklokeramiko, tako preprečite, da bi se prismodili.

Trdovratna umazanija

- ▶ Trdovratno umazanijo in madeže (vodni kamen, svetleči madeži biserne barve) odstranite s čistilnimi sredstvi, ko je kuhalna plošča še vroča.
- ▶ Hrano, ki je prekipela iz posode omehčajte z mokro krpo.
- ▶ Ostanke umazanije odstranite s strgalom za steklokeramiko.
- ▶ Semena, drobtine in podobne stvari, ki so padle na kuhavno ploščo med običajnim kuhinjskim delom odstranite takoj, da preprečite praskam na površini.

Spremembe barve in bleščeče površine niso znak poškodb na kuhalni plošči. To ne vpliva na delovanje kuhalne plošče ali na stabilnost steklokeramike.

Spremembe barve na kuhalni plošči nastanejo zaradi neodstranjenih in prežganih ostankov.

Bleščeče površine nastanejo zaradi abrazije dna lonca, še posebej pri uporabi kuhalne posode z aluminijastim dnom ali zaradi neprimernih čistilnih sredstev. Zelo težko jih je odstraniti.

- i** Pri plinski kuhalni plošči CKG zaradi uporabe emajliranih litih delov pride do manj barvnih odstopanj in nepravilnosti. Poleg tega lahko na kontaktnih točkah pride do rje, ki jo je mogoče zlahka odstraniti z vlažno krpo. Te točke so normalne in ne predstavljajo pomanjkljivosti.

8.4.2 Čiščenje žara iz nerjavečega jekla Tepan (CKT)

- i** Lopatico uporabljajte le na površini žara, saj lahko v nasprotnem primeru pride do poškodb površine.
- i** Površino iz nerjavečega jekla čistite le v smeri brušenja.
- i** Citronske kisline ne nanašajte na sosednje površine kuhalne plošče in delovne plošče, saj jih lahko citronska kislina poškoduje.
- i** Na površinah iz nerjavečega jekla in površini žara iz nerjavečega jekla ne uporabljajte čistil za nerjaveče jeklo.
- i** Za čiščenje uporabite funkcijo čiščenja Tepan žara iz nerjavnega jekla (glejte poglavje Upravljanje).

Blaga umazanija

- ▶ Prepričajte se, da je kuhalna plošča izklopljena (glejte poglavje Upravljanje).
- ▶ Počakajte, da se površina žara iz nerjavečega jekla zadostno ohladi.
- ▶ Blago umazanijo odstranite z vlažno krpo in detergentom.
- ▶ Da preprečite vodne madeže ali madeže vodnega kamna (rumeno obarvanje), uporabite suho krpo, da obrišete površino, ki ste jo umili z vodo.

Normalna umazanija

- ▶ Prepričajte se, da je za obe polji za žar aktivirana funkcija za čiščenje (glejte poglavje Upravljanje).
- ▶ Počakajte, da prikazovalniki polj za žar prenehajo utripati (= optimalna temperatura za čiščenje 70 °C).
- ▶ Za površino žara sedaj uporabite čisto, mrzlo vodo.
- ▶ Pustite vodo delovati prib. 15 minut.
- ▶ Nato s pomočjo lopatice Tepan odstranite vso večjo umazanijo in ostanke hrane.
- ▶ Ostalo umazanijo in ostanke vode odstranite s čisto krpo.
- ▶ Kuhavno ploščo obrišite do suhega s čisto krpo.

Trdovratna umazanija

- ▶ Prepričajte se, da je za obe polji za žar aktivirana funkcija za čiščenje (glejte poglavje Upravljanje).
- ▶ Počakajte, da prikazovalniki polj za žar prenehajo utripati (= optimalna temperatura za čiščenje 70 °C).
- ▶ V posebni skodelici s toplo vodo (prib. 200 ml) raztopite jedilno žlico citronske kisline (prib. 10 –15 ml).
- ▶ Sedaj tekočino polijte po površini žara.
- ▶ Tekočino pustite delovati prib. 5 – 8 minut.
- ▶ S plastično krtačo odstranite zažgane ostanke iz površine žara.
- ▶ Ostalo umazanijo in ostanke mešanice vode in limone (citronske kisline) popolnoma obrišite s čisto krpo.
- ▶ Za površino žara sedaj uporabite čisto, mrzlo vodo.
- ▶ Ostalo umazanijo in ostanke vode odstranite s čisto krpo.
- ▶ Kuhavno ploščo obrišite do suhega s čisto krpo.

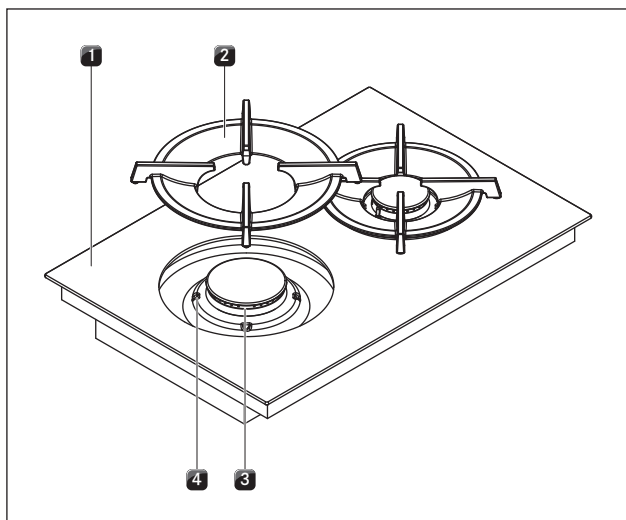
Spremembe barve in majhne praske niso znak poškodb na kuhalni plošči. To ne vpliva na delovanje kuhalne plošče ali na stabilnost površine žara iz nerjavečega jekla.

Spremembe barve na kuhalni plošči nastanejo zaradi neodstranjenih in prežganih ostankov.

8.4.3 Čiščenje komponent pri plinski kuhalni plošči CKG

Čiščenje nosilca za posodo

- i** Površina nosilca za posodo sčasoma postane nekoliko bolj matirana. To je povsem normalno in ne vpliva na material.



Sl. 8.4 Postavitev plinskega gorilnika

- [1] Plinska kuhalna plošča
- [2] Nosilec za posodo
- [3] Plinski gorilnik
- [4] Pripomoček za nameščanje

- ▶ Snemite nosilec za posodo [2].
- Nosilce za posodo lahko očistite ročno ali v pomivalnem stroju.

Ročno čiščenje

- ▶ Uporabljajte razmaščevalna čistilna sredstva.
- ▶ Nosilec za posodo sperite z vročo vodo.
- ▶ Nosilec za posodo očistite z mehko krtačo.
- ▶ Po čiščenju nosilec za posodo dobro sperite z vodo.
- ▶ Nosilec za posodo temeljito posušite s čisto krpo.

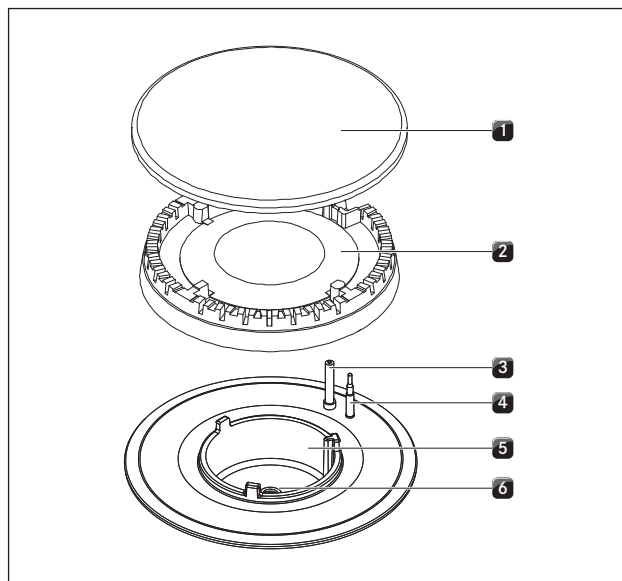
- i** Pri zelo trdovratnih ali zažganih madežih lahko nosilec za posodo za kratek čas namočimo v toplo vodo z detergentom, morebitne madeže vodnega kamna pa lahko bolje odstranimo z vodo in kisom.

Čiščenje v pomivalnem stroju

- ▶ Nosilec za posodo sperite s programom pomivanja, pri največ 65 °C.
- ▶ Nosilec za posodo temeljito posušite s čisto krpo.
- ▶ Nosilec za posodo [2], ob upoštevanju pripomočkov za nameščanje [4], natančno in enakomerno postavite na plinski gorilnik [3].

Čiščenje delov plinskega gorilnika

- i** Površina pokrova gorilnika sčasoma postane nekoliko bolj matirana. To je povsem normalno in ne vpliva na material.



Sl. 8.5 Postavitev plinskega gorilnika






- [1] Pokrov gorilnika
- [2] Glava gorilnika
- [3] Električna naprava za vžig
- [4] Varnostni termoelement
- [5] Ohišje gorilnika
- [6] Šoba plinskega gorilnika

- S čiščenjem prične šele takrat, ko se plinski gorilnik po uporabi ohladi na normalno temperaturo.
- Deli gorilnika niso varni za čiščenje v pomivalnem stroju. Dele gorilnika čistite samo ročno.
- Čiščenje opravite z normalno vročo vodo za izplakovanje in običajnim detergentom z mehko gobo ali običajno kuhinjsko krpo.
- Ostanke kuhanja nikoli ne praskajte ali drgnite.
- ▶ Snemite nosilec za posodo.
- ▶ Odstranite pokrov gorilnika [1] iz glave gorilnika [2].
- ▶ Glavo gorilnika [2] odstranite iz izpusta plina.
- ▶ Očistite dele gorilnika.
- ▶ Vse izstopne odprtine za plamene očistite z nekovinsko krtačo.
- ▶ Neodstranljive dele gorilnika obrišite z vlažno krpo.
- ▶ Vžigalno elektrodo [3] in termoelement [4] previdno obrišite z dobro ožeto krpo.
- Vžigalna elektroda se ne sme zmočiti, sicer vžigalna iskra ne bo delovala.
- ▶ Na koncu vse posušite s čisto krpo.
- Odprtine za plamene, glave gorilnika in pokrovi gorilnika morajo biti popolnoma suhi preden jih nataknete nazaj.
- ▶ Ponovno sestavite dele gorilnika.
- ▶ Glavo gorilnika [2] pravilno namestite na izpust plina.
- ▶ Pazite na to, da sta varnostni termoelement [4] in električna naprava za vžig [3] nameščena v pravilni odprtini.
- ▶ Pokrov gorilnika [1] natančno in enakomerno položite na glavo gorilnika [2].
- Če deli gorilnika niso pravilno nameščeni, električni vžig ne bo deloval.
- ▶ Nosilec za posodo natančno in enakomerno položite na plinski gorilnik.
- ▶ Začnite uporabljati plinski gorilnik (glejte poglavje Upravljanje).

9 Odpravljanje motenj

► Upoštevajte vsa opozorila in varnostne napotke (glejte poglavje Varnost).

E = Napaka i = informacija

| Situacija uporabe | Vzrok | Pomoč |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sistem | | |
| Sistema ni mogoče vklopiti (Gumb za vklop/izklop  ni viden) | Varovalka ali prekinjevalec električnega tokokroga napeljava v stanovanju ali hišne napeljava je pokvarjen | Zamenjajte varovalko Ponovno vklopite prekinjevalec električnega tokokroga |
| | Varovalka/prekinjevalec električnega tokokroga se večkrat sproži | Stopite v stik s servisno ekipo BORA |
| | Napajalna povezava je prekinjena | Napajalno povezavo naj preveri električar |
| | Fina varovalka v priključku vtiča hladilne naprave univerzalne krmilne enote je okvarjena | Zamenjajte varovalko (tip: T 3,15 A/250 V) |
| Sistem se sam od sebe izklopi oz. se preklopi v stanje pripravljenosti | Polje za upravljanje je umazano | Očistite polje za upravljanje |
| | Neprekinjeno pritiskanje gumba za vklop/izklop (> 7 sek.) | Takoj po čiščenju posušite gumb za vklop/izklop (< 7 sek.) |
| | Signal o napaki med ali po čiščenju (sprožitev gumba za vklop/izklop zaradi izhlapevanja čistilnih sredstev) | Uporabite zaporo za čiščenje in izvedite suho čiščenje |
| Gumb za vklop/izklop  utripa | Predmet na polju za upravljanje | Odstranite predmet s polja za upravljanje |
| | Polje za upravljanje je umazano | Očistite polje za upravljanje |
| Koda napake $i\overline{C}o\overline{n}F$ | Nepopolna osnovna konfiguracija | Zaključek osnovne konfiguracije |
| Kode napak $i\overline{d}iSP, E\overline{d}iSP$ | Predmet na polju za upravljanje | Odstranite predmet s polja za upravljanje |
| | Polje za upravljanje je umazano | Očistite polje za upravljanje |
| | Neprekinjeno pritiskanje območja na dotik | Prenehajte s trajnim pritiskanjem |
| Optične barvne razlike med napravami | Izredno svetli viri svetlobe, ki so usmerjeni neposredno na naprave | Preprečite točkovno osvetlitev (točkovni reflektor) in poskrbite za enakomerno svetlo osvetlitev |
| Odvod pare | | |
| Nastajanje vonja pri delovanju novega odvoda pare | Normalen pojav pri novih napravah | Vonjave se prenehajo pojavljati po nekaj urah delovanja |
| Učinkovitost odvoda zraka odvoda pare se je zmanjšala | Maščobni filter je močno umazan | Očistite ali zamenjajte maščobni filter |
| | Filter z aktivnim ogljem je močno umazan (samo pri obtočnem prezračevanju) | Zamenjajte filter z aktivnim ogljem |
| | V ohišju zračnega kanala se nahaja predmet (npr. krpa za čiščenje) | Odstranite predmet |
| | Ventilator je pokvarjen, ali pa se je zrahljala povezava kanala | Stopite v stik s servisno ekipo BORA |
| Ni učinkovitosti odvoda zraka, rdeč simbol ventilatorja  + $EFA\overline{n}$ | ventilator je prenehal delovati ali je blokiran | Stopite v stik s servisno ekipo BORA (sistem lahko uporabljate, vendar brez učinkovitosti odvoda zraka) |
| Zmanjšana učinkovitost odvoda zraka, rumen simbol ventilatorja  + $iFA\overline{n}$ | pri sistemu z 2 ventilatorjema je 1 ventilator prenehal delovati, je blokiran ali pa ni pravilno priključen | Stopite v stik s servisno ekipo BORA (sistem lahko uporabljate, vendar z zmanjšano učinkovitostjo odvoda zraka) |
| Koda napake $i\overline{3}B\overline{7}$ | Napačna konfiguracija ventilatorja | Zagon konfiguracije ventilatorja |
| Pri nastavitvi stopnje moči ventilatorja, se ta takoj preklopi nazaj na 0, prikazovalnik simbola ventilatorja  je rdeče barve | Noben ventilator ni priključen | Priključite ventilator |
| | Ventilator je blokiran | Stopite v stik s servisno ekipo BORA |
| | Ventilator ne prejema električnega napajanja | Preverite priključek ventilatorja |
| Kode napak $E\overline{O}B\overline{1}, E\overline{O}PE\overline{n}$ | Modul Home-In ni sproščen | Odprite okno in nato izvedite kratek pritisk na gumb ventilatorja |
| Kode napak $i\overline{F}iLE, EF\overline{i}LE$ | Dosežena je življenjska doba filtra obtočnega zraka | Vstavite novi filter (samo pri obtočnem prezračevanju) in ponastavite življenjsko dobo filtra (glejte točko menija B). |

E = Napaka i = informacija

| Situacija uporabe | Vzrok | Pomoč |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kuhalne plošče | | |
| Prikazana je kuhalna plošča, vendar oba prikazovalnika kuhališč prikazujeta napako E in na večfunkcijskem prikazovalniku je prikazana koda napake (npr. E547). | Ni dovoda električne energije do kuhalne plošče | Usposobljen električar naj preveri varovalko oz. električno povezavo kuhalne plošče |
| | Okvarjen generator/okvarjena elektronika | Stopite v stik s servisno ekipo BORA |
| Kuhalna plošča ni prikazana | Kuhalna plošča ni bila prepoznana | Preveriti priključek komunikacijske napeljave |
| Kode napak EHERE | Pregrevanje | Odstranite vroče predmete iz neposredne bližine polja za upravljanje |
| | | Sistem izklopite in pustite, da se ohladi |
| | | Očistite zračne reže na spodnji strani naprave (samo pri Tepan žaru iz nerjavnega jekla CKT) |
| | | Stopite v stik s servisno ekipo BORA |
| Kuhalne plošče nimajo moči, čeprav je bila nastavljena stopnja moči in je prikazan dE□ | Aktiven je demo način | Obrnite se na svojega prodajalca BORA ali stopite v stik s servisno ekipo BORA |
| Motnje pri plinski kuhalni plošči CKG | | |
| Ob prvem zagonu ali po dolgi neuporabi ali po zamenjavi plinske jeklenke: | | |
| Gorilnik se ne prižge | V plinovodu je zrak | Po potrebi večkrat ponovite postopek vžiga (kratek pritisk želenega kuhališča in nastavitvev stopnje moči). |
| Plinska kuhalna plošča ne kaže nobene reakcije (ni umerjanja servomotorjev in ni vžiga) | Med upravljalno enoto in kuhavno ploščo je napaka v komunikaciji (na primer v primeru izpada električne energije). | Izvedite ponastavitev (glejte Meni za konfiguracijo plina) |
| Plinskega gorilnika ni mogoče vklopiti z elektriko. | Varovalka ali prekinjevalec električnega tokokroga napeljave v stanovanju ali hišne napeljave je pokvarjen ali se je sprožil. | Zamenjajte varovalko. Ponovno vklopite prekinjevalec električnega tokokroga. Če je potrebno, se obrnite na usposobljenega električarja. |
| | Varovalka ali prekinjevalec električnega tokokroga se večkrat sproži. | Stopite v stik s servisno ekipo BORA. |
| | Napajalna povezava je prekinjena. | Napajanje naj preveri usposobljen električar. |
| | Plinski gorilniki so vlažni. | Osušite dele plinskih gorilnikov (glejte poglavje Čiščenje). |
| | Glave plinskih gorilnikov in/ali pokrovi plinskih gorilnikov niso pravilno nameščeni. | Pravilno namestite dele plinskih gorilnikov (glejte poglavje Čiščenje). |
| | Električna naprava za vžig in/ali termoelement sta umazana | Odstranite umazanijo (glejte poglavje Čiščenje) |
| | Umazanija v glavi plinskega gorilnika | Očistite dele plinskih gorilnikov (glejte poglavje Čiščenje). |
| | Vžig se ne izvede samodejno. | Postopek vžiga ponovite s pomočjo površine na dotik gumba za upravljanje. |

E = Napaka i = informacija

| Situacija uporabe | Vzrok | Pomoč |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Opazili ste vonj po plinu. | Plinska napeljava ne tesni | Zaprte dovod plina in takoj ugasnite vsa odprta plamena. Stopite v stik z vašim serviserjem za plin. Prepričajte se, da vse povezave tesnijo (glejte poglavje Inštalacija plina). |
| Iz plinskega gorilnika ne prihaja plin. | Dovod plina je zaprt | Odprite dovod plina (glejte poglavje Upravljanje) |
| | Plinska jeklenka (pri utekočinjenem plinu LPG) je prazna. | Zamenjajte prazno plinsko jeklenko s polno plinsko jeklenko s pravilno vrsto plina. |
| Plinski plamen po vžigu ugasne. Plinski plamen ugasne med obratovanjem. Vzorec plinskega plamena se spreminja. | Deli plinskih gorilnikov (glave plinskih gorilnikov in/ali pokrovi plinskih gorilnikov) niso pravilno nameščeni. Umazanija na izstopni odprtini plinskega gorilnika na glavi plinskega gorilnika. | Pravilno namestite dele plinskih gorilnikov (glejte poglavje Čiščenje). Očistite dele plinskih gorilnikov (glejte poglavje Čiščenje). |
| Vse kode napak E... (razen E066) | Napaka med izvajanjem programske opreme | Počakajte 5 sekund, nato izvedite kratek pritisk utripajočega prikazovalnika o napaki E (aktualizacija napake) Napravo za vsaj 1 minuto odklopite iz omrežja in jo nato ponovno zaženite. Stopite v stik s servisno ekipo BORA. |
| Koda napake E066 | Prekinjen dovod plina in/ali ni prepoznave plamena. Plinska jeklenka je prazna. | Počakajte 5 sekund, nato izvedite kratek pritisk utripajočega prikazovalnika o napaki E (aktualizacija napake) Ponovite postopek vžiga (plinska napeljava po instalaciji potrebuje nekaj časa, da se ponovno napolni). Stopite v stik s servisno ekipo BORA. |

Tab. 9.1 Odpravljanje motenj

- ▶ Po odpravljanju motenj zaženite nov poskus in preverite, ali je bila motnja odpravljena.
- ▶ Pri vseh drugih motnjah poskusite znova zagnati sistem.
- ▶ Kot zadnjo možnost uporabite kratkočasno prekinitve napajanja.



Med ali po prekinitvi napajanja so lahko kuhalne plošče še vedno vroče. Za kuhalne plošče CKCH, CKCB in CKG se po prekinitvi napajanja ne prikaže nobena preostala toplota, tudi če so pred tem delovale in so kuhalna mesta še vroča.

- ▶ V primeru pogostejših motenj se obrnite na servisno ekipo družbe BORA (glejte poglavje Garancija, tehnični servis, nadomestni deli in pribor) in ji posredujte številko napake in tip naprave (glejte poglavje Tipska tablica).

10 Garancija, tehnični servis, nadomestni deli in pribor

- Upoštevajte vsa opozorila in varnostne napotke (glejte poglavje Varnost).

10.1 Garancija proizvajalca družbe BORA

Družba BORA svojim strankam zagotavlja 2-letno garancijo za svoje izdelke. Ta garancija velja za končnega kupca poleg zakonsko določenih garancijskih zahtevkov do prodajalca naših izdelkov.

Garancija proizvajalca velja za vse izdelke BORA, kupljene pri pooblaščenih trgovcih BORA ali prodajalcih, ki jih je usposobila družba BORA, v Evropski uniji, z izjemo izdelkov BORA, ki so označeni kot univerzalni izdelki ali izdelki dodatne opreme.

Garancija proizvajalca, ki velja 2 leti, začne teči v trenutku, ko prodajalec BORA preda izdelek BORA končnemu kupcu. Končni kupec ima ob registraciji na spletni strani www.bora.com/registration možnost pridobitve podaljšanja garancije.

Garancija proizvajalca predpostavlja, da je izdelek BORA ustrezen (v skladu s specifikacijami priročnika za ventilacijo in navodil za uporabo družbe BORA, ki so veljavna v času namestitve) vgradil pooblaščen prodajalec BORA. Končni kupec se mora pri uporabi držati specifikacij in napotkov v navodilih za uporabo.

Pri uveljavljanju garancijskega zahtevka, mora končni kupec okvaro sporočiti svojemu prodajalcu ali neposredno družbi BORA ter posredovati račun, ki ga je prejel ob nakupu. Alternativno lahko končni kupec predloži dokazilo o nakupu z registracijo na spletni strani www.bora.com.

Družba BORA zagotavlja, da so vsi izdelki BORA brez materialnih in proizvodnih napak. Napaka mora že obstajati v času dostave končnemu kupcu. V primeru uveljavitve garancije garancija ne začne ponovno teči.

Družba BORA bo okvare izdelkov BORA popravila ali zamenjala po lastni presoji. Vse stroške za odpravo napak, ki jih pokriva garancija proizvajalca, nosi družba BORA.

Garancija proizvajalca družbe BORA ne zajema zlasti naslednjega:

- Izdelkov BORA, ki niso bili kupljeni pri pooblaščenih trgovcih BORA ali prodajalcih, ki jih je usposobila družba BORA
- Poškodb, nastalih zaradi neupoštevanja navodil za uporabo (vključuje tudi vzdrževanje in čiščenje izdelka). To predstavlja nepravilno uporabo.
- Poškodb, ki so nastale zaradi normalne obrabe, npr. sledi uporabe na kuhalni plošči
- Poškodb zaradi zunanjih vplivov (kot so transportne poškodbe, kondenzacija, naravne nesreče, kot so udari strele)
- Poškodb, ki jih povzročijo popravila ali poskusi popravil, ki jih ni opravila družba BORA ali s strani družbe BORA pooblaščen oseba
- Poškodb steklokeramike
- Nihanj napetosti

- Posledične škode ali odškodninske zahtevke, ki presegajo okvaro
- Poškodb na plastičnih delih

Zakonske terjatve, kot so zlasti pravni zahtevki za pomanjkljivosti ali odgovornost za izdelke, niso omejene z garancijo.

Če okvara ni zajeta v garanciji proizvajalca, lahko končni kupec vseeno izkoristi storitve tehnične službe BORA, vendar nosi vse stroške sam.

Za te garancijske pogoje se uporabljajo zakoni Zvezne republike Nemčije.

Tako lahko stopite v stik z nami:

- Telefon: +800 7890 0987 od ponedeljka do četrтка od 08:00 – 18:00 ure in v petek od 08:00 – 17:00 ure
- E-pošta: info@bora.com

10.1.1 Podaljšek garancije

Registracijo lahko podaljšate tako, da se registrirate na spletni strani www.bora.com/registration.

10.2 Servis

Servis BORA:

glejte zadnjo stran navodil za uporabo in montažo



- V primeru motenj, ki jih ne znate sami odpraviti, stopite v stik s specializiranim trgovcem BORA ali servisno ekipo BORA. Servis BORA potrebuje tipsko oznako in serijsko številko vaše naprave (številka SŠ).
- Oba podatka lahko najdete na tipski tablici na predzadnji strani navodil za uporabo, ter tudi na dnu naprave.

10.3 Nadomestni deli

- Za popravila uporabljajte le originalne nadomestne dele.
- Popravila lahko izvaja samo servisna ekipa BORA.

i Nadomestni deli so na voljo pri vašem prodajalcu BORA in na spletni servisni strani BORA na naslovu www.bora.com/service ali pod navedeno številko storitve.

10.4 Pribor

Posebna dodatna oprema CKA2:

- BORA Classic dovodna šoba CKAED
- BORA Classic dovodna šoba All Black CKAEDAB

- BORA Classic enota maščobnega filtra vklj. s posodo za prestrezanje maščobnega filtra CKAFFE

Posebna dodatna oprema za sisteme recirkuliranega zraka:

- BORA čistilec zraka, prilagodljiv ULBF
- BORA komplet filtrov z aktivnim ogljem ULB3AS za ULB3X

Posebna dodatna oprema za steklokeramične kuhalne plošče:

- BORA Strgalo za steklokeramiko UGS

Posebna dodatna oprema CKIW:

- BORA indukcijska ponev vok HIW1

Posebna dodatna oprema CKT:

- BORA Pro lopatica Tepan PTTS1

Posebna dodatna oprema CKG:

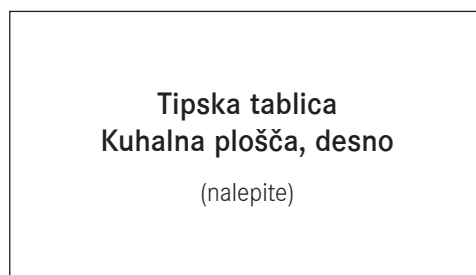
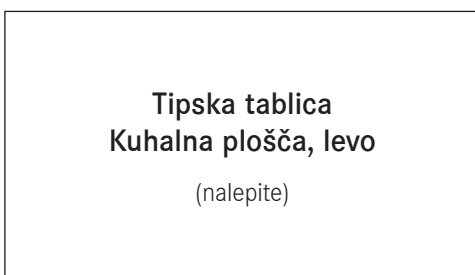
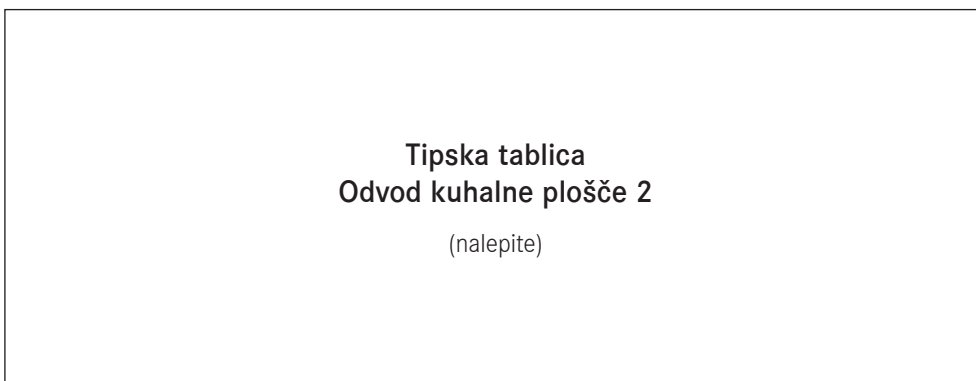
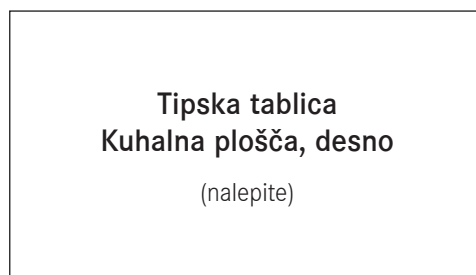
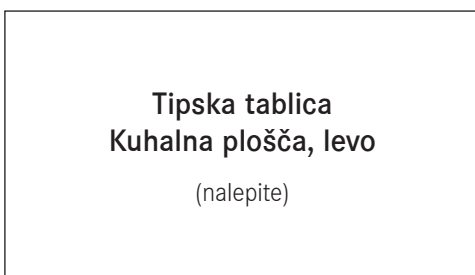
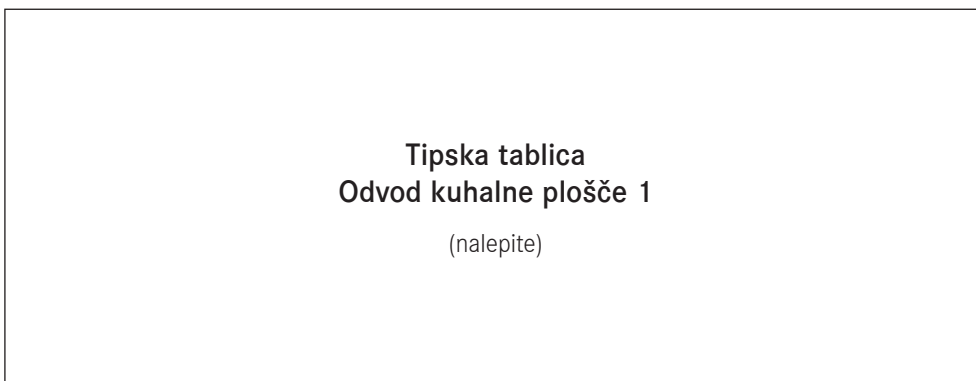
- BORA komplet plinskih šob G25/25 mbar za zemeljski plin PKGDS2525
- BORA komplet plinskih šob G20/13 mbar za zemeljski plin PKGDS2013
- BORA komplet plinskih šob G20/20 mbar za zemeljski plin PKGDS2020
- BORA komplet plinskih šob G25/20 mbar za zemeljski plin PKGDS2520
- BORA komplet plinskih šob G20/25 mbar za zemeljski plin PKGDS2025
- BORA komplet plinskih šob G30/G31 50 mbar za tekoči plin PKGDS3050
- BORA komplet plinskih šob G30/G31 28-30 mbar za tekoči plin PKGDS3028
- BORA komplet gorilnikov PKGBS
- BORA nosilec za posodo, majhen PKGTK
- BORA nosilec za posodo, velik PKGTG

11 Notizen:

12 Tipske tablice

i Na tej strani lahko preberete natančen opis tipov za naprave, ki jih uporabljate.
Ni nujno, da je na vsaki lepilni površini nameščena tipska tablica.

► Ob koncu montaže nalepite tipske tablice, ki ste jih prejeli v obsegu dobave, na naslednje lepilne površine.



Navodila za uporabo:

Original

Prevod

Proizvajalec: BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Posredovanje in razmnoževanje tega dokumenta ali njegova uporaba in posredovanje njegove vsebine ni dovoljeno brez izrecnega dovoljenja.

Ta navodila za uporabo in montažo so bila ustvarjena z veliko natančnostjo. Kljub temu pa se lahko zgodi, da dodatne tehnične spremembe še niso bile dopolnjene oz., da določene vsebine še niso bile prilagojene. Opravičujemo se za nevspečnosti. Posodobljeno različico lahko naročite pri servisni ekipi BORA. Tiskarske napake in zmote so pridržane.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Vse pravice pridržane.

D
BORA Lüftungstechnik GmbH
Rosenheimer Str. 33
83064 Raubling
Nemčija
T +49 (0) 8035 / 9840-0
F +49 (0) 8035 / 9840-300
info@bora.com
www.bora.com

A
BORA Vertriebs GmbH & Co KG
Innstraße 1
6342 Niederndorf
Avstrija
T +43 (0) 5373 / 62250-0
F +43 (0) 5373 / 62250-90
mail@bora.com
www.bora.com

INT
BORA Holding GmbH
Innstraße 1
6342 Niederndorf
Avstrija
T +43 (0) 5373 / 62250-0
F +43 (0) 5373 / 62250-90
mail@bora.com
www.bora.com

AU NZ
BORA APAC Pty Ltd
100 Victoria Road
Drummoyne NSW 2047
Avstralija
T +61 2 9719 2350
F +61 2 8076 3514
info@boraapac.com.au
www.bora-australia.com.au

